

PUNTO
HORA

DE EUSKAL HERRIA

Homenaje popular
■ a Pakito Arriaran

■ La Diada independentista

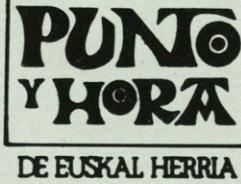
■ La otra cara de Irlanda



ENFERMO
DE
PESTE SIDA

SIDA

o la peste de la
información



EN EL ESTADO ESPAÑOL

LIBRERIA ESPARTACO
Serreta, 18
CARTAGENA

LIBRERIA SANDOVAL
Pza. Sta. Cruz, 10
VALLADOLID

LIBRERIA VICTOR JARA
Meléndez, 22
SALAMANCA

LIBRERIA OJANGUREN
Plaza del Riego, 1-3
OVIEDO

GALICA

LIBRERIA ENXEBRE
Polígono Elviña
2ª Fase parcela 47-A
A CRUNHA

LIBRERIA HELIOS
Real, 55
O FERROL (A CRUNHA)

LIBRERIA RONSEL
Galerías Parque
Curros Enríquez, 21
OURENSE

LIBROURO
Eduardo Iglesias, 12
VIGO (PONTEVEDRA)

ILLES BALEARS

LIBRERIA QUART
CREIXENT
Rubi, 5
CIUTAT DE MALLORCA

PAIS VALENCIA

LLIBRERIA VIRIDIANA
Calvo Sotelo, 20
VALÈNCIA

LLIBRERIA SORIANO
Gran Vía Ferran El Catòlic, 60
VALÈNCIA-8

TRES i QUATRE
Pérez Bayer, 7
VALÈNCIA

SUMARIO

PUNTO Y HORA

DE EUSKAL HERRIA

Edita: Orain, S.A.

Imprime: Ardatza, S.A.

Redacción y administración:

Apartado 1.397,

San Sebastián.

Telf.: 943-55 47 12.

Depósito legal:

SS-665/77.

DISTRIBUCIÓN

Bilbo: Telf.: 94-424 44 05.

Iruñea: Telf.: 948-22 71 00.

Donostia: Telf.: 943-55 47 12.

Gasteiz: Telf.: 945-23 00 31.

Barcelona: Jorge Nicuesa.

Córcega, 689-5°-2.

Telf.: 93-256 72 11.

Madrid: Paulino Jiménez.

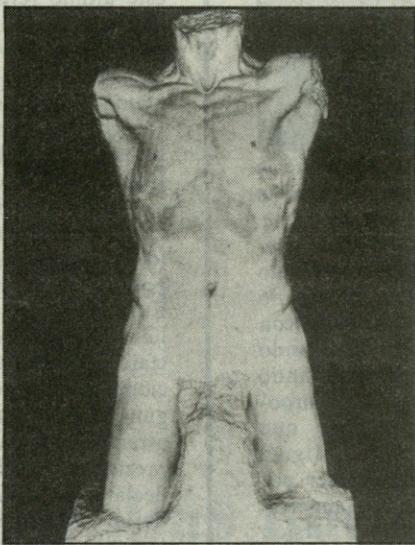
Telf.: 91-206 42 64.

Zaragoza: Dasa.

Telf.: 976-21 07 35.

número 403

- 4 Jendeak.
- 5 Editorial.
- 6 Cartas.
- 7 Hemeroteca.
- 8 Eneko Landaburu: Salud.
- 9 La información del SIDA es homofóbica.



- 14 Crónica de Euskadi.
- 16 Entrevista con Xan Carballo: Una vida de lucha obrera.
- 20 Homenaje popular a Paito Arriaran en Arrasate.



- 26 Hace 10 años: Los condenados a muerte «en capilla».

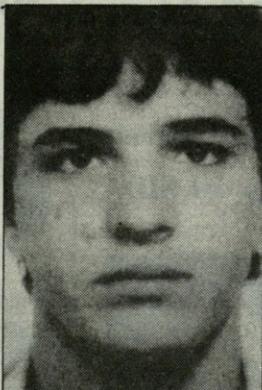
- 29 Crónica de Estado: La rambomanía socialista.
- 30 La Diada independentista, más radical que nunca.



- 33 Ignacio Gallego en la fiesta de «Nuevo Rumbo».
- 34 Crónica internacional: Genocidio.
- 35 Irlanda, la bella.
- 40 Bertsolandia.
- 41 Relato: Juancico el payaso.
- 45 Deporte: Más fácil todavía.
- 46 Cine.
- 47 Satur Abón: Al encuentro del arte.
- 48 Crítica de libros.
- 50 Punto y Broma.

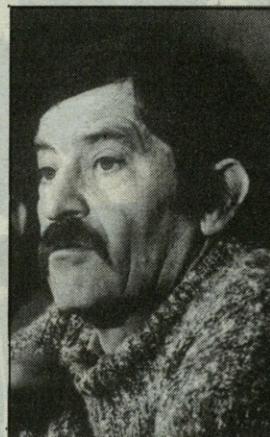
JENDEAK

El joven **Miguel Colorado Rodríguez**, de 19 años de edad, fue muerto a consecuencia de los disparos de un policía nacional fuera de servicio, cuando junto a unos amigos se encontraba en un pub de Vallecas (Madrid) aproximadamente a las 2,30 de la madrugada del pasado sábado. Según declararon los amigos de la víctima, al salir del local «Jamaica», fueron abordados por un hombre de edad mediana que sin identificarse como policía les acusó de haber roto los cristales de un automóvil aparcado en las proximidades, emplazando a dos de ellos a acompañarle al interior del pub. Los jóvenes se negaron a obedecerle y una vez continuada su marcha, un automóvil Citroen matrícula M-185-BK, se abalanzó contra ellos. Miguel Colorado y Sonia, una



joven de 16 años que le acompañaba, resultaron alcanzados por el coche. Inmediatamente se oyeron unos disparos y acto seguido un hombre salió del vehículo armado con una pistola disparando contra Miguel cuando éste se estaba incorporando. El hombre que disparó contra Miguel Colorado resultó ser policía y ante sus superiores mantuvo una versión diferente a la de los testigos que presenciaron los hechos.

El portavoz de Herri Batasuna, **Jon Idigoras**, calificó de «amenazas latentes» las declaraciones recientes del general Andrés Casinello, jefe del Estado Mayor de la Guardia Civil, cuando éste último refiriéndose a una «lucha desigual entre las FOP y ETA» afirmó que cada vez que cae en atentado un gaudí civil «tengo que comerme las listas de Herri Batasuna». Idigoras calificó las declaraciones de Casinello como de cerrazón en torno a una negociación política para normalizar Euskadi. Al tiempo el líder de la coalición aberitzale dijo que las declaraciones de Casinello de alguna forma coinciden con otras efectuadas por el presidente González. Las declaraciones del general de la G.C., dijo, «son altamente significativas y de alguna forma dejan al descubierto cuál es el ta-



lante de los militares y cuál es el talante de las Fuerzas Armadas. Y cuál es, en este sentido, su grado de racionalidad y su grado de democracia».



El vicepresidente del Gobierno, **Alfonso Guerra**, ha sido denunciado por la Asociación Ecologista

AGADEN, de Cádiz por supuesto desprecio a las ordenanzas legales vigentes al llevar a su hijo de corta edad, en distintas ocasiones y con abundante publicidad, a los espectáculos taurinos. La información quedó reflejada en testimonio fotográfico en la prensa local el pasado 4 de agosto, cuando Guerra acompañado de su hijo asistía a una corrida de toros en Puerto de Santa María. Los ecologistas recuerdan en su denuncia que la legislación vigente prohíbe la entrada de menores de 14 años a los espectáculos taurinos. Dada la importancia del cargo que en la actualidad ocupa Alfonso Guerra en el Gobierno, así como su «falta de ejemplaridad», piden que las medidas aplicadas sean las de máximo grado en estos casos.



El catalán **José Luis de la Hoz** se confesó autor del secuestro y posterior muerte de la subdelegada del Banco de Bilbao en Río de Janeiro, Mercedes Rodríguez de 35 años de edad. «Primero corté su cabeza con un machete. Luego con un hacha la descuarticé. Volví conduciendo mi coche, y al pasar por el puente Rio-Niteroi tiré todo al mar en paquetes de cartón» declaró el homicida a la policía tras su detención. De la Hoz secuestró a la

subdelegada del Banco de Bilbao el pasado 1 de septiembre pidiendo un fuerte rescate a la empresa para la cual trabajaba la víctima. Ejecutivos del B.B. viajaron a Río a fin de satisfacer y hacer efectiva la cantidad del rescate. Desde un principio se sospechaba de un español, reclamado por las autoridades españolas, residente en Brasil, aunque por algún momento se barajó la posibilidad de tratarse de un autosecuestro. Esta última tesis, sin embargo, fue inmediatamente descartada por lo que la policía se puso sobre la pista de José Luis de la Hoz. «Yo no había pensado en secuestrarla —dijo de la Hoz a la policía— pensaba sólo en hacerle el amor». Asimismo, en calidad de encubrimiento del asesino, fue detenida María Aparecida, esposa de José Luis de la Hoz, de nacionalidad brasileña.

El SIDA, algo más que una enfermedad

«La información sobre el SIDA es homofóbica», afirman los de EHGAM. La desinformación diríamos nosotros y así quedaría mejor habida cuenta de la irresponsabilidad de las fuentes que han descargado regueros de tinta describiendo «la peste del siglo» como regada por los homosexuales. Una vez más son los sectores más marginados cabezas de turco del desarrollismo irracional y de la decadencia en Occidente.

Como tratando de demostrar la supuesta existencia de un virus que específicamente ataca a individuos practicantes de una determinada conducta sexual, personajes que elevan para sí el título de científicos y periodistas, arremeten con toda morbosidad a través de los medios de comunicación, la más desaforada y sutil inquisición planificada y adecuada para los tiempos que corren. Mientras, se intenta camuflar que en regiones de África central, la enfermedad denominada SIDA afecta a casi el 50 por ciento de la población heterosexual.

Sin embargo, a toda costa se pretende transmitir que son los «promiscuos, los ho-

mosexuales, drogadictos y los negros quienes parecen ser portadores del maleficio divino. Eso dicen. Otra cosa es lo que realmente hay, en el caso de que haya algo en torno a las investigaciones sobre la enfermedad.

Poco o casi nada se ha dicho acerca de la prevención tanto del SIDA como de otras enfermedades que afectan a la humanidad por vía sanguínea y que realmente no saben de conductas sexuales, de condiciones y de extractos sociales para hacerse con la presa. La información parece ir por otros derroteros, eso es evidente; las investigaciones científicas en torno al tema también. Tan sólo se trata de crear el climax ideal de alarma. Entre tanto, se investigan y lo seguirán haciendo en el futuro, nuevas fórmulas de entretenimiento y que sirvan para crear el ambiente preciso de apparteid. Así, nuevos ensayos de armas nucleares y otros tantos virus se investigarán jugando con la naturaleza. Y así, los dineros de quienes fomentan las mayores calamidades y pestes al pueblo quedarán a buen recaudo.

Lo que el viento se llevó

Ante la noticia del «cese» o expulsión, de la Comisión de Fiestas de comparsas como Txomin Barullo, Pimpilin-pauxa o Federico Ezkerra, los miembros de las comparsas que estamos por la fiesta y que hemos valorado justamente la labor de la Comisión durante este año; pensamos que este cese es algo así como excomulgar al Papa y al Colegio Cardenalicio en pleno, es como eliminar de «Lo que el viento se llevó» a Vivien Leigh y Clark Gable.

En definitiva, se trata de descabezar el por otra parte últimamente ya muy desinflado movimiento de comparsas, y a la postre acabar con la Coordinadora de Comparsas, pues si somos sinceros, todos sabemos qué fuera de las iniciativas que presentan precisamente las comparsas «cesadas», no hay nada que coordinar entre las comparsas.

Todo esto, quede claro, es una maniobra desestabilizadora a cuyos responsables, con nombre y apellidos habría que preguntar ¿cuáles son las treinta monedas de su traición?

Una Comarsera

Injusticia evidente

El otro día en «Egin», leí un artículo titulado —Gobierno Vasco ¿vasco?— y me indignó mucho saber que una obra de Arturo Campión como es «El bardo de Itzaltzu», no tuviera la subvención correspondiente del llamado Gobierno Vasco. Pero Sres. ¿a qué estamos jugando? Es una vergüenza. Si hicieran algo por la cultura vasca debieran no ya subvencionarla sino financiarla entera ¿qué mejor labor para el Gobierno vasco que una película que es un canto a toda la cultura vasca, que es la esencia del nacionalismo y que sólo puede dar gloria a una cultura tan apartada durante tantos años de sus raíces? Y Sres. hay muchas formas de levantar la cultura castigada de un pueblo y ésta era una de ellas.

¿Qué pasa que los Sres. en cuestión, responsables del «no» a la subvención no se han dado cuenta de esto? Estamos una vez más ante una

CARTAS

injusticia y con mucha pena por nuestro pueblo diremos que una vez más se les da a los cuatro amigos de siempre, que no prima la calidad del proyecto y que todos los gobiernos funcionan igual que el enchufismo.

Yo, como amante del cine y de mi tierra, lo tacho de injusticia lo que se ha hecho con la película de «El bardo de Itzaltzu», y espero de todas formas que el Gobierno vasco pare a reconsiderar tamaño error cultural y patinazo histórico.

No basta con hablar muy bien de Arturo Campión y hacerle homenajes, Sres. hay que hacer lo que él hizo, darle su cultura al pueblo vasco. Y qué mejor forma que en el cine.

En definitiva una «injusticia más» cuyos responsables debieran dar la cara y arreglar el asunto.

O.R.

El escarnio que no cesa

¿Se acuerda aquí la gente de lo de 1936? La gente muchos no, quienes se acuerdan de lo de 1936 son «ellos». «Ellos» son la derecha cacial antivasca, que gracias a «ellos» y a sus amigos Franco, Hitler y Mussolini hicieron posible la mayor salvajada terrorista del siglo, fusilamientos, robos, violaciones, incendios, etc., etc. (ahora salen a manifestarse contra la violencia).

Muchos por su edad no pueden tener más experiencia de lo del 36 que la de la historia oral. En cambio sí tendrán experiencia vivida de «ellos».

Yo los conocía bien, pues a dos miembros de mi familia se los llevaron de casa y todavía deben de estar en alguna de esas cuentas que llenaron de hombres, a los que asesinaban solamente por pensar diferente que «ellos».

Algunos de «ellos» (o las ramas que han salido de esos «troncos») han celebrado el otro día un «champagne», brindando por la sentencia del Tribunal Constitucional sobre el uso del escudo de Nafarroa por la Comunidad Autónoma Vasca (Irurak Bat).

Gracias a «ellos» yo conocí la represión, el hambre, el rationamiento, la comisaría, el hospital, la cárcel (donde me metieron los «militares sublevados» por no querer pagar la multa que me habían impuesto por no pasar la revista militar), y 40 años de una dictadura atroz.

«Ellos» no celebraron con champagne cuando la Diputación de Nafarroa decidió quitar esa «berza» que manchaba nuestro escudo, claro que ese era el regalo que les había dado el terrorista y asesino Franco como premio a su «conducta». Yo creo que hay problemas que se entenderían mejor desde la psiquiatría que desde la política.

Los hechos están ahí una vez más, y cualquier flexión hacia el optimismo hoy, no dejaría de ser arbitraria. Pienso que en Nafarroa, si no se hace algo, en unos años al paso que vamos, al menos que ocurra algo completamente imprevisible, nos habrán hecho hasta el «apartheid». Estamos teniendo muchas sangrías y creo que con una más podríamos quedarnos heridos de muerte. Contra estas sinrazones históricas que nos están imponiendo, no cabe otra que la

de la razón, y la razón es la unión de todos los que no tenemos miedo a la verdadera historia, no a la que cuentan algunos «pirómanos» de la historia. Nuestra mayor gloria no está en no haber caído nunca, sino en levantarnos cada vez que caemos.

Para cortar este escarnio que no cesa, creo que deberíamos unirnos todos los que sabemos que Nafarroa es cuna, tronco y corazón de Euskalherria, todos los que no queremos perder nuestra identidad, los que no queremos vivir más tiempo exiliados de nuestra lengua materna, los que no queremos perder nuestros apellidos, los nombres de nuestros pueblos, ríos, valles, términos, nuestra cultura, nuestras costumbres, y preparar una candidatura unitaria NAFARROA EUSKAL HERRIA a la Diputación de Nafarroa, pues hombres tenemos como para luchar y llevar la nave hacia adelante. Podía estar encabezada por Carlos Garaikoetxea, Iñaki Aldekoa, Patxi Zabala, Iñaki Cabáes, Vicente Segundo Izko, Iosu Osteriz, Fermín Ciaurriz, Mikel Arbeloa, Kiko Lako, Koldo Cereceda, Mauricio Olite, Koldo Amezketeta, Jesús Urrea, etc., y si fuese posible José Antonio Uriola.

Tenemos que intentar ganar, aunque para ello resulta necesaria la participación activa de todos los que rechazamos en engaño, y ganar en este caso no es sólo ganar, sino también por supuesto, seguir sin que consigan hacernos perder. No digamos «aún hay tiempo», porque el tiempo pasa muy deprisa. Churchill decía: «Si se prefiere el deshonor a la guerra, después se tiene el deshonor y la guerra».

Sigo manteniendo la esperanza (y no precisamente secreta), de que algún día termine este escarnio que no cesa.

Alberto Ardanaz

BILINTX LIBURUDENDA

● Gai orokorrik:
Esterlines 10
Donostia
Telf. (943) 42 02 24 y
42 00 80

● Euskal gaiak:
Fermín Calbetón 30
Donostia
Telf. (943) 42 09 30

La guerra fría

Entrevista a Noam Chomsky, en «El País»

«P.: Usted pone mucho más énfasis en el control dentro de los dominios de cada una de las potencias. Dice que Estados Unidos y la Unión Soviética están perdiendo influencia, que llevan perdiendo influencia sobre sus aliados respectivos desde los años sesenta o desde los grandes días de los cincuenta y que, en cierta forma, emplean la retórica de la guerra fría, la idea de un conflicto entre ellas, no para llevar adelante el conflicto que, según me parece, considera más bien algo mítico o no muy sustancial, sino para controlar a sus subordinados.

Creo que yo le doy mucho más importancia a la realidad del conflicto Este-Oeste. Pienso que Estados Unidos y la Unión Soviética tienen mucho por lo que enfrentarse, y que no se puede entender esta nueva guerra fría si no se ve que, de hecho, el conflicto es algo más que palabras. Chomsky.: Creo que lo que la Unión Soviética quiere, básicamente, es poder dirigir su propia mazmorra sin injerencias internas, y competir por la influencia en el Tercer Mundo, como objetivos intermedios para poder seguir avanzando.

La versión norteamericana del orden mundial ha sido mucho más expansiva, y creo que refleja el poder relativo de los dos Estados, sobre todo, inmediatamente después de la II Guerra Mundial. Estados Unidos estaba en una situación de dominio global que probablemente no tenga ningún paralelo histórico. Producía el 50% de la producción mundial y utilizaba aproximadamente el 50% de los recursos mundiales. El mundo de posguerra se planificó con mucho cuidado y de una manera explícita y se suponía que era un mundo que iba a estar abierto a la penetración y explotación por grandes empresas con base en Estados Unidos, si bien podrían considerarse en definitiva internacionales.

La Unión Soviética era, claramente, un impedimento para tales planes. En primer lugar, por su existencia; no formaba parte de lo que los planificadores norteamericanos denominaban el Gran Área, el área subordinada a la influencia norteamericana. Y en segundo lugar, porque hasta cierto punto al menos, jamás hasta el punto que afirmaba hacerlo, apoyaba y daba protección a movimientos de independencia en todo el Tercer Mundo».

HEMEROTECA

Las palabras de Casinello

«Egin»

«En transcripción de 'Efe', las palabras de Casinello a propósito de las listas de HB habrían sido: 'Tengo que comerme las listas de Herri Batasuna, de los que viven en el mismo pueblo del asesinato, y de aquellos que gritan 'ETA, mátalos'».

Según 'ABC', citando a 'OTR', además de una referencia a que 'lo mejor sería aplicarles las leyes de guerra' que le sirven para titular su información sobre lo que popugna contra ETA, sus palabras habrían sido: 'Cuando me matan a un guardia tengo que comerme las listas de los de Herri Batasuna que viven en el mismo pueblo, tengo que comerme la lista de los que dicen, "ETA mátalos"'.

Según J.R. del diario 'El País', lo dicho por el general Andrés Casinello Pérez dice: «No es fácil mantener este equilibrio, sobre todo al ver a un guardia civil muerto. Yo tengo los hombres y tengo las armas y tengo que garantizar a quienes sé que son mis enemigos y, por ejemplo, al ver morir a un guardia civil he de tragarme las listas de los terroristas y de quienes les apoyan que viven en el mismo pueblo. Para los dos bandos ésta es una guerra de tenacidad, y resistir es vencer».

En otro contexto, 'El País' pone en su boca, también, que 'lo importante no es el número de los que matan, sino el coro de violentos que les apoyan', además de reconocer 'deber al País Vasco mis canas y mi incipiente temblor de manos'.

En la versión de 'Efe', la misma idea se refleja diciendo que lo importante no es el número de los que matan, sino 'el coro de los violentos que los apoyan y que según los últimos estudios es el 5 por ciento de la sociedad vasca, la mitad de los votantes de Herri Batasuna».

Un baño en el barro

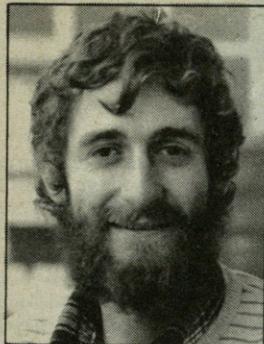
Kepa Bordegarai, en «Euzkadi»

«Me hace la impresión de que la polémica agosteña entre Arzallus y Bandrés ha dejado tras de sí demasiadas resacas, que se escapan lejos del cauce por el que discurrieron los posicionamientos y argumentaciones diversas, esgrimidas por ambos políticos vascos. Y cuando los contendientes dieron por cerrada la batalla y cuando parece que la escaramuza, con nítidos tonos electorales, se ha difuminado en la espesura del tiempo, colean todavía actitudes y opiniones que van tras el carro de aquella enganchada dialéctica.

A los periodistas nos ha tocado, en esta ocasión, el papel de teloneros, en un episodio que ha elevado hasta grados inmensos la acidez y dinamitado la mínima cordialidad exigible en el seno de una profesión, insisto que demasiado mitificada, donde las diversas personas tienen su derecho a pensar de modo concreto y diferente a sus compañeros.

Es verdad que el oportunismo de algunos ha levantado aceradas respuestas en otros. Y es verdad que, en el fondo, van a quedar posos clarificadores cuando esta historia se cancele. En este sentido, he mostrado con claridad y sin sonoros desgarros personales, mi inventario de razones para abonar una convicción irreprochable: la polémica Arzallus-Bandrés nos ha colocado en escena a alguna clase de pescadores en río revuelto.

Pero, en esta misma línea, pienso yo que la mejor actitud de todos los trabajadores de la información de Euskadi, en estos momentos, pasa por el planteamiento serio y razonado de las posiciones y criterios encontrados, en el seno de unos debates internos en los que, como primera medida, se precisa desterrar el insulto, la acusación velada de todo tipo y alguna que otra incontinencia que nace de la rabia. Hagamos ese debate, y pronto, pero sin perder ni el respeto ni las formas civilizadas de relación y hasta de convivencia. Hagámoslo, sin recurrir a las descalificaciones personales más burdas e hirientes que ya asoman en algunas páginas, incluidas las de este semanario. ¡Basta ya de tanto navajeo visceral! porque, en definitiva, nadie sale limpio de un baño de barro».



Eneko Landaburu

¡¡Malditas brujas!!

Ya había oido hablar del «miedo a la libertad» de la actual civilización. De cómo nos gusta acomodarnos en lo de «yo soy un mandao» y seguir desapercibido en la seguridad del rebaño. A Rosa, mi compañera de nido, le retumbó fuerte este asunto en sus entrañas, al leer el libro «El complejo de Cenicienta: el miedo de las mujeres a la independencia» y no pudo más que intentar volar por su cuenta para explorar dicho miedo. Creó unos grupos de encuentro y apoyo mutuo de mujeres. Y de ellos salió la idea de una experiencia de convivencia más intensa, aprovechando el verano.

Piensa en julio y acaba extendiéndose a agosto y ahora setiembre. Se cuenta con el alquiler de «Agote-Txiki», un caserío modernizado, en el barrio de Elcano, a los pies del Inda-Mendi y con vistas a Zarautz. Rosa, Consuelo y Olga se encargan de ponerlo en marcha y comienzan a llegar mujeres de todo tipo y color. En dos meses, pasan alrededor de 50, desde los 22 hasta los 63 años. Mujeres simplemente con ganas de descansar, encontrarse, aprender... o bien con problemas de salud: asma, diabetes, depresiones, nervios, obesidad, drogadicción, tumoraciones, trastornos menstruales...

Se han encontrado semillas escondidas durante miles de años en las profundidades de las pirámides, que al ponerlas en condiciones precisas, han llegado a germinar y crecer. A una semilla no hace falta enseñarle a crecer, basta con crearle sus condiciones propicias para hacerlo. Los humanos también llevamos muchas semillas enterradas esperando a florecer si lo permitimos. Las consignas culturales destructivas y enloquecedoras que resuenan en nuestro interior constantemente, el sobreesfuerzo, la dieta abundante, las drogas medicamentosas y las otras... mantienen sofocados nuestros potenciales.

Agote-Txiki pretende juntar unas cuantas condiciones para empezar siquiera a florecer: descanso, dieta moderada o el ayuno, un poco de información para combatir las creencias asfixiantes, ejercicios para descargar la tensión nerviosa, masajes y baños relajantes, silencio, calma, aire, sol... De lo que ha ocurrido a partir de entonces, solo lo sé de oídas (todo cosa de brujería):

— Antes de las comidas (¡a veces a la luz de unas velas!) repiten y rumian no sé qué conjuros: «Denok bat gara», «me acepto y me amo tal y como soy», «intento no ocultar mis emociones», «tengo siempre todo lo necesario para gozar», «me estoy liberando del miedo a no ser útil»...

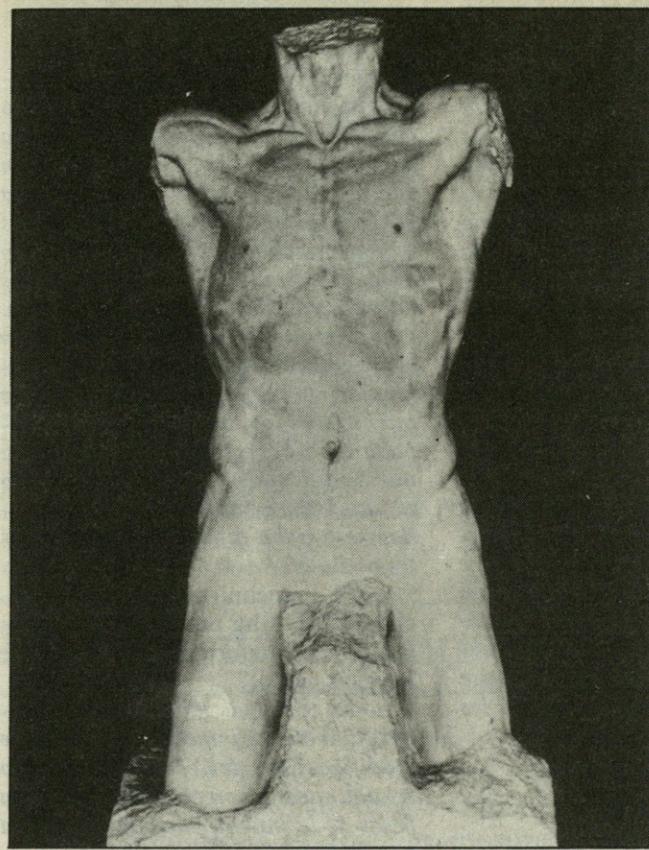
— Se tumban en penumbra, cierran los ojos, abren la boca y tras tomar unas cuantas bocanadas de aire seguidas, comienzan a arrojar malos espíritus (lloran, ríen, rabian...) flotan en el aire viejas emociones guardadas desde años, y acaban en la gloria.

— Tras estar algunos días sin probar bocado, expulsan en vómitos y diarreas, toda la bilis acumulada en su existencia.

— Hay quienes se atreven a tomar el sol... como dios las trajo al mundo. Y lo que es más: hacen esas cosas sólo reservadas a los ginecólogos (se miran las vergüenzas hasta lo más profundo con esa especie de catalejo). Sé de una mujer de unos 50 años, que tras salir con vida en varias ocasiones del altar de los sacrificios de los hechiceros de bata blanca (operada de vejiga, vesícula, y útero), y tragarse todas las bolas que ha inventado la industria de la farmacia para aliviar su asma durante 28 años, volvió a dormir como hacía tiempo no lo hacía, tras once días de ayuno durante los cuales echó espuma y bilis por la boca además de heces muy sucias.

— «Pero, ¿no hay un médico en esta casa?» Sí, ¡cómo no!: la Dra. Naturaleza, que no da saltos (y no es porque sea coja; no le gusta dejar ni un detalle sin hacer), que junto con el Dr. Tiempo (el único hombre de la casa), van haciendo su solapada labor curativa y permitiendo así florecer.

Ay diosmítico, dónde vamos a ir a parar! Tiemblo al pensar que va a ser de mí si se me acaba el papel de «ayudador» que esta civilización nos ha encomendado a los machos. Nadie puede predecir los caminos de la revolución. «Gure Herria hunkitu».



En los últimos años una nueva enfermedad ha hecho su aparición enmarcada inicialmente en la desinformación, el sensacionalismo informativo y cabalgando sobre el chiste fácil que corre diariamente de boca en boca. Es el SIDA, una enfermedad, hasta el momento, mortal en todos los casos, que ha ocasionado 5 víctimas en Euskadi y cuyas causas y orígenes son inciertas, pero que sin embargo ha servido para marginar aún más a los gay, un grupo social con comportamientos sexuales diferentes. Una enfermedad de la que algunos científicos no han dudado en afirmar que se trata de la peste del siglo XX, y a la que algunos medios de comunicación, ahondando en esa marginación, han calificado de cáncer rosa.

EHGAM: «La información sobre el SIDA es homofóbica»

J.C. GOTXI

Cuando entras en el local que EHGAM (organismo que agrupa a algunos sectores de homosexuales de Euskadi) tiene en las escaleras de Solokoetxe, en el casco viejo de la capital vizcaina, observas inmediatamente la preocupación que tienen los gays vascos a consecuencia del SIDA.

Las dos mesas ubicadas en la sala donde se desarrolla esta entrevista, así como el tablón de anuncios, están repletas de fotocopias de artículos de prensa que hacen referencia a la enfermedad.

Ser homosexual es sinónimo de marginación, pero hoy, desde la aparición del SIDA, están añadiéndose componentes de rechazo, que si bien no se han iniciado aún en Euskadi, en los Estados Unidos han producido un conato de convulsión en el seno de la comunidad gay.

A través de esta entrevista con EHGAM hemos buscado la finalidad de que sean los propios homo-

sexuales quienes hablen de la enfermedad fuera del sensacionalismo y la morbosidad de la que se le ha rodeado.

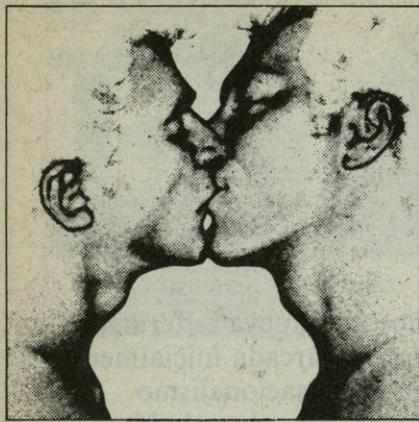
P y H.— ¿Puede constituirse el SIDA como un medio para marginar aún más a los homosexuales?

EHGAM.— «No sólo puede constituirse sino que de hecho se está haciendo ya descaradamente. Las primeras campañas informativas fueron claramente homofóbicas y encontraron una vía para atacar la homosexualidad sin hacerlo directamente. Sin embargo, desde que se hizo público que Rock Hudson padecía la enfermedad, parece ser que la prensa, fundamentalmente la de los Estados Unidos, está iniciando un tratamiento más científico del tema.

— Uno de los argumentos que más se utiliza a la hora de hablar de la enfermedad es que el SIDA afecta a los homosexuales por su mayor promiscuidad sexual. ¿Estás de acuerdo con la afirmación de que los homo-

sexuales tenéis unas relaciones más promiscuas.

— «En esa afirmación hay unas ciertas dosis de realidad, pero no se puede generalizar así, ya que son muy diferentes el tipo de relaciones que mantiene el mundo gay en Estados Unidos del que se mantiene en Europa. Es cierto que en los EE.UU. hay unos subgrupos, sobre todo en San Francisco y Nueva York, que son precisamente los lugares donde más se ha desarrollado el SIDA, entre los que se ha potenciado un tipo de relación (como consecuencia de la sociedad capitalista y consumista americana) de consumo del sexo, en el que se ha priorizado la cantidad por encima de la calidad. Estos grupos hasta que apareció el SIDA llevaban una práctica sexual muy promiscua. A pesar de ello, lo que es una falacia es afirmar que la práctica homosexual es más promiscua. En África central, por ejemplo, donde se han dado cuenta que también existe el SIDA, por supuesto después de que



La desinformación encaminada a traducir el SIDA como una enfermedad exclusiva de los homosexuales.

se haya detectado en los Estados Unidos, se produce un tipo de relación de promiscuidad heterosexual y prácticamente el 50% de la población padece la enfermedad».

«La penetración anal —prosigue el interlocutor de EHGAM— puede

tener mayor riesgo que la vaginal, ya que es más fácil que se produzcan erosiones y la enfermedad se transmite fundamentalmente a través de la sangre. Desde ese punto de vista los homosexuales pueden tener más riesgo, pero se ha desorbitado el tema, ya que han confluido una serie de casualidades que han hecho que la enfermedad se empiece a desarrollar entre el mundo gay».

—¿No existe un morbo muy acusado en el tema, influido quizás por las características de los grupos sociales a quienes afecta la enfermedad?

—«Sí, es cierto. El tratamiento en la prensa tiene grandes dosis de morbidez. Hay una clara relación entre el grupo de riesgo y la información que se da y eso es gravísimo. Cuando se habla del SIDA se relaciona estrechamente con el mundo gay y eso que en el Estado español, de entre los

afectados, sólo un 40% son homosexuales. Esta campaña de información ha vinculado al SIDA con la homosexualidad, se ha llevado a cabo en casi todo el mundo y la mayoría de las revistas más prestigiosas han dedicado últimamente sus portadas a hablar del tema y en todos los casos lo han vinculado estrechamente con la homosexualidad, como si fuéramos nosotros el único grupo de riesgo. Hay una manipulación descarada en el tratamiento informativo. Esta manipulación fue, si cabe, mucho más intensa en los inicios, cuando acababa de conocerse la enfermedad, ya que se vinculó al mundo gay cuando ni siquiera se sabía de qué enfermedad se trataba ni a qué grupos sociales podía afectar».

—¿El conocimiento de la existencia del SIDA ha provocado variaciones en el comportamiento sexual de los gays vascos?

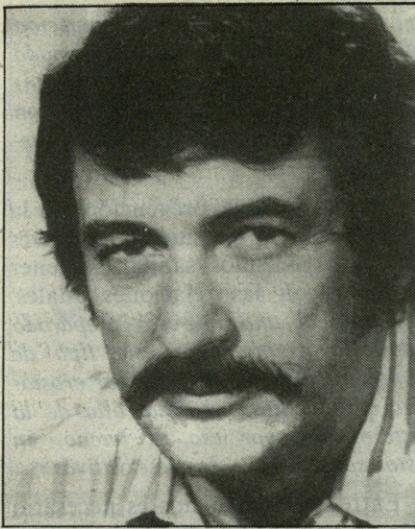
—«En Euskadi todavía no ha habido un efecto inmediato a nivel de modificación del comportamiento sexual, quizás por el hecho de que a pesar de la intensa campaña desatada por la prensa a lo largo de todo el verano, la incidencia de la enfermedad en el Estado español es bajísima, incluso dentro del mismo campo gay, ya que solamente existen 17 casos. En otros puntos del Estado sí que ha habido un cierto cambio. En concreto, en Barcelona se ha pasado de hablar del tema a adoptar una serie de prevenciones y la gente está bastante miedosa ya que la campaña efectuada por la prensa está siendo terriblemente alarmista».

—Y entre la gente en general, ¿se ha producido algún cambio en el comportamiento hacia los gays?

—«Así como en los Estados Unidos hay una histeria colectiva, aquí todavía no se ha producido. En concreto, en EE.UU., recientemente, ha habido una huelga de escolares, impulsada por los propios padres, por el hecho de que un niño padecía el SIDA y la gente solicitaba que se hiciera pública su identidad porque temía que se produjeran contagios, cuando el contagio sólo se produce cuando existen contactos intensos. En el Estado español, muy curiosamente, se le ha dado la vuelta al tema y han empezado a surgir los chistes, aunque éstos, en cierta medida, indican una buena dosis de prevención. Posiblemente, casi con toda seguridad, si se produjera un desarrollo mayor de la enfermedad, podría extenderse el re-



En USA incluso niños que padecen de SIDA, se ven discriminados en las escuelas.



Rock Hudson afectado también de lo que se ha venido a llamar al cáncer rosa.

chazo entre la gente. Por eso es necesario, y en ello la prensa no ayuda en nada, que se hagan campañas, tanto por parte del Ministerio de Sanidad como del Gobierno Vasco, informando verazmente sobre el tema, ya que en caso de que se extendiera la enfermedad la gente podría coger pánico y utilizar ese temor para marginar aún más a las personas con prácticas sexuales diferentes o con cualquier tipo de conducta diferente».

—Vosotros, como EHGAM, ¿estáis llevando alguna campaña de información entre los homosexuales y la población en general?

—«Nosotros no podemos informar a la población en general porque, entre otras cosas, no tenemos capacidad para ello. Pero si que pinchamos a la Administración para que lo haga

porque pensamos que es una tarea que le corresponde. Lo que ocurre es que como se trata de una enfermedad que está muy ligada a aspectos ideológicos no sabemos cuál va a ser la respuesta. En este sentido, sí podemos decir, sin embargo, que la constitución en Madrid de una comisión de seguimiento de la enfermedad es un paso positivo».

«A nivel de gente gay llevamos casi dos años hablando del SIDA y sus repercusiones, pero la gente tiene todavía reticencias para acudir a las charlas que organizamos con el objetivo de informar sobre la enfermedad. Por otra parte, tenemos pensado sacar en breve unos folletos explicativos para difundirlos por todo los sitios en los que la gente esté interesada.

La caja de Pandora

Pandora, según la antigua leyenda griega, fue creada de la tierra, por Hefaistos, como venganza de los dioses contra los hombres por el don del fuego que Prometeo había robado para ellos. Cada uno de los dioses dio a Pandora un don especial. Afrodita, la diosa de la belleza, le dio la suprema hermosura y los poderes de la seducción, el dios Hermes le dio el arte de la lisonja y la astucia, y así sucesivamente. Pandora se casó con Epimeteo, hermano de Prometeo, el que había robado a los dioses el divino secreto del fuego.

Prometeo, temiendo la venganza de Zeus, el padre de los dioses, avisó a su hermano de que éste le haría pronto alguna divina trampa, y así fue. Zeus dio al nuevo matrimonio una hermosa ánfora cerrada con especiales instrucciones para que no se abriera. Pero Pandora, pensando que probablemente contenía más dones y saberes divinos la abrió en secreto y lo que creía que sería un beneficio dio lugar a una plaga de enfermedades que se extendieron rápidamente por el mundo.



En una aplicación moderna de la caja de Pandora, parecía que una buena parte de los avances científicos, médicos... tienen una evolución muy diferente de la utopía a la que se encaminaba ese progreso.

En el caso del SIDA, según el doctor Martín Pascual, el virus existía desde hacía años en África central, incluso, «en el Zaire la enfermedad es endémica, pero el virus ha sufrido una serie de mutaciones de-

bido fundamentalmente a la descolonización y la gran tendencia que ha habido en estos países a que los habitantes se trasladan a las grandes ciudades, como consecuencia del progreso. Esto ha producido un gran

hacinamiento y una mayor promiscuidad sexual, que unidos a la falta de medidas higiénicas (con una aguja sin esterilizar se puede pinchar, incluso en algunos centros sanitarios, a cerca de 40 personas), ha facilitado el desarrollo del virus, y con él, de la enfermedad».

Según este especialista médico, de entrada parecen descartarse en las mutaciones del virus cualquier cambio producido, como se ha informado en algunos casos, a consecuencia de haber entrado en contacto con otro tipo de desarrollos científicos, como es el caso de la energía nuclear. «*La enfermedad se inició en África Central y de aquí pasó a Haití, desde donde se extendió hasta Nueva York y San Francisco*».

El hecho de que fueran los homosexuales quienes mantuvieran el primer contacto con la enfermedad y la portaran a los Estados Unidos se debe, según el doctor Martín Pascual, a un hecho casual. «*Lo que ocurre es que después el desarrollo ha sido vertiginoso a consecuencia de la gran promiscuidad sexual que se da entre los gay americanos, ya que se ha calculado que en zonas de concentración homosexual, como puede ser el caso de San Francisco, una persona tiene un promedio de 60 contactos sexuales con personas diferentes durante un año, y ésto, desde el punto de vista sanitario, se considera como una alta promiscuidad*».

Desde que se ha hecho pública la enfermedad, a pesar de que todos los especialistas la califican de gravísima, se ha producido una alarma que en algunos casos ha tenido caracteres apocalípticos. «*Este nerviosismo entre la población ha surgido a consecuencia del rápido desarrollo que la enfermedad ha tenido en los Estados Unidos, ya que en un período de tres años la práctica totalidad de los gays que viven en zonas de alta concentración homosexual, han tenido relación con el virus. Lo que ocurre es que, por lo que conocemos hasta el momento, sólo el 10% de los que podríamos calificar como presas, es decir, personas que han mantenido algún contacto con el virus, han cogido un SIDA profundo, es decir mortal. En cualquier caso, lo que sí podemos afirmar es que cuando empiezan a aparecer ganglios en el cuerpo y se produce una pérdida de peso, las posibilidades de que ese proceso concluya en SIDA son muy altas*».

Respecto a la evolución y desarrollo de la enfermedad es muy difícil adelantar hipótesis, «*ya que, entre otras cosas, cada vez el tiempo de incubación de la enfermedad es mayor, lo que hace muy difícil prever el desarrollo futuro de la enfermedad*».

«*Los grupos de riesgo, término que se utiliza sanitariamente desde el punto de vista estadístico, se están alterando. Actualmente parece que existe una tendencia a que la enfermedad aumente entre los drogadictos, ya que a causa de la droga se produce en sus organismos una deficiencia inmunológica. Este cambio se ha producido en Euskadi, y el SIDA aparece con mayor frecuencia entre personas adictas a la heroína porque utilizan el foco de mayor peligrosidad en la transmisión de enfermedad, la sangre*».

Por otra parte, el número de afectados por la enfermedad ha disminuido en los Estados Unidos, lo que arroja un rayo de esperanza en el futuro del SIDA y lo aleja de la campaña apocalíptica en la que se le había envuelto.

«*Los homosexuales —afirma el doctor Martín Pascual— han hecho mucho por el control y erradicación*

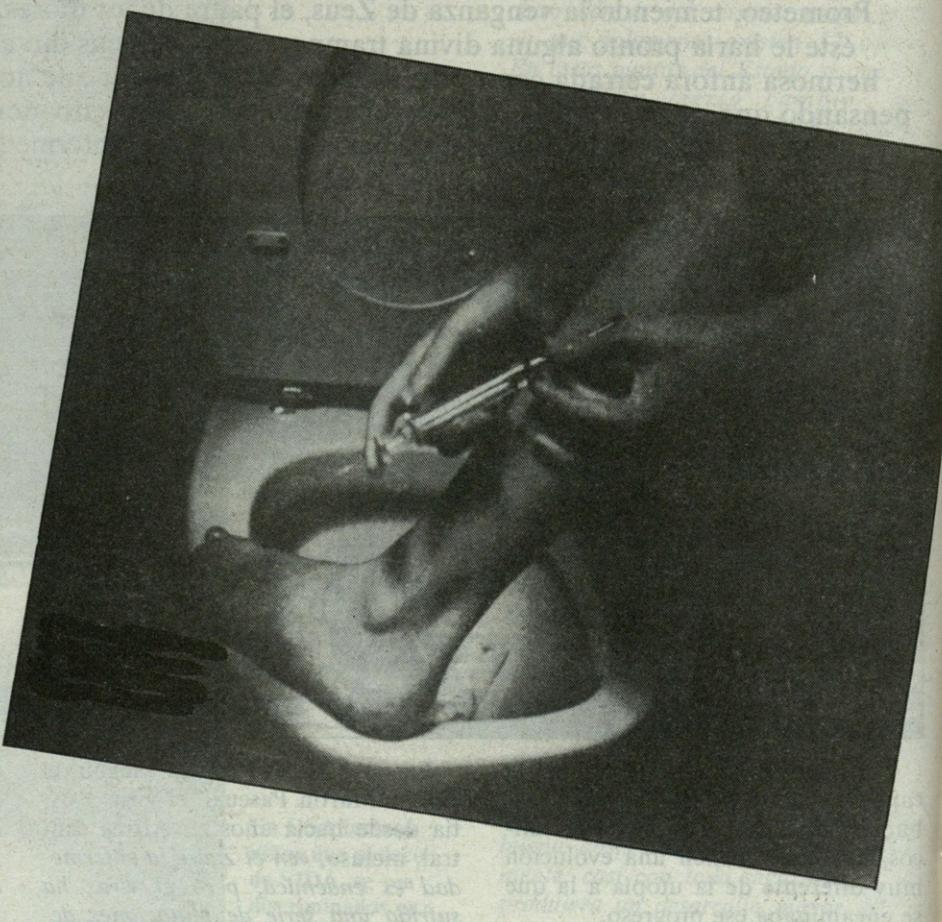
del SIDA, ya que desde la aparición de la enfermedad se han preocupado mucho por buscar formas de prevención en sus relaciones sexuales y han desatado fuertes campañas de información».

Para la posible prevención de la enfermedad se recomienda, a través de los organismos sanitarios, tener cuidado con las relaciones anales, «*ya que el ano no está preparado como la vagina para este tipo de contactos y se pueden originar erosiones que facilitan el desarrollo de la enfermedad, por eso es bueno, en estos casos, el uso de preservativos*».

Entre los drogadictos es necesario que no utilicen nunca agujas sin esterilizar y que bajo ninguna circunstancia se emplee una misma aguja para que se inyecten varias personas.

A partir de este mes de setiembre, fecha en la que se va a discutir un decreto-ley sobre donaciones de sangre, todo el plasma que se importe deberá someterse a pruebas que permitan comprobar si existen anticuerpos contra el SIDA.

J. C.



MAKINAK, GUSTATZEN ZAIZKIGU

PERTSONENGAN, SINETSI EGITEN DUGU.

Kutxazain automatiko batek ezin dezake irribarre egin.

Baina problemak konpondu, bai. Eta asko gainera.

Ordenadorearen terminal batek ez ditzu inoiz egunonik emango. Bainan, instant batean, zuk nahi duzun informazio guztia emango ditzu. Horrexegatik gustatzen zaizkigu makinak.

Zuk konponbide azkarra eta efikaza nahi duzun gauza askotarako azkar eta efikaziaz konpontzeko bidea ematen due lako. Bainan gure makinenganako afanak baditu bere mugak.

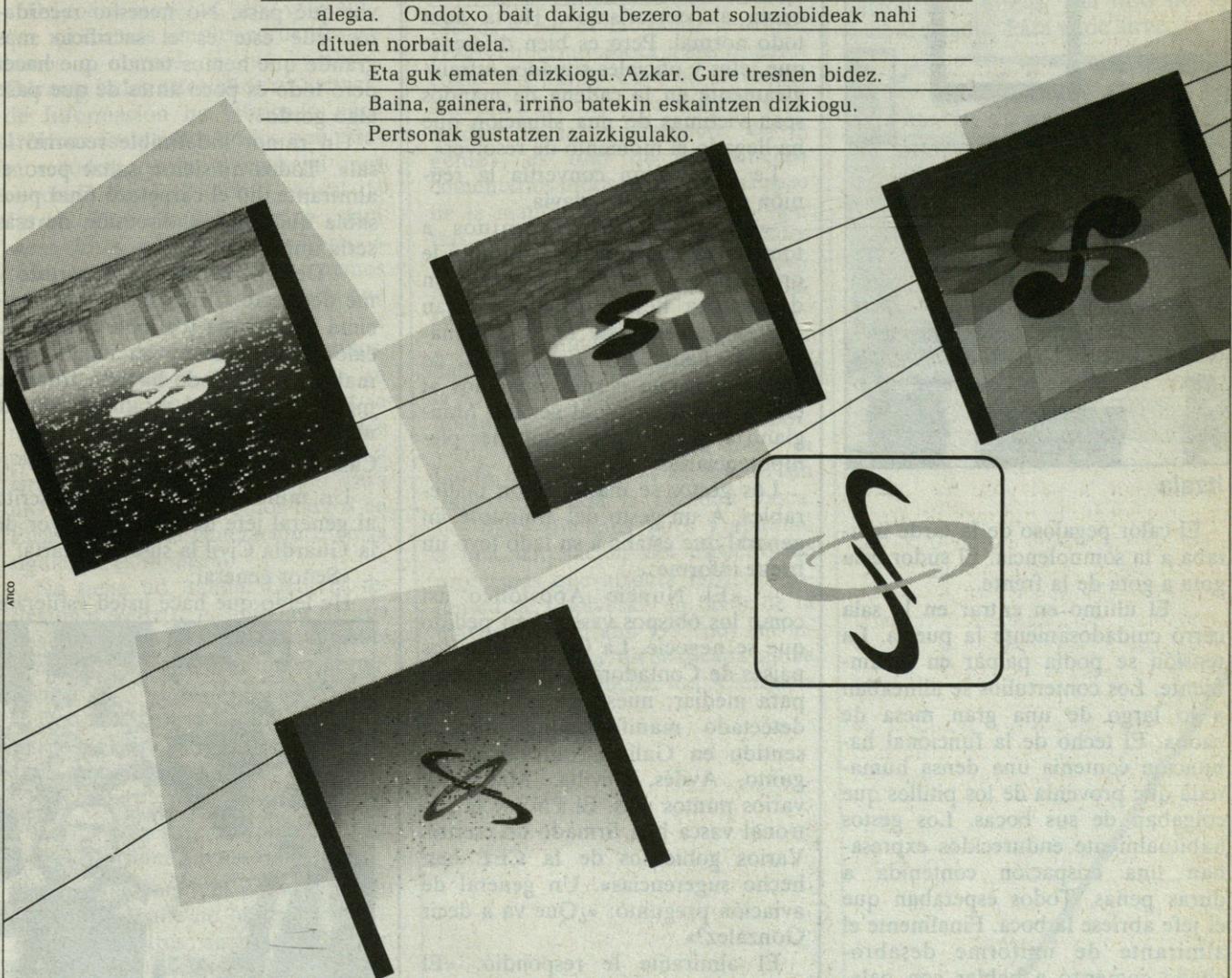
Zeren eta teknologia berriek mundu osoa alda badezakete ere, beti egongo da zertxobait guk aldatu nahiko ez duguna.

Giza harremanek gure Kuxarentzat duten garrantzia alegia. Ondotxo bait dakigu bezero bat soluziobideak nahi dituen norbait dela.

Eta guk ematen dizkiogu. Azkar. Gure tresnen bidez.

Baina, gainera, irriño batekin eskaintzen dizkiogu.

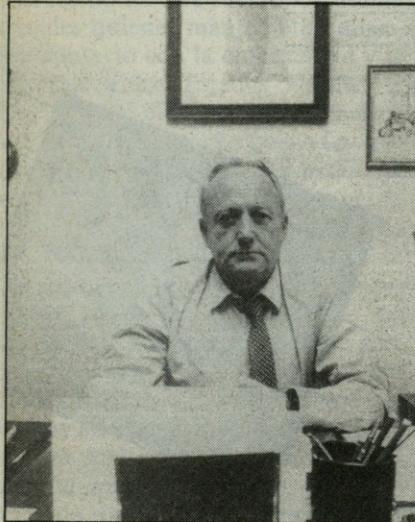
Pertsonak gustatzen zaizkigulako.



CAJA DE AHORROS
MUNICIPAL



AURREZKI-KUTXA
MUNIZIPALA



Itzala

El calor pegajoso de la tarde invitaba a la somnolencia. El sudor caía gota a gota de la frente...

... El último en entrar en la sala cerró cuidadosamente la puerta. La tensión se podía palpar en el ambiente. Los contertulios se alineaban a lo largo de una gran mesa de caoba. El techo de la funcional habitación contenía una densa humareda que provenía de los pitillos que colgaban de sus bocas. Los gestos habitualmente endurecidos expresaban una crispación contenida a duras penas. Todos esperaban que el jefe abriese la boca. Finalmente el almirante de uniforme desabrochado comenzó a hablar con palabras lentas y sopesadas.

— «Señores: Los hechos no dejan lugar a dudas, después del atentado contra el autobús de la Guardia Civil se han producido unos hechos que alteran la propia estructura del

Ejército. Hemos llegado a un punto de no retorno».

Las palabras cayeron como una losa en la concurrencia.

— «No estamos dispuestos a permanecer impasibles ante golpes como los de estos últimos días. Una cosa es que los cuerpos y fuerzas de la Seguridad del Estado paguen su cuota al «terrorismo». Hasta aquí todo normal. Pero es bien diferente que jefes y oficiales situados estratégicamente en la cadena de mandos sean víctimas de una situación que ha llegado el momento de resolver».

La espectación convertía la reunión en más tensa todavía.

— «Tenemos dos caminos a tomar. Descolgamos el teléfono y le ordenamos a Casinello que este fin de semana lleve adelante el plan «Alfa» que consiste en la eliminación de veinte mil hijos de p... de Herri Batasuna o sino enviamos al embajador Piniés y al general Manglano a Francia con facultades plenipotenciarias».

Los gestos se mantuvieron inalterables. A un gesto del almirante un general que estaba a su lado leyó un breve informe:

— «El Nuncio Apostólico así como los obispos vascos han pedido que se negocie. La Cruz Roja y los países de Contadora se han ofrecido para mediar; nuestros servicios han detectado manifestaciones en tal sentido en Galicia, Barcelona, Sagunto, Avilés, Sevilla, Madrid y varios puntos más. El PNV y la patronal vasca han firmado un escrito. Varios gobiernos de la CEE han hecho sugerencias». Un general de aviación preguntó: «¿Qué va a decir González?»

El almirante le respondió: «El Guerra nos ha mandado una nota diciéndonos que lo que decidimos va a misa».

Otro general, gordo y calvo, intervino en la conversación: «Señores, a nosotros nos toca decir lo que hay que hacer».

El Almirante espetó: «¡Cómo ha sido siempre!». Prosiguió: «Ha llegado la hora de enviar a nuestra gente a Francia o sino la situación va a explotar. Sacamos los presos aunque a algunos los mandemos a la Patagonia, les damos la autonomía, retiramos a las FOP salvo de las aduanas, les unimos Navarra ya ver qué pasa. No necesito recordaros que este es el sacrificio más grande que hemos tenido que hacer pero todo es poco antes de que pase algo gordo».

Un rumor indefinible recorrió la sala. Todos quisieron saltar pero el almirante dió el carpetazo final pues sabía que de una discusión de esas sería imposible salir.

... De repente suena un portazo y me despierto. Tengo los papeles encima de la mesa y el boli al lado. El calor veraniego me ha jugado una mala pasada. Todo ha sido fruto de mi imaginación. La radio habla de un nuevo atentado.

Casinello, te debemos la vida

Un militante de HB le ha escrito al general jefe del Estado Mayor de la Guardia Civil la siguiente carta:

«Señor general:

He leído que hace usted esfuerzos



indecibles por no emplear «toda la fuerza» contra nosotros cada vez que hay un atentado. Me parece señor Casinello que le debemos agradecer que sigamos con vida, que todos los días veamos la luz del sol, vayamos al trabajo y tomemos unos txikitos. No quiero ni imaginar lo que pasaría si se desatan las fuerzas que tanto le cuesta a Ud. contener. Porque, señor mío, yo no le subestimo en absoluto. Le considero muy capaz de igualar, y quizás superar, todo lo que han hecho sus colegas argentinos, turcos, israelitas o alemanes nazis. Me parece que Ud. se regodea leyendo los informes elaborados por los torturadores y genocidas de todo el Mundo y que aprende muchas cosas intercambiando técnicas con ellos.

De todas maneras, sepa que aunque no seamos simples corderitos estamos a merced de sus hombres. Durante todos estos años su Servicio de Información ha fabricado unos archivos estupendos en los que estamos todos, desde el concejal más conocido hasta el último chaval de Jarrai. Han tenido tiempo para sacar fotos y arrancar nombres a palo limpio. El caso es que tenemos escapatoria difícil. Pero Ud. sabe que al final eso no arreglará nada. Fíjese lo que ha pasado con los argelinos, con los armenios que sufrieron un genocidio y ahora se dedican a matar diplomáticos turcos, con los palestinos que le hacen la puñeta a Israel. A Ud. le tocará pagar cara una noche de los cuchillos largos en Euskadi. En esta generación o en la siguiente, es lo mismo.

No tiene Ud. salida. Debería reflexionar sobre la posibilidad de una negociación. Si es Ud. inteligente convendrá en que ha llegado el momento.

De todos modos si opta por liquidarnos, el tiro en la nuca es el método más cómodo.

Sin otro particular se despide de Ud.».

Isabel Martínez, pluma venenosa

«Los llamamientos de la coalición (HB) en la calle no obtienen la respuesta de otros tiempos, salvo en concretas y pacíficas manifestaciones. Cuatrocientos personas en los funerales de José Luis Isasa, militante de ETA... constituyen un indi-



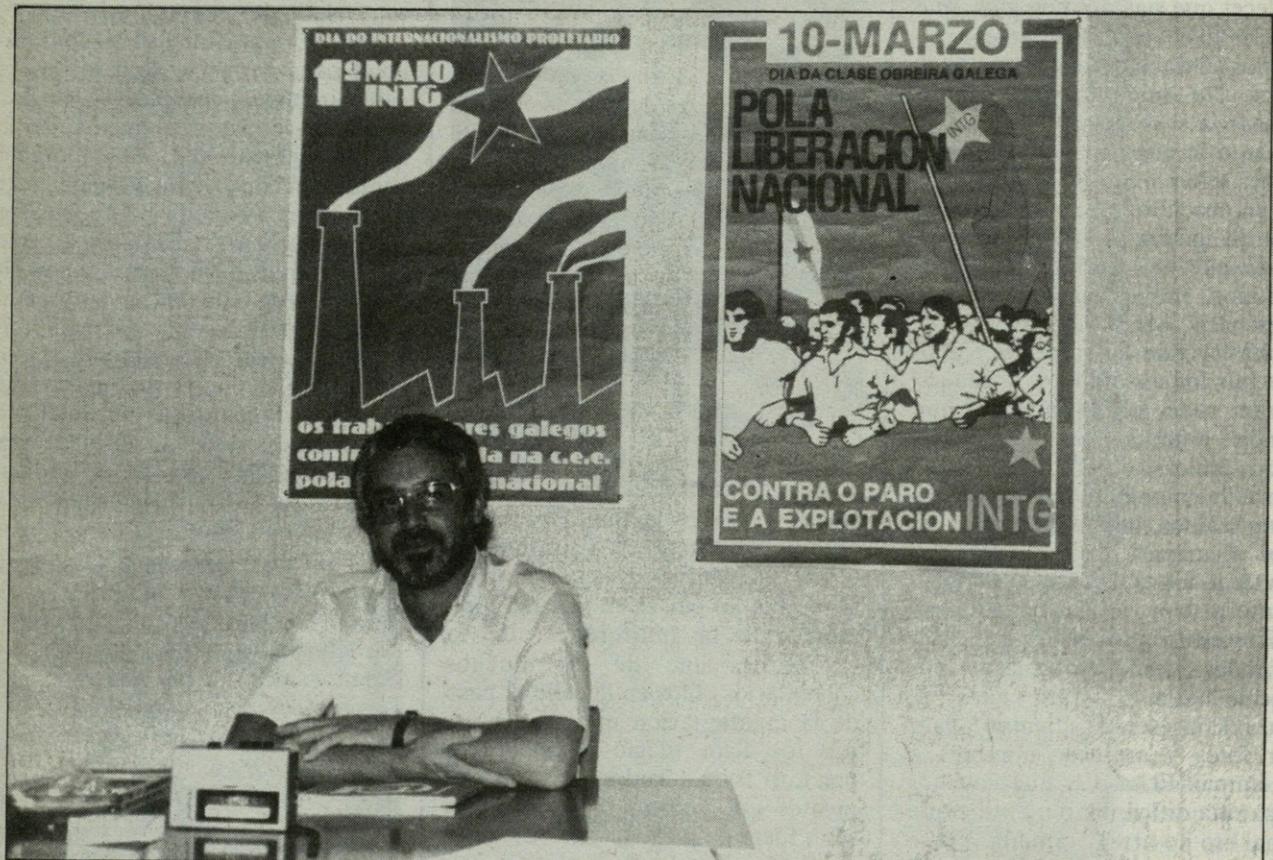
cativo, y ésa es la tónica general... «Ellos entierran ahora a sus muertos como la Guardia Civil ha enterrado siempre a los suyos, en soledad y en medio de la indiferencia de la gente», es uno de los muchos comentarios oídos en la calle al paso de la manifestación que tuvo lugar tras los actos religiosos celebrados por Luis Isasa... Todos ellos son elementos que colocan a Herri Batasuna fuera de juego».

Mentiras, mala fe y tendenciosidad son los ingredientes con los que la periodista Isabel Martínez ha elaborado un reportaje para «Tiempo». La Martínez se limita a tocar la flauta que quiere oír el Estado sin importarle nada la realidad vasca. Los datos son muy otros y apuntan a una ampliación del espectro de problemas que afronta HB con voluntad de resolverlos en favor de la mayoría. En el año 1985 nos encontramos con una diversificada gama de frentes de lucha. La Campaña

Alegre y combativa de febrero y marzo moviliza a la cultura vasca y coloca a HB como referencia de un amplio sector juvenil. Aumenta su capacidad de convocatoria en el Aberri Eguna. Asume su responsabilidad en la denuncia de la visita del «amo imperial» Reagan. Se pone a la cabeza de la preparación de la huelga general del 20 de junio contra el recorte de las pensiones. Se moviliza en favor de los refugiados a pesar de la G.C. Es capaz de que muchos miles de personas compaginen la fiesta con la reivindicación nacional. HB es una fuerza dinámica que ejerce un predominio popular que nadie puede negar. En este momento histórico el auténtico Parlamento Vasco está formado por los escaños callejeros de las movilizaciones de masas. Del otro no se acuerda nadie. Para nada sirve.



ENTREVISTA



La historia de la vida de Xan Carvallo, de 39 años de edad, es una historia caracterizada por la lucha en favor de los trabajadores gallegos. Cuenta que se vinculó al nacionalismo en el año 68, ligándose al movimiento estudiantil y al nacionalismo gallego desde su situación de emigrante en Madrid. Tras su paso por Francia vive en Inglaterra durante cuatro años, defendiendo mejores condiciones de vida para los emigrantes gallegos, y potenciando la lucha por la recuperación de éstos y su vuelta a Galiza. Regresa a su tierra y trabaja en un Psiquiátrico de donde será despedido en el año 76 por la lucha protagonizada en solidaridad con los agricultores. Este mismo año es detenido durante la campaña previa del «Día de la Patria Galega». Su trabajo como dirigente sindicalista había comenzado ya en el 74, año desde el que está vinculado a la dirección de la INTG. Actualmente, Xan Carvallo conjunta su labor como secretario general del sindicato con la responsabilidad en el Comité Central de Unión do Povo Galego.

Xan Carvallo

Una historia de lucha obrera

Para empezar, haznos una pequeña historia de la INTG, tanto en lo que ha sido su nacimiento como en el proceso de evolución posterior.

— La historia del sindicalismo nacionalista y de clase gallego es una historia relativamente reciente, que podemos fijar en los acontecimientos del año 72. En esa fecha

tienen lugar las huelgas generales de Vigo y Ferrol, movilizaciones que adquirieron un neto carácter de vinculación de la lucha de clases y de liberación nacional, al menos de una manera incipiente. Es aquí cuando las posiciones del reformismo sindical fueron superadas en la lucha y se empezaron a organizar los primeros núcleos

del sindicalismo nacionalista en Galicia.

Aparece el Frente Obrero de la Unión do Povo Galego y, posteriormente, aparecen varios sindicatos de rama como son el Sindicato Obrero Galego, la Unión de Trabajadores de Banca de Galiza y el Sindicato Galego de Trabajadores del Mar que, posterior-

mente, en el año 76, se unifican en la Intersindical Nacional Galega.

Esta primera etapa del sindicalismo nacionalista es una etapa de confrontación frontal contra el españolismo sindical, tanto frente a la política de Pactos Sociales como el primer Pacto Social de la Moncloa, como en los posteriores. Prácticamente, el avance en cuanto a implantación y afiliación viene dado esencialmente por la confrontación firme, la combatividad en los presupuestos netamente galegos basados en el anticolonialismo, anticapitalismo y el antiimperialismo que sustentan como principios teóricos a nuestra central sindical.

— El proceso de evolución de la INTG ha ido ligado desde esta fecha del año 76 también a la consolidación política del Movimiento de Liberación Nacional de Galiza...

— Sí, el sindicalismo nacionalista, en estos primeros años, participó activamente en lo que en aquel entonces era la Asamblea Nacional Popular Galega, vinculado incluso organizativamente a ella; es decir, conjuntamente con un Sindicato Agrario, que son las Comisiones Labregas; con la Unión do Povo Galego y con grupos independientes que conformaban organizativamente el Frente Nacionalista de Galiza en aquel entonces.

Posteriormente a esto se dió un proceso de unidad en el sindicalismo nacionalista, unidad que produjo claras contradicciones a niveles internos, paralelamente al proceso de unificación con los restos del sindicalismo de la CSUD. En el año 80 se da la fusión en la ING y surge ya la Intersindical Nacional de Trabajadores Galegos. Más tarde se da otro proceso de unificación con restos de un sindicalismo promovido por el PSG, que era el CSG y que también se integró en la INTG.

— ¿Cómo valora la Secretaría General del Sindicato los últimos hechos ocurridos internamente dentro de la INTG?

Bueno, curiosamente el proceso de confrontación interno se da ya prácticamente desde el año 80; es decir, desde la unificación. El in-

tento estaba dirigido a desviar los objetivos históricos del sindicalismo nacionalista, a desviar sus principios sustentados en la base de que la lucha de liberación y de clase son una misma cosa. En este sentido se abría una perspectiva de aceptar el sistema político impuesto, aceptando la vía autonómica, etc. Todas estas contradicciones explotan a nivel externo también el 10 de marzo de 1985. Si el 10 de marzo del 72 significó el comienzo del sindicalismo nacionalista en Galiza, también el 10 de marzo del 85 significa romper con aquellos que pretendían desviar los objetivos de nuestro sindicalismo y ligarnos claramente hacia el campo del reformismo

sindical. La política del 10 de marzo pasado significó una confrontación abierta, tanto en lo que afecta a la reafirmación de los presupuestos nacionalistas y de clase, como por otra parte a los métodos de lucha que dada la situación de sobre-expplotación y de opresión del pueblo galego y de los trabajadores, es necesario impulsar a todos los niveles.

— ¿Qué repercusiones directas ha podido tener esta problemática interna y cuál es la dirección político-sindical a que se dirigen en estos momentos los automarginados?

— La valoración que nosotros hacemos es que si ya internamente lo que pretendían era conciliar posiciones con el españolismo sindical, esencialmente con CCOO, hoy en día su política —lo vimos ya el 1º de mayo del 85, en el que participaron conjuntamente con el españolismo sindical—, va en la vía de acercarse política y prácticamente a las posiciones sindicales del españolismo. En este sentido, la escisión en el seno de la INTG no ha tenido grandes repercusiones en lo que respecta a número de afiliados, si bien hay algunas zonas como Vigo, por ejemplo, donde hay cierta implantación de los escindidos. De todas formas, la práctica dirá por dónde camina la vía correcta que entendemos es la que históricamente nosotros representamos.

— ¿Podrías hacer una breve exposición de la situación del Movimiento Obrero en Galiza en cuanto a influencia y cuál es la presencia en estos momentos de la INTG dentro de ese movimiento obrero?

— Globalmente la situación del movimiento obrero en Galiza es una situación en la cual hay más de 160.000 parados. Hay unos procesos continuos de reconversión que incrementan las cotas de paro, sobre todo en zonas industriales como pueden ser las zonas de Ferrol y de Vigo afectando a un 30% del conjunto de la población obrera. Por otra parte, la vía de despidos promulgada por el Gobierno español del PSOE trata de llevar adelante la reestructuración en el sector del automóvil, concretamente en Citroën, aluminio, conserva y construcción. La



ENTREVISTA

experiencia del año 84, en el transcurso del cual se han dado las mayores movilizaciones de los trabajadores en Galiza con tres huelgas generales, ha supuesto una avance importante para el movimiento obrero gallego, siendo la primera vez en la historia de Galiza que hay una vinculación entre la lucha de clases y la lucha de Liberación nacional. Las tres huelgas generales —febrero, julio y noviembre— han tenido respuesta masiva, participando cerca de millón y medio de gallegos, llegando también a los sectores populares de marineros, labradores, población estudiantil, etc...

Actualmente CCOO y el españolismo sindical tienen una implantación importante, siendo CCOO, la central mayoritaria en Galiza. UGT, vinculada claramente a la patronal y promovida desde las esferas del poder, no tiene una implantación efectiva en el seno de los trabajadores, salvo en determinados sectores. La implantación del sindicalismo nacionalista, INTG, es mayoritaria en la mediana y pequeña empresa. También estamos incrementando afiliación y presencia en la gran empresa. Esto significa un avance, ya que históricamente, éste ha sido el núcleo dominado por el españolismo sindical y, por otra parte, tenemos una implantación territorial, es decir, hay cantidad de pequeños pueblos donde nosotros somos la única fuerza sindical presente.

— Has hablado antes de los efectos de la reconversión dentro del Movimiento Obrero de Galiza, especialmente todo lo relacionado con el sector naval, sector automóvil, etc. La entrada del Estado español en la CEE ¿en qué medida puede incluso acelerar esta situación económica de Galiza en determinados sectores?

— Nuestra posición sobre el Mercado Común es de oposición clara, por cuanto representa una etapa más del capitalismo, favoreciendo a los intereses monopolistas que tratan de seguir explotando, nuestras materias primas y utilizando a los gallegos como mano de obra barata y potencial inmigratorio. Esta es la perspectiva histórica que desarrolla Ga-

liza dada su función colonial dentro del Estado español, situación que va a verse agravada de forma escandalosa con la entrada en la CEE. Estamos hablando de una Galiza donde hay una clase obrera incipiente; sin fuerte desarrollo industrial y, el escaso existente, no está integrado en la economía gallega. Las repercusiones ya se dieron en el sector naval donde la imposición de cuotas para pescar por parte del Mercado Común supuso una reducción drástica y llevó al paro a más de 6.000 trabajadores del mar en Galiza.

Por otra parte, la reconversión en el sector naval supuso el desmantelamiento de Ascón y el posible cierre de Astano con despidos que suponen unos 8.000 trabajadores directos y más de 20.000 indirectos. Indudablemente, el sector agrario sufrirá de forma dramática las repercusiones. Por lo tanto, las consecuencias de la entrada en la CEE para la clase obrera gallega son realmente dramáticas y esta política se va a acentuar con futuras reestructuraciones en distintos sectores.

— Has hablado de las repercusiones directas de la reconversión y también de la entrada en el Mercado Común Europeo, ¿cuál es el papel que en este tema está jugando la Xunta de Galiza y cómo valorais la intervención del resto de las opciones sindicales en relación a esta serie de repercusiones que afectan al conjunto de los trabajadores?

— La Xunta de Galiza, claramente en manos de la reacción, en manos de Alianza Popular, está sirviendo a los objetivos de los monopolios y del Mercado Común. Su política es prácticamente la misma que lleva el PSOE desde el gobierno: una inoperancia total. Es una política hacia la galería, con un Parlamento y una autonomía que no tiene competencias para solucionar los graves problemas que padecen los trabajadores, y que incluso ataca los propios intereses de Galiza. Por otra parte, la posición de la UGT o de CCOO, e incluso del espectro de las fuerzas políticas estatales en Galiza, es favorable a la entrada en el Mercado Común. En el transcurso del

año 85 hemos llevado a cabo una serie de movilizaciones frente a la entrada en el Mercado Común y por la liberación nacional de Galiza como un objetivo estratégico inalienable para industrializar nuestro país y para detentar cotas de poder político que nos permitan realizar el desenvolvimiento de nuestra propia economía.

— *Hablas de una campaña de movilizaciones que se ha venido realizando, ¿pensáis incentivar esta campaña ante la inminencia de la entrada del Estado español en el Mercado Común?*

— Sí. En concreto, nuestro sindicato llegó a unos acuerdos con el sindicato hermano del agro gallego: las Comisiones Labregas, y ya en el 1º de mayo confluimos con movilizaciones conjuntas contra el Mercado Común. Posteriormente, esta campaña ha seguido con diversos actos. Esto culminará con una campaña conjunta contra la política monopolista en el mes de octubre.

— *Recientemente se acaba de aprobar la Ley Orgánica de Libertad Sindical, después de la resolución definitiva del Tribunal Constitucional ¿cómo crees que afecta esta ley al sindicalismo nacional y de clase, en este caso a la INTG dentro del contexto nacional de Galiza?*

— La llamada Ley de Libertad Sindical no es más que una nueva Ley del PSOE que trata esencialmente de arrinconar al sindicalismo nacionalista de clase del conjunto del Estado y que ya dirigida esencialmente contra la INTG y LAB, contra aquellos que defendemos un marco propio nacionalista de lucha. En este sentido, es regresiva y ataca frontalmente a nuestro sindicalismo, porque además de lo que tenían ya establecido en el Estatuto de Trabajadores que eran las cotas de representatividad en el 15%; ahora, incrementan estas cotas en 1.500 delegados para poder tener representatividad a nivel institucional, e incluso a nivel de negociación colectiva y de sectores. Por otra parte, también se implanta un canon de negociación colectiva, un canon que va dirigido a apoyar a unas determinadas centrales sindicales que actúan bajo los presupuestos del sistema. Por otra

parte, trata de fomentar el bisindicalismo a nivel de Estado; es decir, implantar de alguna manera dos espacios sindicales a nivel estatal y todo ello dentro de marcos estatales de lucha. De lo que se trata, en definitiva, es de eliminar y combatir lo que significan los marcos nacionalistas de lucha y la vinculación esencial de lucha de clases y de liberación nacional.

— El 20 de junio pasado tuvo lugar la jornada de huelga en contra del Proyecto de la Reforma de las Pensiones. Ante esta convocatoria, la INTG ha tenido una posición que, al menos en Euskadi, ha sido muy comentada. Explícanos cuál es la valoración que la INTG ha realizado en torno a esta jornada de huelga que inicialmente fue lanzada por CCOO y ante la cual tanto LAB como ELA en Euskadi la secundaron, en su marco nacional.

— Nuestra posición fue de abstenernos de la convocatoria; si bien realizamos una campaña propia y movilizaciones conjuntas con Comisiones Labregas y una jornada de manifestaciones en cada provincia en contra de la Ley de Reforma de Pensiones y Privatizaciones de la S.S. Indudablemente quizás tenemos que decir que no estuvimos a la altura de las circunstancias. Dado que era una convocatoria que nos venía dada a nivel estatal y al no tener posibilidades de actuar en la propia convocatoria, hoy valoramos que la postura correcta hubiera sido la de participar claramente con nuestras propias manifestaciones y consignas dentro de la convocatoria de la huelga general. De todas formas, hay un tema de permanente debate dentro de nuestro sindicato: analizar cómo puede avanzar el Movimiento Obrero Gallego y sobre todo cómo se puede vincular la lucha de clases con la de Liberación Nacional de una manera real. En este sentido, lo que podemos decir es que las convocatorias estatales, en principio, no vinculan claramente estos dos factores. Defendemos una política de unidad de acción coyuntural con Comisiones siempre y cuándo ésta sirva para atacar al sistema e incrementar el nivel de lucha de los trabajadores, y siempre que vincule a nuestra propia

lucha como nación en Galiza. En este sentido, hay convocatorias a nivel estatal, a las que no nos oponemos por principio pero, en todo caso, son cuestionables en la gran mayoría, ya que, de alguna forma, dan un protagonismo al reformismo sindical y no encaminan a la lucha firme en el marco gallego de relaciones laborales que nosotros pretendemos.

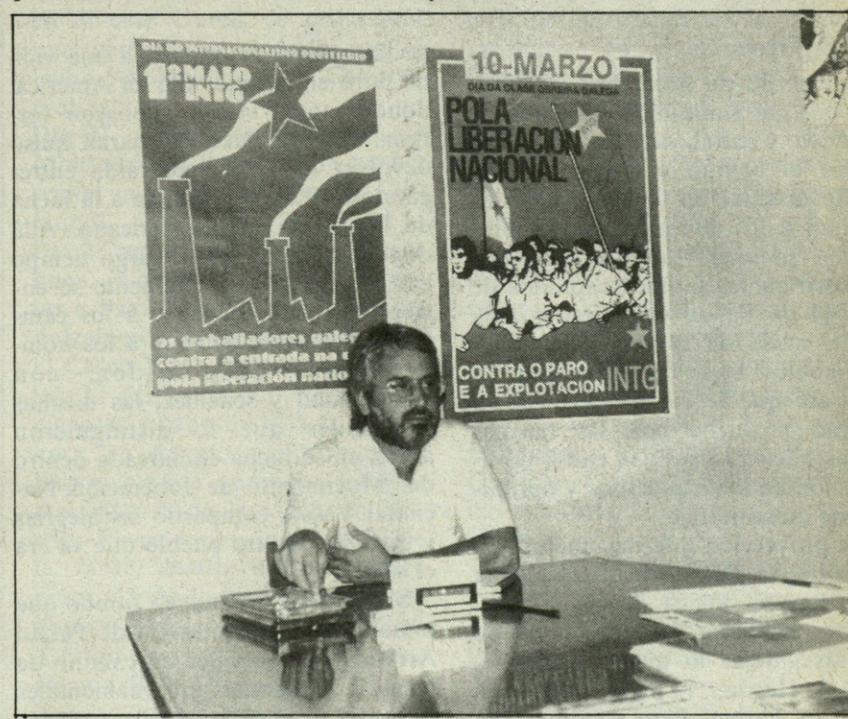
— ¿Cómo valorais la actual actitud de CCOO reflejada en torno a esta huelga, como su evolución sindical en relación a la LOLS, reconversión y Mercado Común? ¿Creéis que en estos momentos CCOO cambia de política o realmente es una reafirmación de toda su labor desarrollada en toda la transición política?

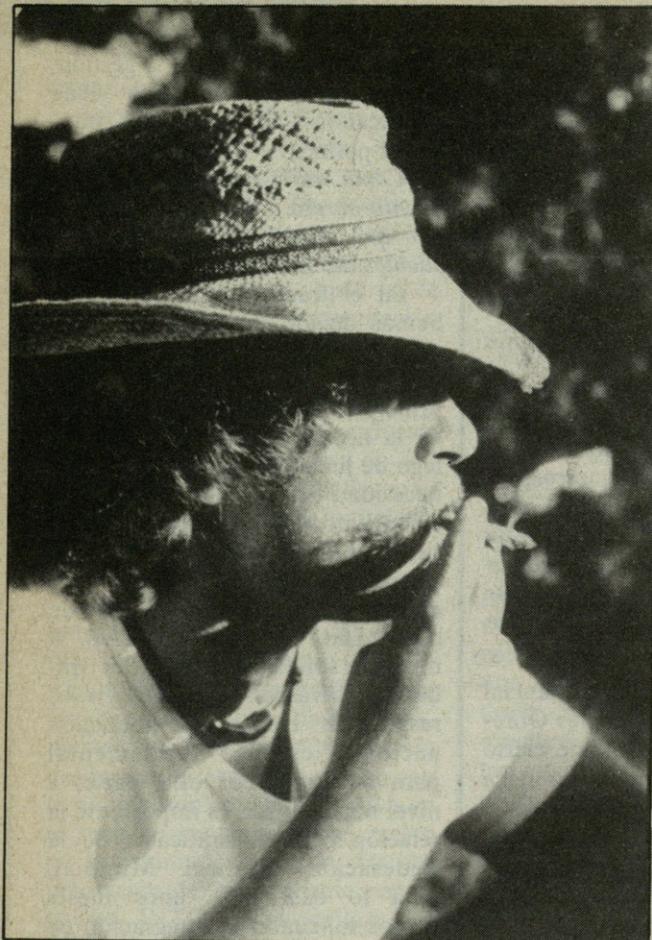
— No vemos un cambio sustancial en la política de Comisiones Obreras. Es cierto que mantiene cierto cambio coyuntural, pero no ataca directamente al sistema capitalista, sino que trata de ser un gestor del mismo sistema. Actualmente, Comisiones se encuentra marginada por el protagonismo de UGT, como central servil del PSOE en sus propios planes de gestionar el capitalismo, apoyando reconversiones, la Ley de Pensiones. Comisiones intenta retomar la unidad de acción con UGT para poder camuflarse en los distintos

niveles de negociación y gestión. Y ésta es la política que viene practicando CCOO desde la transición política.

— ¿Cómo ves la situación del movimiento obrero y la situación genérica que atraviesa la lucha de los pueblos del Estado?

— En el transcurso de este año, hemos dejado un lastre fuera de nuestra central. Hoy nos reafirmamos mucho más fuerte en los principios nacionalistas y de clase, en la necesidad de un marco gallego de lucha y, por lo tanto, en la necesidad de la confrontación nacionalismo-españolismo que es la situación concreta de lucha de clases en Galiza. Y, naturalmente, en la solidaridad nacional y de clase. Los vínculos con LAB, a nivel de solidaridad entre los trabajadores vascos y gallegos en las respectivas luchas de liberación nacional, es algo fundamental para nosotros. Por otra parte, a nivel nacionalista, es importante la relación con los sindicatos de la Federación Sindical Mundial, para lo cual hace unos meses hemos solicitado la integración en la misma. Esto significa que ya tenemos unas relaciones establecidas con la Intersindical Portuguesa, prácticamente la única central existente en Portugal y, a través de ella, crearemos los lazos de solidaridad con el FSM.





Todo está a punto en Arrasate para el homenaje popular que se tributará a Pakito Arriarán, hijo de la villa, en el primer aniversario de su muerte en combate allá por tierras centroamericanas. A lo largo de la próxima semana, distintos actos, en los que lo cultural, político y festivo estarán presentes, reflejarán el carácter internacionalista de la lucha de Pakito por la que generosamente entregó su vida. Es la Fundación Popular que lleva el nombre del ya mítico guerrillero arrasatearra, quien se ha venido ocupando de la organización del homenaje: mujeres y hombres del mundo del arte y de la cultura que junto con concejales de Arrasate han ido madurando un proyecto que ya es realidad.

Homenaje popular a Pakito Arriaran en Arrasate

Jon Agirre

Fue el 30 de setiembre de 1984. El lugar, un punto indeterminado de América Central, donde la guerra contra el común enemigo trágicamente discurrió en la historia de los pueblos a los que eternamente pretenden someter. En este escenario discurrían los últimos capítulos de la vida de Pakito consagrados a la noble causa de la solidaridad con los pueblos. Lejos de Euskadi, de su Arrasate que le vio nacer y crecer, retomó la lucha con las mismas armas haciendo suya la causa de liberación de los explotados y oprimidos de otras tierras.

La proyección internacionalista de la lucha de Pakito Arriaran fue la consecuencia lógica de sus ideales. Pakito, militante de ETA, hubo de exiliarse, dejar lo que más quería, Euskal Herria, y buscar asilo en América Latina. Pero su futuro no

podía quedar delimitado a una vida de puro emigrante, allá en América, donde tantos vascos probaron fortuna. Tal vez Pakito Arriaran quiso devolver la deuda contraída entregándose en cuerpo y alma a la lucha de liberación latinoamericana. Allá donde la guerra desde largo tiempo era a muerte, decididamente se entregó al combate. Junto a los campesinos, a las mujeres y a los hombres más desposeídos, con generosidad y sencillez, las mismas cualidades que lo distinguieron antes, en su lucha enmarcada dentro del Movimiento de Liberación Nacional Vasco, compartió las alegrías y tristezas de otro pueblo que ya era el suyo.

Sin embargo, el nuevo rumbo que tomaba la lucha solidaria de Pakito Arriarán no iba a ser un camino de rosas. Los ataques gubernamentales cada día se hacían más despiadados

allá en la montaña. Su cuerpo se hizo presa de la metralla y hubieron de amputarle una pierna. Pero ése tan sólo sería un percance más en la guerra. Aún le quedaban dos brazos para sostener un fusil y alegría y optimismo para proyectar más allá de las fronteras de Euskal Herria la lucha que hermanó a todos los pueblos del mundo.

El día 30 de setiembre de 1984, junto a otros compañeros, cayó en una emboscada del enemigo. En aquél su último combate, de no importa qué frente de guerra de América Central, hasta el último aliento supo ser consecuente.

Con la Fundación Pakito Arriaran

En Arrasate, PUNTO y HORA charló largo rato con los organizadores del Homenaje Popular que la semana próxima se llevará a cabo. La Fundación Popular Pakito Arria-

ran, formada por ciudadanos de la localidad arrasatearra, así como por representantes del Arte y la Cultura, inició sus primeros pasos pocos días después de conocerse la noticia de la muerte de Pakito. «*Pakito, en plena alegre y combativa juventud se puso firmemente del lado de los oprimidos, defendiendo a su vez el derecho a la soberanía nacional de los pueblos*» expresa un concejal miembro de la Fundación.

A continuación explica cómo «*las históricas aspiraciones democráticas de libertad del Pueblo Vasco como dueño de sus propios valores y futuro, hermanado a similares aspiraciones de otros pueblos, una y otra vez se han visto internacionadamente deformadas y caricaturizadas como egoístas, exclusivistas o reaccionarias por los Estados y partidos antidemocráticos y opresores de Euskal Herria*».

Efectivamente, la Fundación Pakito Arriaran trata mediante el Homenaje Popular que se tributará al ya legendario guerrillero arrasatearra, describir la realidad y la solidaridad que el pueblo vasco siente hacia otros pueblos que idénticamente luchan por su liberación.

De ahí que pintores como Zumaeta, Ramos Uranga, escultores como Vicente Larrea, cantantes como Gontzal Mendibil... entre otros, desde un principio trabajaron con entusiasmo para dar cuerpo a un ambicioso proyecto, tejido en torno a la significación de este hecho histórico que fue la vida y la muerte de Pakito Arriaran.

Muy pronto se fueron sumando otros artistas a la Fundación. Los pintores de Arrasate Goikolea y Arregi también trabajaron de lleno en torno al proyecto.

Satur Abón: Los artistas muy receptivos al homenaje

La comentarista de Arte Satur Abón, miembro de la Fundación Pakito Arriaran desde un inicio y coordinadora de la misma nos explica el nacimiento del proyecto.

«*La iniciativa surgió a partir de la familia Arriaran y de Santi Brouard, que en realidad era como un miembro más de la familia, a partir de la muerte en combate de Pakito. Precisamente tuvimos la primera toma de contacto entre artistas, y algún concejal de Arrasate unos días antes de que Santi fuera asesinado. Fundamentalmente se trataba de crear una entidad cultural internacionalista, no estática,*



La iniciativa de crear la fundación partió de un puñado de artistas, de la familia y de Santi Brouard, persona muy ligada a los Arriaran

Programación del homenaje popular a Pakito Arriaran

Día 24, martes, a las 8 de la tarde, en la parroquia de San Juan Bautista, tendrá lugar un concierto de órgano y música barroca a cargo de: Trompetas: Jaime Eguzkiza y Mikel Balkarlos. Soprano: Txaro Morillas; Organo: Loreto Imaz.

Día 26, jueves, a las 8 de la tarde, en el cine Gurea, se proyectará una película relacionada con la lucha revolucionaria en Centroamérica.

Día 27, viernes, en el Parque de Monerrón, a las 10 de la noche, recital a cargo de Benito Lertxundi.

Día 28, sábado, a las 10 de la mañana, inicio del Homenaje popular a Pakito con diana, cohetes y dulzaineros. 11 de la mañana: en el Casco Viejo, pintada de murales. 12 del mediodía, txarangas y gigantes y cabezudos; a la misma hora, en Arrano, apertura de la Exposición de cerámica latinoamericana. 5 de la tarde, en Herriko Plaza, juegos infantiles. 7 de la tarde, teatro de calle para niños. 11 de la noche, en el Parque de Monerrón, festival Rock a cargo de Hertzainak, Itoiz, Barricada, RIP y Biotz-R.

Día 29, domingo, diana, cohetes, dulzaineros, txistularis y txarangas. A las 10 de la mañana y en el Casco Viejo, continuación de la pintada de murales. En Sebero Altube y Herriko Plaza, muestra de Artesanos de Euskalherria. A las 11'30 de la mañana, en Herriko Plaza, deporte rural (Aizkorlaris, Arrijasotzaile...) A las 12 del mediodía, en el Casco Viejo, Cross Memorial Pakito Arriaran. A la misma hora bertsolaris: Amuriza, Lopategi, Lizaso y Lazkao. A la 1 de la tarde, homenaje popular a Pakito Arriaran en el parque de Monerrón. A las 5 de la tarde, en el Frontón Zaldibar, partidos de pelota: 1) Lazkao-Zubillaga; Azpitarte-Unsain. 2) Bergara-Gorostiza; Bengoetxea IV-Salbidea. A las 6 de la tarde, en la Herriko Plaza, bertsolaris. A las 7 de la tarde en el Parque de Monerrón, kantaldi con Ruper Ordorika, Gontzal Mendibil, Pantxo eta Pello, Etxamendi eta Laarralde.

A lo largo de la jornada del domingo, día 29, se instalará una Txosna en las inmediaciones del Parque de Monerrón con servicio de comidas.



Pakito a la izquierda en una foto junto a su familia



El arte, la cultura junto a la fiesta y la solidaridad conformarán los actos conmemorativos en el primer aniversario de la muerte de Pakito

proyectándola hacia América Latina y darle una continuidad, a través de actos, charlas, exposiciones... Poco a

poco se fue gestando el proyecto de crear las bases para dar forma a un museo, pero no como algo muerto,

como algo vivo, de intercambio cultural con otros pueblos, fundamentalmente centroamericanos. En estos momentos contamos ya con valiosas piezas de cerámica y artesanía y pretendemos paulatinamente hacernos con más piezas que gentes de Euskadi quieran donarnos».

Destaca Satur Abón que la idea ha cuajado en los artistas que sensibilizados ante el proyecto se mostraron desde el principio muy receptivos.

«Los artistas quieren hacer algo, tienen ganas de colaborar con el pueblo y esto queda demostrado ante la muerte de Pakito, a la que han sabido dar un justo significado de solidaridad hacia otros pueblos que como el nuestro sufren y viven la explotación».

Añade Abón que «incluso han sabido comprender la causa de Pakito, no ajustándose únicamente en el hecho de su muerte sino de forma más amplia, conscientes de lo que esto supone para la liberación de los pueblos a nivel internacional».

Mitín fiesta como colofón de los actos

Los organizadores del Homenaje Popular a Pakito Arriaran, en rueda de prensa el próximo sábado, darán a conocer a todos los medios de comunicación los actos programados en Arrasate.

«Se hará un llamamiento en Arrasate en primer lugar a los Comités de



Gontzal Mendibil, cantante y José Luis Zumeta, pintor, miembros de la Fundación que aportarán su arte en el Homenaje Popular dedicado a Pakito en Arrasate

Solidaridad Internacionalista local y a las Gestoras pro-Amnistía y posteriormente a las fuerzas políticas arrastearras para que aporten iniciativas a los actos programados en el pueblo», afirman miembros de la Fundación.

Manifiestan al tiempo que el Homenaje Popular a Pakito Arriaran tendrá dos connotaciones, una cultural y otra política. De ahí que el domingo 29, como colofón de los actos programados a lo largo de la semana, se hará un llamamiento a nivel nacional. En el parque de Monterrón estarán presentes estos elementos en medio de la fiesta. Al mismo acto asistirán artistas, cantantes como Gontzal Mendibil, Ruper Ordorika, Pantxo eta Peio, grupos de rock como Itoitz, Hertzainak, Barricada... entre otros. Asimismo el eco de la solidaridad llegará de otros pueblos junto a artistas como Pepa Flores.

Finalmente cabe destacar la iniciativa de diferentes cantantes de dedicar un disco doble a Pakito Arriaran. Artistas vascos y de otras naciones: Imanol, Gontzal Mendibil, Ruper Ordorika, Pepa Flores, Georges Moustaki, Ramoncín, Silvio Rodríguez y Pablo Milanés... aportarán sus canciones al homenaje popular.

Los carteles que anunciarán los diferentes actos han sido diseñados por el pintor guipuzcoano Zumeta, así como los bonos de los mismos. La fiesta, el arte, la cultura y la lucha solidaria estarán pues presentes a lo largo de toda una semana en Arrasate. Un año después de su muerte Pakito Arriaran de nuevo, con su lucha, su sencillez y generosidad, se encuentra con su pueblo en Arrasate.



Pepa Flores: Me uno al homenaje de Pakito

I.E.

«Voy para el día 29 a Arrasate, a estar allí con los compañeros. Voy a unirme, a solidarizarme con la lucha de Pakito Arriarán».

PUNTO y HORA: Cómo surgió la idea?

PEPA: «Bueno, pues porque yo soy solidaria, soy comunista y eso quiere decir ser internacionalista. Yo me uno al homenaje. No sé si mi presencia servirá de algo o tendrá algún valor, pero por lo menos voy a estar allí».

— En qué va a consistir tu participación?

PEPA: «Creo que el día 29 es la presentación de los actos de homenaje y, posteriormente, creo que se va a grabar un disco con varios

compañeros, entre los cuales estoy yo».

— Has pensado qué canciones vas a incluir?

PEPA: «Yo he dejado a elección de los compañeros que organizan el acto, las canciones del disco...».

— Tal vez la que has compuesto en homenaje a Nicaragua?

PEPA: «Algo de eso hay».

— Unas palabras a la gente que en Euskadi va a esperar tu presencia en Arrasate

PEPA: «Bueno, yo no conozco Euskadi, aunque tengo muchos compañeros y camaradas allí. Estoy deseando de ir porque sé que voy a estar como en casa. Y que cuenten conmigo para lo que quieran, que estoy con la lucha del pueblo».

Ultima carta de Pakito Arriaran a su familia

Kaixo nere biotzko sustraiak. Betiko maiteak. Kaixo familia, lagun haundienak nere pentsamenako abotsa, nere biziko indarra. KAIXO ta laztan haundiena zuentzat.

De verdad que os quiero lo que más en este mundo, no sólo sois «mis seres más queridos» sino sois mis propios seres, yo soy vosotros y vosotros sois yo. Cada vez tengo más la sensación de que somos sólo uno. Quisiera deciros primeramente que soy feliz y creo que no me engaño y menos os digo mentira. Vivo en un país libre, y soy feliz porque soy gigante, amo a la mujer que a mí me ama y amo a todos y os tengo a vosotros.

Ahora tengo esta oportunidad de poder escribirlos, de poder hablarlos y me pongo demasiado contento. Os cuento que vuestras cartas me llegaron en un momento fabuloso, en agosto, ¡Qué felicidad poder leerlos, besar, abrazarlos... LLORAR de contento sabiendo por mil veces más cuánto me queréis y cuánto os quiero, sabiendo de nuevo, otra vez, mil veces más que estamos juntos, que pensamos igual, que vivimos igual, que luchamos igual. Es verdad que muchas veces siento, noto y palpo, que estáis a mi lado viviendo juntos esta vida. Y no os podéis imaginar lo bien y feliz que me siento. Pero también voy a contaros una cosa que también es verdad, por veces, por días, por tiempo, los recuerdos no me vienen no me llegan, es la época de los días en que soy de aquí en cuerpo y alma, de sentirme uno más, como si hubiera vivido toda la vida aquí. Pero tarde o temprano aparecéis vosotros, mi cuna, mi origen, mi carne, también dentro de toda esta gente heroica. Pienso que son heroicos porque han sufrido y sufren, pero siendo lo suficientemente capaces de vivir, de trabajar, de ser conscientes de trabajar. Aquí la vida no ha sido fácil nunca, pero siempre salen adelante. Padres, hijos, hermanos, mujeres, niños, viejas, asesinados por las balas, o por la miseria-hambre-explotación. Pero que ven la vida, tienen esperanza de cambiar, por eso luchan. Y después de todo también yo estoy con ellos. Es sencillo, me han ganado y estoy contento. Por eso os decía que por veces no recuerdo nada.

Eso me pasó mucho los primeros días, todo me parecía nuevo, otro mundo, quería aprender y me preocupaba por todo, algunas cosas no entendía, la forma de ser, el carácter, la mentalidad, claro que sabía iba a ser distinta a la nuestra. Pero creía que después de haber estado 2 años en Venezuela era buena escuela. Me parecía raro muchas veces la envidia, egoísmo, y hasta que se usase el dinero. Pero pensaba que esta gente no había tenido nunca

nada. Amigos, camaradas, compas, pero queriendo colocar cada uno todo lo que llevaban encima. Y yo callado cumpliendo mis tareas y pensando sobre todas las cosas hasta las mínimas. Contentísimo y deseando enfrentarme con el enemigo. Después el balazo, la herida, el pito roto y con moral ya que pensaba curarme. A los días parece que peor y de ahí a las nubes, no me enteré de nada en días y cuando me despierto veo que me falta la pata. Y yo a preguntar cómo ha sido. Tranquilo a pensar en algo y el pasado barrido y el futuro también. Sólo existía el presente y me preocupaba de lo que mis ojos veían y de lo que pasaba alrededor. Así unos pocos días, no operado. Ahora pienso que si me viera en una película me aplaudiría por lo buena que fue mi reacción. Sin pensar, sin llorar y con el enemigo atacando. Después pensé cómo podría subirme a un autobús, me gustan, en Caracas eso usaba, ahí está el pueblo. Contento de que por lo menos no iba a caminar más por esta dura tierra llena de montes-montañas, que hasta entonces me hacían sacar mis buenos sudores. Pero también pensaba que ya no podría jugar a pelota, mi vocación frustrada, por veces sueño en partidos y frontones. Ni podría bailar, mi escape a las estrellas. Ni jugar al fútbol. Por lo demás tranquilo podría ir en coche, bañarme, ir al cine, hablar, ver, fumar, comer, beber, en fin, de todo.

Sólo perdí una pequeña batalla, gané la gran guerra. Salí con enorme moral y ganas de seguir haciendo. Cuando os escribí me habían dicho que me iban a sacar y hasta iba de camino.

Y la sensación que tuve fue frustrante, no quería salir, no quería dejar esto. Después pasó que no pudieron sacarme y me quedé. Todavía sin cosa fija que hacer. La famosa sangre y piel que llevo, debo estar algo podrido, me salieron ronchas, llagas, y la piel en carne viva. Lo pasé un poco mal. De nuevo al hospital a descansar. Y claro, el de aquí es un hospital como los demás, se aburre uno. Pero éste es más divertido, ya que aquí se bromea con la muerte, se ríe de ella, se le hacen chistes. Es verdad. Yo no sé si porque están tan acostumbrados a ella, o porque la muerte ha estado siempre en ellos o porque sólo les importa la vida.

Vivía aquí, mis problemas son los de aquí, pero vosotros sois mi sangre, mi origen, lo que más me importa en el mundo exterior.

El primer choque es que me veo cambiado no sólo más bromista o alegre, paso jodiendo a medio mundo, sino también menos trascendental, más callado, más humilde, más consciente de que los de

este pueblo son los únicos que hacen la revolución, los únicos que pueden decidir, los que tienen la práctica no la teoría. Si vieres la diferencia Patxi, entre aquel que hablaba de todo lo trascendental que ahora sea tan ordinario? No me cuestiono mucho las cosas, el objetivo es hacer lo posible por vivir, por ganar, simplemente por aprender, por merecer el cariño el amor del pueblo. Sencillo y maravilloso.

Algunos me estiman porque soy un poco «mara» (compinche), otros porque creen que soy heroico (no es verdad) algunos otros por el trabajo que hago, etc... Pero lo que más me alegra es que nadie me ha tratado como inválido, ni me ha tenido lástima. O sea, que soy feliz, me consideran útil, hago lo que puedo y soy de nuevo TACHAN TACHUN ¡FELIZ!

Paso a contarte algunas cosillas o curiosidades. ¿Sabéis de qué me acuerdo bastante? de la mesa de mármol de la cocina, de los cinco sentados y la cazuela que solía estar encima de la plancha de la calefacción. Alubias aquí comemos todos los días, mañana-mediodía-tarde (noche) sólo cocidas con sal nada más, eso con tortilla (no de huevos sino de maíz cocido con cal y hecho como talo). Esa es toda la comida. Por eso no os extrañe que haya recordado TODOS LOS PLATOS que me he comido en mi vida con preferencia en todo lo de casa: callos, rabo, lengua, albóndigas, porrupatak UFFF (se me abre el apetito). Hasta un día llegó creí que a recordar todos los restaurantes que he estado en mi vida con las comidas que he hecho. Sin bromas ¡¡Pero no creáis que estoy delgado, eso sí como siempre. Aquí como la base es el maíz hasta me acuerdo del caserío y de la Dolores con los platos de leche y artua. Mis vicios, soñar en comida, fumar y café. Ah!! os quiero decir que lo peor fue cuando me prohibieron fumar: un mes!!

Mis sueños los normales aparte de los problemas del día, el frontón y la pelota, Venezuela y vosotros. Una cosa, me suelo ver andando, eso sí, con una pata mas corta que la otra, una rara sensación.

Entre rara y bonita. No se preocupen, no me estoy volviendo loco. Aparte del trabajo, que como supondréis es de mesa, no hago mucho ya que no sé cómo me las arreglo, pero paso casi todo el día ocupado, pero me gusta mucho lo que hago.

Va una de ecologista ¡¡ATENCIÓN!! os cuento que me han empezado a gustar un poco los pinos. La verdad es que hay pocos y en las alturas más grandes, lo demás pura hierba grandota algo fea y zarzales y quebradas. Hablando de esto

me baño, me baño en un pozo que hasta se puede nadar.

No sé de qué escribir más si de aquí o de vosotros, ahora os toca: «La Madreta» espero que esa familia que te quiere demasiado te haga sentir y te dé todo lo que yo te mando desde aquí, mis risas, mi alegría, mis sentimientos. Ama estoy llorando no de tristeza sino de agradecimiento. Te quiero demasiado... y a veces pienso que te he hecho daño, has sufrido por mí... has tenido pena, has visto cuando me detenían, me has visto en la cárcel, me has visto salir de casa, salir de nuestra patria, de nuestro país, me has visto alejarme y me... ahora sin pata, pero quiero decírtelo una cosa, soy tu hijo, te quiero, no me olvido. Perdóname si es daño lo que te he hecho, pero estás segura que yo soy el más orgulloso hijo que jamás haya tenido madre. Todo lo que he hecho, todo lo que puedes suponer he sufrido, no he sido yo, habrá sido mi cuerpo, yo sigo siendo el potolo de siempre, el que dice que no regalo mis ojos porque son tuyos porque soy todo tuyo. No lo leas como algo que siempre te he dicho, no lo leas como algo que se te ha dicho siempre. Tu imagen es la de este pueblo por el cual luchó, es la imagen de mi pueblo por el cual luchó. Me has hecho ver en ti, la razón de lo que soy y en lo que me he metido. Quisiera ser revolucionario, eso es todo.

Aitxe, Aitxa, qué te puedo decir que no te haya dicho con palabras, los dos callados, cerca, con los pensamientos al lado uno del otro, los hechos cerca, la lucha pareja. El orgullo de haber nacido en Euskadi, de pertenecer a un pueblo, de tener una razón, mil razones para luchar, para ayudar, para aprender, para ganar, para no ser vencido. Te entiendo, te he entendido. Creo que he sabido lo que nos queremos decir. De lo que es el sacrificio. Danos vida y te ayudaremos. Viviremos todos.

Txato-a la vida nueva, el cambio, no creáis que ya soy viejo al decir esto, pero daros cuenta lo que habéis aprendido. Creo que hemos aprendido a saber de donde venimos, a qué pertenecemos, AL PUEBLO, a los explotados. Ya veis qué es lo que, me he hecho, qué es lo que me siento, qué es lo que siento. Me has entendido, y no he sido yo el que te ha dicho. Saber porque creo que nos entendemos todos, porque hemos vivido juntos, cerca. Porque la lucha tiene caminos que llevan a un sitio, sólo a uno. A ganar, a que hagan de tí lo que quieren, a que no te pisen, a que no puedan derrotarte, a que no te humillen. Lo único que podrán pisar son las cagadas de los ricos. Espero que la frase no se haga famosa.

La bola de cristal en la que vivimos juntos, sin que el mundo de fuera pudiera ensuciarnos, ni afejar la bola. Bola que hizo la madreta, que puso el padre y que le dio vida el Txato y ahí viviremos. Qué te puedo decir Patxi que no sepas, que no hayas sentido de mí, que no sientas. Sigo siendo tu hermano, el mismo que te defiende, que te ataca, que te quiere. No te preocupes por mí. Sigo pensando que la libertad está en las noches que vivimos. Te cuento, que un día, una noche, estuve escribiendo a todos los que nos pusimos un buzo naranja, a todos los que vivimos en una casa, a todos los que empezamos a andar, sin verso y miramiento levantando el recinto del pan y la verdad, empezamos

a andar, matando al egoísmo, para que por lo mismo reviviera la amistad, empezamos a andar con todas las banderas trenzadas de manera que no haya soledad. Sabes estar en la fuerza, en S., en P., todavía juntos.

También quisiera deciros que no os preocupéis, que sé que tengo a mi disposición no unos médicos, sino todos los médicos, médicos de todo el mundo, que me quieren, que trabajarian en mí. Pero de una cosa estoy seguro, no hay médico que me pueda dar lo que yo tengo. O sea que estoy tranquilo. Estoy seguro además que vamos a vernos, que vamos a juntarnos, que vamos a hablar, cantar, reír, reunirnos. Todas las cosas que queramos. Y en esta ocasión quisiera que nos escribiéramos, que me contara las cosas que habéis pasado, las cosas que hayáis vivido, todo lo que os interese, todo lo que queráis preguntarme. Quisiera teneros más cerca aún, viendo vuestras caras, oyendos. Podemos escribirnos, podéis mandar cartas, fotos, etc... Quisiera lo hicierais rápido. AH!! una cosa no voy a aceptar, que me digáis no sabéis qué poner, que siempre pasan las mismas cosas, etc... Tengo bastante experiencia en esto. Siempre decir lo mismo.

Me gustaría hablarle a la amama y también me doy cuenta que puede ser tarde, y no con tristeza sino con pena de no haberle dicho lo que yo quisiera. A JM. y E. a la familia de Z., a no mucha gente con nombre, pero sí a todo mi PUEBLO. A éste le diría que hay muchos pueblos iguales, que merecen vivir y ser libres. ¡¡QUIRRU!!!

No pertenezco a nadie, nadie me ha vendido, a nadie reporto beneficios, a nadie dar cuentas. Sólo a vosotros, sólo a este Pueblo, sólo al pueblo que me vió nacer. Todavía somos algo atrasados de darnos cuenta lo que significa mundo, lo que significa lucha, lo que significa apoyo, lo que es solidaridad, lo que significa personas.

Un dia de éstos me di cuenta de lo que es pertenecer al mundo, de lo que es ser vasco, de lo que es ser luchador, lo que significa ser de aquí, lo que es tener dos pueblos para amar, un mundo por el que luchar. No me pude dividir, no puedo elegir aquello no, esto sí. Aquello sí, esto no. Y lo único que elijo sois vosotros. No sabéis cuán importantes sois en mi vida, lo importantes que sois en esta lucha. Sois mi familia, mis amigos, los de siempre, los de para siempre.

Esta, estoy seguro la vamos a ganar, la guerra avanza y es cierto que cada vez va a ser más dura, pero cada vez somos más y más fuertes, el enemigo más débil pero más asesino, más sanguinario. Son bestias horribles, capaces de hacer lo que no podéis imaginar. El hecho de que quieran defender la terrible injusticia de negar el pan de los niños y de que la única forma que conoce para seguir negando es matar.

Pero todo nos favorece, por mi parte os digo que no corro apenas peligro, el enemigo no puede llegar, son verdaderos territorios liberados los que tenemos, donde la vida se hace libertad se hace revolución, donde las relaciones van cambiando, donde hay un objetivo: llegar al poder. Que manden los obreros, los campesinos, todos a los que han querido pisotear, humillar. Todos los que han sido brutalmente asesinados.

O sea que yo tranquilo con mi caballo, en plan vaquero, saltando lo que se pueda. Bueno caballo, mejor macho que es lo que tengo, pero que llega a todos los sitios. Estoy hecho un jinete preparándome para el Hipódromo de Lasarte. Por otra parte os cuento que soy un experto con las muletas, por caminos para arriba y abajo llenos de piedras. Es así esta tierra de dura y explotada.

Besarkada haundi bat denori, idatzi.
IRAUTZA A LA HIL!!!
IRABAZIKO DUGU!!!

Zuena beti
Pakito



HACE...

10 años

Condenados a muerte «en capilla»



J. Larrazabal

En el acuartelamiento de la Brigada Acorazada número 12, de El Goloso, a 17 kilómetros de Madrid, tuvo lugar el Consejo de Guerra seguido contra cinco militantes del FRAP acusados de dar muerte al policía armado Lucio Rodríguez Martínez. El desenlace del proceso que se celebró con audiencia pública fue de tres penas de muerte: Manuel Blanco Chivite, 30 años, periodista; José Humberto Baena, 23 años, peón de fundición y Vladimiro Fernández Tovar, 23 años, agricultor. Otros dos acusados, Pablo Mayoral Rueda, mecánico 24 años y Fernando Sierra Marcó 19 años serían condenados a 30 y 25 años de reclusión respectivamente.

El juez instructor del sumario fue el coronel de Infantería Mariano Martín Benavides y como fiscal actuó el teniente coronel Ramón González Arnao Díez. El Consejo de Guerra estuvo constituido por el coronel de Infantería Francisco Carbonell Cadenas de Llano, asumiendo la presidencia; el vocal ponente fue el capitán auditor Jesús Cejas Mohedano; los vocales, el capitán de Caballería Ángel Urquijo Quiroga, el capitán de Infantería

José Rey Moray el capitán de Caballería Juan García Saro. Como defensores de los acusados actuaron Eduardo Carvajal de Blanco Chivite; José María Benítez de Lugo, de Mayoral, Javier Baselga Elorz, de Baena Alonso, José Folguera Crespo de Sierra Marcó y Miguel Castells Artetxe de Fernández Tovar.

«El acuartelamiento estaba rodeado de fuertes medidas de seguridad y fueron necesarios varios controles antes de que los asistentes pasaran a la sala de juicio», informaba la revista 'Cambio'.

Asimismo, al proceso de El Goloso, asistió en calidad de observador un representante de la Liga internacional para la Defensa de los Derechos Humanos.

Hacia las 9 de la mañana llegaron a la sala los acusados escoltados por la Policía Armada. Los abogados rogaron la suspensión del juicio «en tanto no se resolviera el incidente de recusación de los miembros del Consejo previamente presentado por la defensa ante la autoridad judicial. Al resolver ésta el incidente, desestimándolo, a primera hora de la tarde se reanudó la vista y las actuaciones de la mañana fueron anuladas.

El testimonio de los detenidos en la fase de interrogatorios a petición del letrado donostiarra Miguel Castells fue recogido por Francisco Gor en «Ya» en los siguientes términos: «Declaran ser militantes del FRAP, pero han negado estar de acuerdo con las declaraciones en el momento de su detención ante la policía y, posteriormente, ante el Juzgado militar. Niegan haber participado en la muerte del policía don Lucio Rodríguez Martínez. En el tema de sus declaraciones ante la policía, los procesados han podido manifestarse libremente, clima de libertad que, por otra parte, ha mantenido durante todo el consejo su presidente».

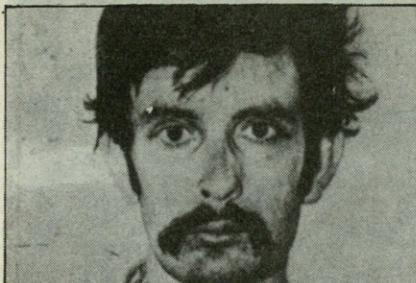
El segundo día del proceso tan solo duró 19 minutos, en sesión que daría por terminado el mismo. A las 4 de la tarde el consejo dió a conocer las cinco penas de muerte.

Respuestas al régimen

Mientras los condenados aguardaban «en capilla» la última palabra del «caudillo», en todo el Estado así como en el extranjero, se multiplicaban los Comités de Apoyo y las movilizaciones de solidaridad hacia los militantes de ETA y del FRAP, prácticamente en las vísperas de sus respectivas ejecuciones se hacían presentes.

Pero los procesos militares aún iban a continuar. Otros tantos militantes vascos aguardaban en prisión los nuevos juicios-farsa impuestos por Franco. Dirigentes de los distintos gobiernos de Europa, autoridades eclesiásticas, incluso el mismo Papa, tomaban ya cartas en el asunto a fin de conseguir en el Pardo las respectivas conmutaciones de la pena capital.

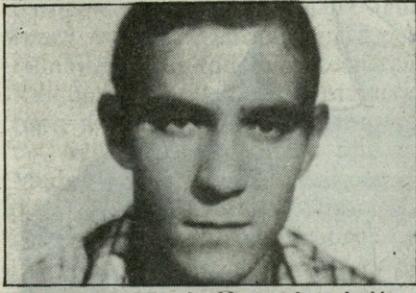
En medio de las tensiones, un miembro de las fuerzas de orden público era objeto de atentado el domingo 14 en Barcelona. La acción perpetrada contra el policía armado Juan Ruiz Muñoz, de 49 años de edad, se interpretaba como una respuesta del FRAP al franquismo ante



José Humberto Baena, condenado a muerte



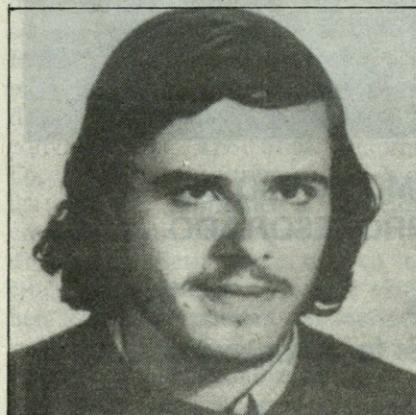
Vladimiro Fernández Tovar, condenado a muerte



Pablo Mayoral Rueda, 30 años de reclusión



Fernando Sierra Marco, 25 años de reclusión



Juan Paredes, «Txiki», militante de ETA aguardaba en la Modelo, incomunicado, su sentencia de muerte

las últimas condenas a muerte.

«Eran las tres y media de la tarde —explicaba la revista «Cambio»— cuando al llegar a la altura del número 12 de la Vía Favencia, dos jóvenes armados dispararon al uniforme contra el agente, uno de ellos apoyándole la pistola sobre la cabeza, sin que en la rápida ejecución del asesinato llegase a mediar palabra. Con una navaja, remataron su acción, produciéndole al policía armado una herida en la región occipital, otra en el vientre y otra tercera en el muslo izquierdo». Con toda clase de calificativos tanto la prensa de la ciudad condal como la madrileña condenaban el atentado que se inscribía como el primero después de que entrara en vigor el nuevo decreto-ley Antiterrorista.

Los cardenales Jubany, Vicente Enrique y Tarancón y hasta el secretario de la Comisión Justicia y Paz, manifestaron sus muestras de condolencia a los familiares de la víctima. El presidente de dicha organización, el ex-ministro Ruiz Giménez, al tiempo, reiteraba la necesidad de avanzar por caminos de reconciliación y de participación democrática con exclusión de cualquier tipo de violencia. Asimismo, la Asociación de Vecinos del Polígono Canyelles, barrio donde vivía el policía muerto, condenaba el atentado asegurando que Juan Ruiz «era un vecino muy respetado en nuestra barriada». Distintas organizaciones de izquierda, al tiempo que condenaban una vez más la violencia armada, calificándola de «activismo minoritario» se sumaban a las condenas llamando a la opinión pública hacia otras vías de lucha «en pro de la consecución de la democracia en España». Personalidades como Pujol, Pallach, Solé Barberá, Trias Fargas, Canyellas... entre otros, se sumaban a la repulsa contemplando el atentado «como expresión de una violencia irracio-

nal, incompatible con el cambio democrático que defendemos».

Entre tanto, también en Barcelona, concretamente en la cárcel Modelo, un joven zarauztarra militante de ETA, menudo, extremeño de origen, apodado «Txiki», se disponía a comparecer ante un Tribunal Militar que decretaría su fusilamiento.

Añoveros en El Vaticano

En Castelgandolfo, residencia veraniega de Pablo VI, el Pontífice recibía a Monseñor Añoveros, obispo de la Diócesis de Bilbao. El encuentro sostenido en la mañana del 15 de setiembre, estuvo precedido por distintos contactos entre el obispo vasco y altas esferas de la Secretaría del Estado y otras entidades romanas.

El encuentro Pablo VI-Añoveros, fue calificado de «muy cordial» aunque muy parco y prudencial, por los periodistas que se refirieron al contenido de las conversaciones. Se supo, no obstante, que entre ambos fue repasada la «situación socio-pastoral del País Vasco». Asimismo, de los pormenores de la entrevista fueron informados los miembros del Episcopado español que asistieron a la permanente de la Conferencia Episcopal.

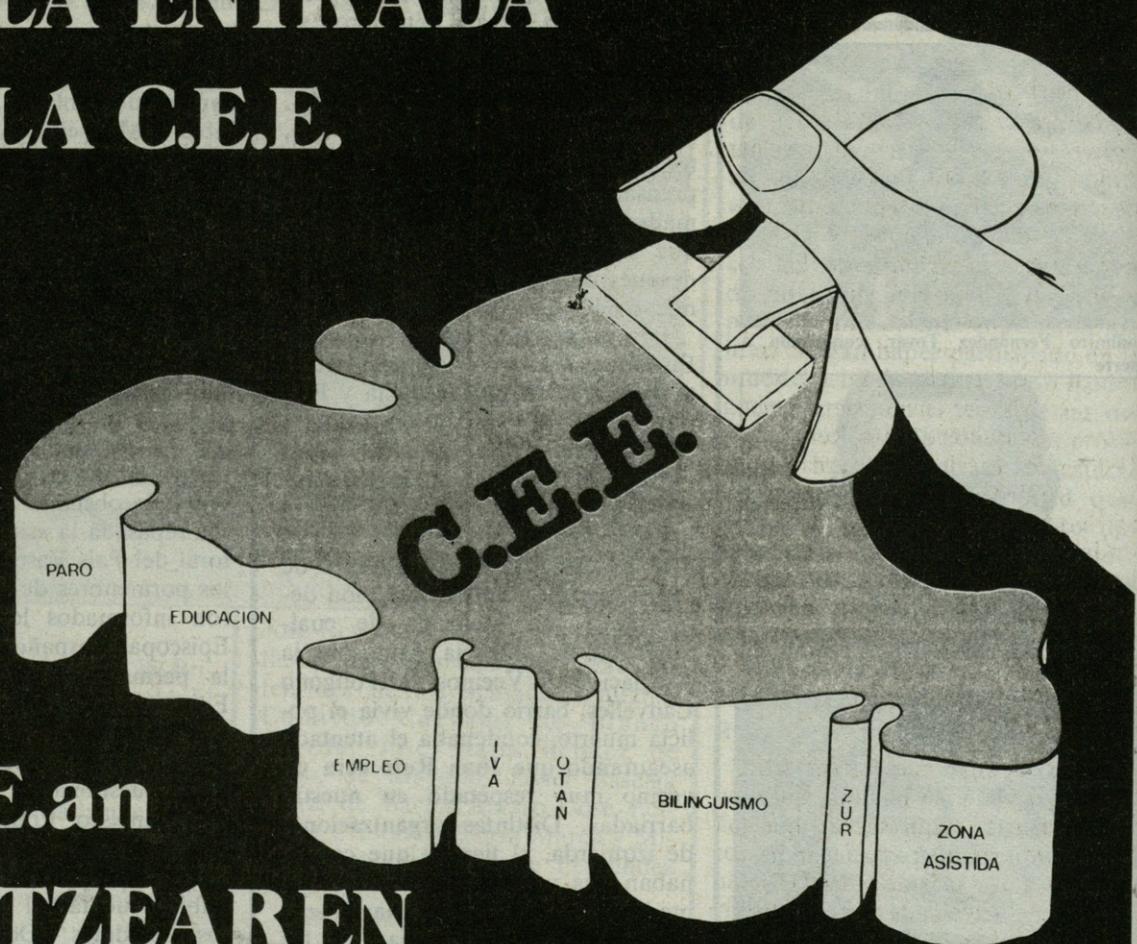
Añoveros que recientemente había sido confinado en su domicilio al cuestionar el régimen fascista de Francisco Franco, vivía ahora una situación extremadamente delicada y que afectaba a su diócesis habida cuenta del procesamiento de los sacerdotes —Domingo Artetxe y Luis Amiano—, presuntamente implicados con ETA. El procesamiento de los dos clérigos por un Tribunal Militar había sido comunicado sin previo consentimiento del Obispo, con lo cual, una vez más, la Dictadura ponía en entredicho el Concordato crispando más aún las relaciones Iglesia-Estado.



Movilizaciones de protesta contra el régimen y solidaridad hacia los procesados fueron las réplicas a las condenas a muerte decretadas por Franco tanto en el Estado como fuera de él

REPERCUSIONES EN EUSKADI DE LA ENTRADA EN LA C.E.E.

E.E.E.an
SARTZEAREN
ONDORIOAK
EUSKADIN



RECONOCIDO POR EL ICE COMO CURSO DE
PERFECCIONAMIENTO DEL PROFESORADO.

ipes

BILBAO. Del 16 al 26 de Septiembre

Lugar: Salón de Actos. Centro S. Luis (c/ P. Lojendio, 2)

Hora: De 6,30 a 9,30 de la tarde

La rambomanía socialista

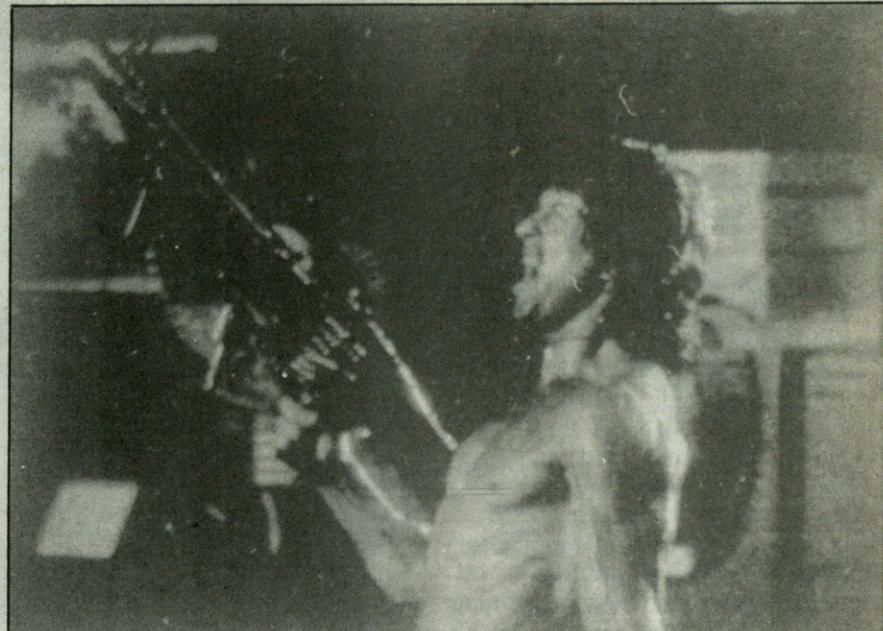
A. Villarreal

Mientras Felipe González en su periplo por Extremo Oriente, vende aviones y otras baratijas y recibe de los chinos el singular epíteto de «Sol Naciente de Occidente», y se permite criticar la «guerra de las galaxias», en el seno del Ministerio de Industria se ponen los mimbres, en forma de comisión, para estudiar la participación española. La tal «guerra...» es una invención de los pentagonianos que rodean a Reagan, el Rambo por excelencia de esta historia, y a quien los católicos progresistas, reunidos hace pocos días en Madrid, han tildado y denunciado de «blasfemo e idólatra por tomar el nombre de Dios en vano» y por justificar en su nombre la carrera armamentista y el intervencionismo.

La exaltación victoriosa de la derrota

Como ocurre con tantas otras afrentas o victorias pírricas, que no es éste el caso, aquí sucede que la derrota ha servido para llevar hasta cotas insospechadas de patrioterismo la cruda realidad de un desastre. Rambo es uno de los muchos americanos que quedaron marcados por la guerra de Vietnam, un boina roja de los retratados en su día por la habilidad ultraconservadora y facha del vaquero John Wayne. Otro vaquero, el morador de la Casablanca, se regodea en lo que hoy ofrece Rambo a los públicos de todo el mundo: la historia del eterno vencedor vencido, o el desastre militar convertido en apoteósica victoria. Dicen que, en su estreno en Madrid, las colas de aspirantes a la visión eran en su mayoría jovencitos. Todo un síntoma. Sería bueno que en los cines más cercanos a los que exhiben Rambo se pudiera ver también la otra cara de la «heroicidad» americana en aquella zona asiática.

Es bueno que se haya estrenado esta cinta cuando en el tiempo los contadores y estadísticos puntilleros



han señalado que se cumplían los mil días del Gobierno socialista. Mil días, presididos, según los socialistas, por el éxito, mientras que, como no podía ser menos, la oposición dice que todo ha sido un fracaso. Quizá lo más constatable de esos mil días es que pueden ser suscritos por cualquier gobierno sin la etiqueta de socialista como éste. Por cualquier gobierno de derechas o de acusados matices conservadores.

La mejor defensa, un buen ataque

Ese principio deportivo y estratégico ha sido utilizado una vez más por los socialistas para iniciar campaña en estos comienzos del curso político. Porque este curso va a estar marcado por la carrera electoral. Todo va a ser diferente en los próximos días, semanas o meses. Todo va a estar teñido de las connotaciones públicas... Y en esa línea hay que situar la refriega entre empresarios y socialistas. Si a Cuevas se le ocurrió tachar de «bananero» al Gobierno, éste le respondió dejándole sin billete para viajar a China. La respuesta del mandamás de la CEOE es que las relaciones Gobierno-em-

presarios están putrefactas, mientras el Gobierno, de labios de Benegas, ahora aguerrido y esforzado adalid en esa batallita, se suelta con que CEOE torpedea el AES con intenciones políticas.

No se entiende ¿verdad? Como no se entienden tantos accidentes en las minas como los que se están registrando y que nos ponen a niveles auténticamente tercemandistas en un contacto donde nuestros gobernantes no se cansan de decir que somos Europa y nos quieren colocar en la vanguardia de las tecnologías. Más comprensible es en cambio que algún alijo de tabaco haya sido «distraído» por sus captores como ha ocurrido presumiblemente en un pueblo de la costa malagueña, siendo relevado todo el destacamento de la Guardia Civil. Y sigue en el terreno de las alucinaciones que antiguos ministros interpongan todos los recursos habidos y por haber en pos de conseguir más que ser ministros continuar percibiendo la paga por ello en esta vida y casi, casi, en la otra también, y a lo mejor con afán de que la misma continúe en sus herederos.



El día 11 de setiembre Barcelona se convirtió en el punto convergente de la izquierda radical de los Països Catalans viviendo, a lo largo de una intensa jornada de lucha, la gran fiesta nacionalista que aglutinaría a las más diversas tendencias de la izquierda estatal y catalana en un sentimiento casi generalizado de oposición a todo lo que tuviera que ver con el Gobierno, el Estado y las instituciones.

La Diada Independentista más radical que nunca

Ziggi

El tradicional espíritu conciliador que se les ha otorgado a los catalanes, potenciado en muchos casos por los intereses del poder y utilizado para el desprecio y la destrucción de otros movimientos más radicales de lucha revolucionaria, se

ha tambaleado de un modo sorprendente y rotundo en este día. La Diada de los Països Catalans ha demostrado que la apatía política de este pueblo sólo era una etapa de transición, cuyo letargo generaba en sus entrañas un gran descontento y una enorme necesidad de reivindi-

carse como nación diferenciada de las demás: el aspecto lingüístico, la cuestión ecológica y el sentimiento independentista han salido a la calle de un modo vital, rompiendo en muchos casos con los rígidos esquemas de los partidos convocantes.

Algo muy hondo, muy oculto, es-

talló en Barcelona el 11 de setiembre. Quizás nadie se lo esperaba, puede que ni los independentistas del Moviment de Defensa de la Terra (MDT) hubieran previsto la gran acogida que tuvieron sus mítines y manifestaciones. Pero la realidad se impuso a todo lo esperado y la gran energía desplegada por los asistentes, así como la contundencia de las consignas más coreadas conformaron una jornada histórica para la lucha nacionalista del pueblo catalán. Asimismo, la creciente toma de conciencia de la juventud, su participación activa y su excelente organización interna, han dado pie a las más diversas reflexiones; lo que para unos es una gran alegría y la constatación de un hecho positivo, para otros será, a buen seguro, un motivo de preocupación.

Homenaje a los revolucionarios muertos en el Fossar

Lo que es un hecho innegable, incluso para el que no lo quiera ver, es que en el acto de la mañana en el Fossar de les Moreres del Casco Antiguo de la ciudad había entre 10 y 15.000 personas recordando a los patriotas muertos en combate y gritando slogans a favor de la organización armada Terra Lliure.

Un despliegue enorme de banderas independentistas catalanas (cuyo dibujo es una senyera con cuatro barras y un triángulo azul con una estrella blanca y a veces con el triángulo amarillo y la estrella roja), alguna que otra ikurriña y alguna bandera chilena denotaban el carácter solidario del acto. El Fossar —la fosa— se vió cubierta de flores y entre todas las coronas y listas de soldados muertos figuraba una foto de Argala como sentido homenaje del independentismo catalán a los gudaris muertos y, lo que es aún más significativo, como homenaje a la lucha revolucionaria que mantiene Euskadi hoy en día. Solidaridad por encima de todo y un calor muy especial en el ambiente cargado de emoción.

«Ni Espanya, ni Franca, Paisos Catalans»

Ya en el acto, que abrió el himno de Els Segadors, se respiraba la fuerza que auguraba la jornada. Habló Manuel Forcat, del MDT, leyendo el manifiesto del 11 de setiembre. Tras él intervino Jon Idigoras, que fué muy aplaudido —a pesar de alguna protesta que hubo

por expresarse en castellano—, pues dejó patente, una vez más, la solidaridad del pueblo vasco con la lucha de los Paísos Catalans. Después habló Josep María Cervelló, de los «Comités de Solidaritat amb els Patriotes Catalans» y finalmente Vicent Partal, del MDT de Valencia.

Se recordó a los que estaban encarcelados, se habló de la unidad organizativa de la izquierda independentista catalana y se constató el avance inexorable de la conciencia popular en este sentido. Los aplausos, gritos de «independencia», «Visca Terra Lliure», «Ni Espanya ni Franca, Paísos Catalans» etc., fueron continuos y acompañaron de un modo ininterrumpido todos los actos y manifestaciones.

Tras el mitin se avanzó por el centro de la ciudad hasta llegar al monumento de Rafael Casanovas, líder de la resistencia catalana en 1714. En el trayecto se silbaron todas las banderas españolas, alguna se quemó, otras fueron obligadas a retirarse y ya en el monumento se colocó en lo alto una bandera estrellada. De esta manera se culminaban los actos de la mañana.

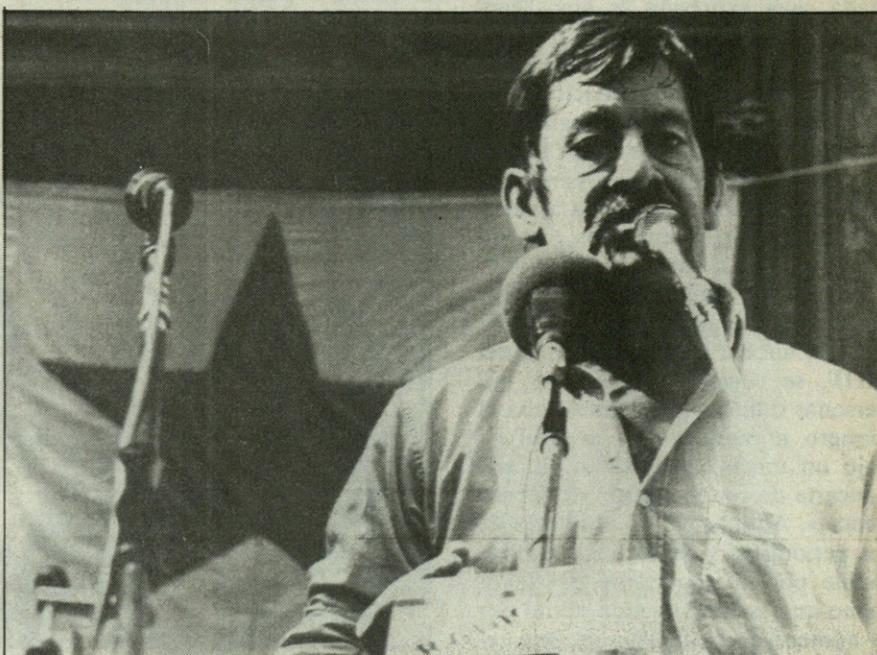
Quedaban el calor y la emoción del éxito y cierta euforia general se extendió por el ambiente. Alegría y sorpresa por el inesperado carácter que iba tomando la jornada que, inevitablemente, representaba una gran victoria popular en comparación con la escasa fuerza de años anteriores.

Autodeterminación e independencia

Esta energía positiva se transmitió a la manifestación de la tarde. Ni siquiera un hecho objetivamente triste como la desunión de la izquierda nubló el carácter festivo y vital de las manifestaciones, que se convocaron bajo dos reivindicaciones primordiales: la autodeterminación y la independencia. Las tres convocatorias estaban fijadas prácticamente a la misma hora y en el mismo lugar céntrico, pues a pesar de las marcadas diferencias que existían entre ellas había unos puntos de coincidencia, debidos al fuerte decontento general contra las instituciones, cuyos partidos más representativos —los «mayoritarios»— huyeron de Barcelona para reunirse en otras ciudades o pueblos: Convergencia i Unió —la derecha catalana— reunio en Manresa, dentro de un acto «reivindicativo» contra la financiación autonómica, a unas 18.000 personas, mientras el Partido Socialista, que se fué a Sant Boi del Llobregat «no se sabe para qué» reunió, solamente, a unas 1.000 personas.

Pero volvamos a las otras manifestaciones, mucho más vitales y que en su conjunto reflejaban el amplio panorama de reivindicaciones populares.

En primer lugar marchó la manifestación unitaria de la izquierda más cercana a las instituciones, que agrupaba al PSUC, al PCC, al PSDC, a CCOO, a Esquerra Republicana, además de otros partidos como el PCOC, la UCE y el PCE



(m-l). En ella estuvieron presentes algunos de sus dirigentes, como Toni Gutiérrez, Pere Ardiaca, Heribert Barrera, López Bulla, Marc Palmés, etc. Cada partido agrupaba a sus militantes separadamente, siendo el PCC y ER los que más gente aglutinaron de un total de unos 10.000. El lema de esta manifestación era en un principio «Per l'autodeterminació, el treball i la sortida de l'OTAN» aunque, y eso es un fenómeno importante, la gente rebasó las consignas prefijadas dando salida a otras que expresaban sentimientos más radicales y auténticos, como por ejemplo los gritos dados en favor de Terra Lliure y la independencia.

La segunda manifestación estaba convocada por la Crida a la Solidaritat y reunió más gente que la anterior. Estaba encabezada por una pancarta de fondo rojo con el lema «Per la soberanía nacional» y por dos muñecos, uno representando a Jordi Pujol —con una cinta en la cabeza que ponía «Catalán del año», burlándose así del título que le otorgó al «honorable» el diario ABC de Madrid—, y otro representando a Felipe González con la inscripción «Azor». En esta concentración fueron dominando poco a poco, y a medida que se caldeaba el ambiente, las consignas más radicales; parecía como si no resultara ya suficiente reclamar la autodeterminación cultural y política en el sentido de lucha a largo plazo y que era necesario exigir con claridad la independencia, apoyando así la lucha armada cuya expresión es hoy Terra Lliure. En esta manifestación —recordemos que la Crida es una entidad de tipo cultural y nacionalista que abarca diferentes ideologías— se encontraban el escritor Joan Brossa y Lluís María Xirinachs. Asimismo, esta manifestación agrupaba a partidos extraparlamentarios, como MCC y LCR, cuyos slogans eran sobre todo antimilitaristas y en favor de la autodeterminación.

En la tercera manifestación, la del MDT, se contaron unas siete mil personas o más —pues aumentaba el número a medida que avanzaba— bajo un único lema escrito en una pancarta de fondo negro: «Independencia». Aquí se centró el interés de los periodistas y de la TV3, seguramente por lo importante del fenómeno que estaba viviendo, tanto por el número de manifestantes que re-

basaba en mucho al de años anteriores, como por la radicalidad de las consignas. Los gritos de «Fora la llei antiterrorista», «Independencia», «Visca Terra Lliure», «La policía tortura y asesina», etc., llenaron las calles de la ciudad. La rabia y la fuerza contenidas por la represión, que sufre el movimiento independentista se vió muy claramente en la contundencia desplegada por los manifestantes frente a todo aquello que fuera institucional o españolista; se silbaban todas las banderas españolas y se rompió ventanales de algunos bancos que las ostentaban, al igual que se apedreaban edificios como Protección de Menores, Delegación de Trabajo, Palacio de Justicia y, ya al caer la noche, las hamburgueserías Mac Donald's, Pokin's y Burguer King.

La buena organización del servicio de seguridad interna hizo posible la retención de un periodista de «Diario 16», el cual provocó un momento de tensión al realizar unos primeros planos de la gente que participaba en estas acciones (y que en su mayoría iban con la cara cubierta); gracias a la actuación tajante de este servicio, el fotógrafo fué retirado por la policía municipal (ya que hasta el momento las FOP mantenían alguna distancia).

El fenómeno independentista preocupa a la prensa

La presencia activa de los jóvenes —algunos muy jóvenes— provocó los más diversos comentarios al día siguiente. Por ejemplo, «El Periódico» decía en su editorial: «... La Crida y el MDT contaron con la significativa y preocupante presencia de

gran número de adolescentes...». O, por parte de la derecha: «habría que replantearse si la política llevada hasta ahora con los jóvenes no está equivocada...». Está claro: el fenómeno independentista preocupa.

El carácter de «normalidad» que se mantuvo durante toda la jornada —según un editorialista de «Avui»— se debió, en parte, a la no actuación de las FOP hasta muy tarde (luego detuvieron a 18 personas en una barricada) y por otro —eso ya no lo dice el editorialista—, a que lo que ellos llaman «violencia callejera» era un hecho normal, era «lo que tenía que pasar» ante tanta provocación institucional continuada. Y si bien la policía no actuó hasta el final (seguramente para no repetir otro «Sant Jordi», episodio de represión en las Ramblas que retransmitió la ETB y la TV3 y que fué para mucha gente una revelación de los verdaderos «modales» de las fuerzas de seguridad), todavía hubo quien se lamentó al día siguiente —algún convergente derechoso— de la irresponsabilidad del Gobierno Civil por la falta de autoridad ante los hechos.

De cualquier modo, la manifestación independentista continuó, apenas menguada tras la primera intervención de las FOP. Conviene señalar que mientras los manifestantes seguían reclamando sus justas reivindicaciones y entonaban por cuarta o quinta vez el solemne canto de Els Segadors, antes de ser dispersados, el ministro de Cultura, Javier Solana —según noticia de agencia—, celebraba la Diada Nacional de Catalunya en su hotel nipón con un campeonato de butifarria y una cena de hermandad. Sin comentarios.



En la fiesta de «Nuevo Rumbo»

Ignacio Gallego: «La unidad de los comunistas va más allá de las elecciones»

La numerosa asistencia de público y las rotundas afirmaciones de Ignacio Gallego, negando cualquier acuerdo con los eurocomunistas de Carrillo e Iglesias, fueron las notas destacadas de la fiesta del órgano de expresión del Partido Comunista, «Nuevo Rumbo», celebrada los días 13, 14 y 15 de setiembre en Madrid, bajo el lema: «Contigo Nicaragua».

Era, tal como manifestaron varios responsables, «la recuperación de una tradición comunista», después de la salida del PCE y en el congreso de unidad celebrado hace dieciocho meses.

Durante tres días, la Casa de Campo estuvo ocupada por los stands de las diversas naciones y regiones del Estado. Tras unos inicios un tanto fríos y dando muestras de improvisación, «no en vano es la primera fiesta que realizamos», el público fue haciendo acto de presencia. Se hallaba también presente el Comité de Solidaridad con los Pueblos, con una pancarta que pedía «la negociación política en Euskadi» y convocaba a asistir al próximo EGIN Eguna.

Dentro de las diversas actividades programadas, quizás fue el stand internacionalista el más visitado. Junto a la Unión Soviética y los países del Este, había representaciones de los partidos comunistas de Irán, Chile, Irak, del FMLN salvadoreño, Izquierda Unida de Perú.

La presencia del ex-militar de la OTAN, el italiano Nino Pasti, y del cosmonauta soviético Kizimm, en un debate sobre la Paz y el Desarme, atrajo a numeroso público, que abarrotó el auditorio.

Entre las actuaciones musicales, destacaban Pepa Flores, Antonio Gades, el grupo de rock checoslovaco «Olimpic» y Oskorri. Ni qué decir tiene que la pareja Flores-Gades se llevaron la palma en el apoyo del público.

Intervención de Gallego

A últimas horas de la tarde del sábado, en un ambiente reivindica-

tivo, caldeado por los cánticos y banderas rojas de los más jóvenes, se inició el acto central.

Abrió el mismo, Moral Santín, responsable político de Madrid, quien leyó una nota del Gobierno de Nicaragua denunciando la penetración de los contras por Honduras.

Había expectación por oír al secretario general. Se esperaba conocer la postura oficial del Partido Comunista a los llamamientos hechos por Santiago Carrillo para presentar una alternativa electoral conjunta de la denominada «familia comunista». No en vano, líderes carrollistas como Tina Guillén o Julián Ariza tomaron parte en varios debates.

La intervención de Gallego despejó bastantes dudas al respecto. Críticó la creación de un tercer

grupo comunista ya que no favorecería el avance de la izquierda. De la misma forma se mostró contrario a que la proximidad de confrontaciones electorales (a las que el PC piensa acudir), sea motivo de alianzas coyunturales. «¿De qué nos sirve tener diputados en el Parlamento si, luego, resulta que no tenemos un verdadero Partido Comunista?» resaltó en un momento de su intervención.

El resto del discurso no aportó grandes novedades. Ratificó las posiciones, ya conocidas, del partido en política internacional, OTAN, derechos humanos y autonomías, mostrándose partidario del derecho de Autodeterminación y de la República federativa como «modelo ideal de estructuración del Estado».

I. E.



Genocidio

Jon Agirre

«El descubrimiento de América marca el medio milenio de crímenes cometidos contra la población indígena» dijo Fidel Castro en el acto de clausura del Diálogo juvenil y estudiantil de América Latina y el Caribe sobre la Deuda Externa. El presidente cubano añadió refiriéndose a la fecha del 12 de octubre y a la colonización española: «Pienso que con los indígenas se ha cometido un crimen histórico que dura ya cinco siglos. En nuestro país prácticamente los exterminaron. Quedaron muy pocos. En México creo que había seis millones de indígenas. En los primeros años murieron cuatro millones, un genocidio».

Si bien al respecto el Gobierno de Madrid prefirió optar por el silencio, los más recalcitrantes defensores de «la raza» y de los valores eternos de la concepción de la hispanidad, pusieron el grito en el cielo. Incluso Luis Yáñez se atrevió a asegurar ante los medios de comunicación que «las declaraciones de Castro revelan ignorancia sobre la historia». La respuesta, efectivamente en toda su dimensión de arrogancia, y en medio de la trágica andadura de los pueblos sometidos, tiene su significación.

No es extraño, pues, que el imperio que iniciara el exterminio y el genocidio de otras culturas, allá en América Latina, en este caso el español, trasmitiera el mensaje de muerte y explotación a ese otro imperio, el yanki, adecuado a las actuales circunstancias históricas.

Aquellos países que perdieron sus colonias, supieron ponerlas en buen recaudo. A cambio, agradecidos, supieron servir de fieles guardianes del nuevo gran imperio tanto dentro como en sus propias fronteras. La Alianza Atlántica se encargaría de



atar los «altos valores neocolonialistas y la cultura de los más poderosos».

Remitiéndonos a datos bien recientes, mientras el gendarme imperialista de Sudáfrica impone a la mayoría negra su régimen racista y de esclavitud, envía a sus tropas a la zona meridional de Angola «para perseguir guerrilleros nacionalistas que planeaban una campaña de terror en Namibia» dijeron fuentes del Gobierno de apartheid. Pero Namibia hace tiempo decidió desvincularse del tutelaje colonial. Idénticamente, Angola, luchó y consiguió a la postre su independencia y soberanía nacional.

Entre tanto, por todos los confines de la tierra asedian los contingentes de la OTAN. Los mares, allá lejos de Occidente, son lugar de ensayos nucleares para así las máximas potencias «preservar la seguridad de sus conciudadanos». Hasta el prestigioso diario «Le Monde» descubrió el papel de guardián del Ejército francés en otras latitudes. Altos

mandos militares galos fueron los responsables del atentado terrorista contra el buque pacifista «Rainbow Warrior», en el que perdió la vida un periodista portugués que acompañaba a los ecologistas.

Así podríamos seguir describiendo capítulos de la historia real, sucesos que día a día demuestran la planificación del genocidio unas veces larvado y otras veces constatado y que con toda su crudeza se viene perpetrando contra los pueblos. Sin embargo, hacer lecturas de diferente signo y que puedan afectar a los intereses del gran imperio, para sus lacayos supone «ignorar» la esencia de la historia. Pero en realidad lo que las grandes potencias pretenden es apuntalar aquellos valores embrionarios que sirvieron como pilares de sus intereses cuando los españoles descubrieron en América el sometimiento, el genocidio y el colonialismo, borrando de la faz de la tierra culturas, y pueblos enteros. He ahí la verdadera historia escrita durante decenios con sangre, la verdadera, la auténtica.



Irlanda, la bella

C. Lopetegi

Es difícil hablar de Irlanda sin caer en el tópico de definirla con las frases de una agencia de viajes, «isla esmeralda», «paraiso de verdor y tranquilidad»...

Caigamos pues y hablemos de su verdor y su belleza. Pero digamos que, ante todo y sobre todo, Irlanda es sus hombres.

Habladores, casi parlanchines; grandes bebedores; hospitalarios; cordiales; abiertos, los irlandeses son lo mejor de la isla, con ser ésta de una inquietante belleza.

Sin embargo, las mujeres de la especie son mucho más reservadas, producto, este «estar en segundo plano», de una sociedad muy patriarcal que las hace quedar en casa, al cuidado del marido y los hijos, una vez casadas —bien casadas— por la Iglesia, católica, por supuesto.

Irlanda es inmensos espacios de un verde indefinible, rota esta inmensidad aquí y allá por pequeños muros de piedras infinitas y pulidas por todas las lluvias y vientos de primaveras que duran todo el año y

por grupos de apacibles vacas en blanco y negro.

Irlanda es sus lagos, donde se reflejan cielos que van del azul más intenso al más terrible negror, cielos locos, cambiantes en tan sólo minutos.

Es sus ríos, limpios, cantarines, como largas heridas en una piel verde, sana y reluciente. Y sus costas, donde el mar verdinegro lame los acantilados cuyo color es solamente un poco más claro, como un todo de tonalidades ascendentes. y sus casas, pequeñas y blancas, como pañuelos puestos a secar encima de la hierba.

Es, definitivamente, un país que se niega a perder su idiosincrasia, sin un solo cartel publicitario y con un ritmo de vida lento y todavía razonable.

La otra cara de Irlanda

Su conservadurismo; la religiosidad que impregna toda su vida social... resultados de una forma de vida individualizada, como consecuencia, a su vez, de unas formas de producción —ganadería, agricul-

tura— y de una población escasa y diseminada, son la otra cara de la moneda de una Irlanda tan equilibrada. O quizás, este carácter sea el precio que la isla debe pagar por mantener en esos tiempos sin razón, ese equilibrio de país anclado en la Edad Media, que a veces transmite.

Las dos mayores sorpresas que te esperan en Irlanda son la lengua y la religión. El no uso de la primera y el abuso de la segunda.

Es prácticamente imposible oír hablar irlandés en Irlanda. Lo que llamamos genéricamente gaélico, es matizado por ellos: irlandés, escocés, bretón, como lenguas con el mismo origen pero distintos desarrollos y usos.

Connemara, un espléndido brazo de tierra muy poco poblado, donde el viento hace llorar a los helechos y donde pastan poney's que tienen en el mar a su otro elemento, es uno de los dos lugares de la isla donde se supone «todavía» se habla irlandés. El otro es Donegal, las tierras altas donde el mar del Norte azota con furia las rocosas costas. En ninguno

de los dos tuvimos la suerte de escuchar la lengua, de la que se dice es tan musical... Sólo las Islas Aran, «aisladas del mundo» son un reducto de conservación de la lengua.

Oficialmente, instituciones y servicios públicos (señalizaciones, comunicados del Gobierno...) la utilizan, pero en la práctica, los irlandeses, aunque la han aprendido en la escuela, o la han olvidado o, simplemente, la ignoran.

La dinámica, ya aparentemente irreversible, de la pérdida de la lengua, puede ser sin embargo rota por los irlandeses del Norte que, utilizando la lengua como un elemento cultural definitorio de su identidad frente a los británicos, la están lentamente recuperando.

La religión, que ellos califican de «católica romana» —como si hubiera otro catolicismo que el romano— (será quizás que invocando a Roma, quieren mostrar su lejanía de Londres?), está omnipresente en la isla. Pueblos pequeños con dos o más iglesias son frecuentes y en algunos de ellos, todavía se ven banderas negras ondeando en plena calle, cuando algún vecino ha muerto.

La República

Los irlandeses, por poca conciencia que tengan, no se referirán a la parte de la isla que forma la República de Irlanda, como Eire.

Eire es Irlanda entera y mientras los británicos ocupen seis de los 32 condados, Irlanda será solamente «Ireland» y no Eire.

Del mismo modo, hablar de «Irlanda del Norte», es institucionalizar como país, una parte colonizada de la isla. Sin embargo, el Norte de Irlanda es un concepto geográfico.

Estas matizaciones no impiden a los irlandeses de la república, mantener una actitud de inhibición hacia los graves problemas que afectan a sus hermanos del Norte, quienes critican abiertamente el creciente conservadurismo de sus compatriotas.

En efecto, la política conservadora del actual Gobierno FitzGerald, sus pactos con el de Londres, como el reciente y ya rechazado por las organizaciones republicanas del Norte, suscrito con la Thatcher y que cuenta con el beneplácito de los unionistas, añade aún más tensión a la ya de por sí encogida situación del Norte, donde los 500.000 irlandeses son abandonados a su suerte por sus hermanos del Sur.

Sin embargo, no se puede decir que este conservadurismo sea el producto lógico de una sociedad de «estómagos agradecidos». La economía de la república se sustenta sobre la ganadería y el turismo. De la primera ha hecho Irlanda sus únicos productos a exportar: carne, leche, lana. El turismo, su segunda fuente de ingresos, es una organización impecable a través de toda la isla, que une a unos servicios buenos y relativamente baratos, la tradicional y aún no empobrecida, hospitalidad del pueblo irlandés, que, en los tiempos

de las grandes hambrunas que asolaron el país, no impedía que todos los viandantes fueran invitados a compartir las patatas asadas que la familia tenía como único alimento.

El paro y la emigración son los dos graves problemas económicos de la república de Irlanda. De una población de 3 millones en una superficie similar a la de Andalucía, el paro afecta a un 30% de la población.

La emigración es una constante en la historia del pueblo irlandés. De los ya míticos Kennedy o Kelly, a los anónimos trabajadores emigrados a Londres, los irlandeses han debido salir de su país a buscar algo diferente de un pequeño rebaño de vacas u ovejas que debía dar de comer a toda la familia.

Los irlandeses en Estados Unidos de América han sido vistos como algo a imitar, pero excepto en casos muy aislados, los emigrantes se han convertido en trabajadores asalariados. Aunque existe toda una leyenda de «madre patria» y una, para nosotros increíble, profusión de banderas yanquis por toda la república, junto con la suya propia, el mito de América se va desvaneciendo.

Martín Sligo, camionero asalariado, desmitifica de un plumazo la leyenda diciendo «los yanquis vienen aquí en plan paternalista y únicamente porque pueden hacer un turismo barato, pero sueltan el rollo de sus orígenes como si fuera su tarjeta de presentación, por otra parte, qué nos importa que hay 50 irlandeses millonarios en USA y 33 en Australia, si nosotros, aquí, tenemos dificultades para sobrevivir...»

Y el Norte

Pasar de la república al Norte, es atravesar la frontera entre la paz y la guerra. La quietud del sur desaparece al traspasar las impresionantes casernas militares, auténticas embajadas de la guerra que en el interior de los 6 condados se desarrolla.

Alambradas, soldados armados hasta los dientes, pintadas por doquier, una sensación de agobio en el aire fresco de la mañana, y Derry al fondo.

Derry, oficialmente Londonderry, es la capital del condado del mismo nombre. Los otros son: Tyrone; Antrim; Armagh; Fermanagh; y Down. Entre todos, forman una «provincia británica», extraña mezcla de una



forma de vida «muy inglesa», activa, industrial, con una población de un millón y medio de personas, de las cuales tan sólo 500.000 son irlandeses y el resto unionistas de origen británico, que a pesar de llevar varios siglos viviendo en Irlanda, quieren seguir unidos a Londres.

Derry es la ciudad con mayor número de irlandeses, el 70% de la población total. Creggan, su barrio más radical, es el auténtico feudo del Sinn Fein en la ciudad. Hoy, el Sinn Fein es el representante más radical y comprometido del republicanismo irlandés en el Norte. Sin embargo, cuando en 1921 la isla consiguió la independencia de los británicos, fue el mismo partido quien firmó con Londres el tratado que dejaba los 6 condados en manos británicas.

Seamas Keenan, responsable de prensa del partido en Derry califica el tratado de traición y sigue: «el Sinn Fein que firmó el tratado estaba formado por clase media y aunque había elementos radicales, eran una minoría. Además, ingenuamente, se pensó que conseguida la independencia en el resto de la isla, los 6 condados vendrían a continuación. Craso error que estamos pagando».

El paralelismo entre la situación irlandesa y la vasca, viene a la mente cuando se piensa en el cada día mayor abismo institucional entre la Comunidad Autónoma y Navarra.

Seamas Keenan explica lo que es hoy el Sinn Fein y su incidencia en la vida política de toda la isla, pues es el único partido que opera en ambos lados de la frontera.

«El republicanismo en Irlanda ha sido siempre una combinación entre socialistas y clase media nacionista. El Sinn Fein data de 1905, en plena ocupación británica de toda la isla y en lengua irlandesa significa «nosotros mismos». En los últimos 10/20 años, el S.F. ha evolucionado y en estos momentos se define socialista.

Con respecto a su incidencia en el Norte, baste decir que en las elecciones de 1983, consiguió 105.000 votos de una población de 500.000. La inmensa mayoría de sus votantes son gente joven y ello es profundamente esperanzador. El partido tiene 55 miembros electos en la Administración local, 5 en la Asamblea del Norte y uno en Westminster,



que no ocupa su escaño. El resto del voto irlandés es para partidos como el SDLP, que se conforma con un «estatus» especial para los irlandeses del Norte.

En lo que se refiere a la república, tiene 35 electos en la Administración local, a pesar del boicot de los medios de comunicación (ley que prohíbe publicar noticias relacionadas con el Sinn Fein o el IRA) y, por qué no decirlo, del conservadurismo progresivo en que han caído y la trampa que les ha tendido el imperialismo al presentarles el problema del Norte como algo a ser solucionado por nosotros mismos y no por el conjunto de Irlanda».

Martín McGuiness, entra en el local en que se realiza la entrevista y saluda. Le acompaña su pequeño hijo, pelirrojo y con un aire tan irlandés. Es un tipo de la calle, del pueblo. Es incomprendible que un hombre tan normal, iba a decir indefenso, haya provocado tal revuelo en la BBC londinense y haya sido el causante indirecto de la huelga de sus periodistas en agosto pasado.

Es cuando menos sorprendente que personas tan «normales» sean consideradas posibles provocadores de situaciones de «inseguridad» para los intereses de Gran Bretaña, cuando personas tan inquietantes como Thatcher, verdaderos estrategas del «terrorismo de Estado», pasan por ciudadanos respetables.

El pueblo irlandés del Norte convive con los militantes del IRA Ejército Republicano Irlandés, que en determinadas épocas ha patrullado zonas de Derry y «controles» el Oeste de Belfast, sur de Armagh y pequeños pueblos repartidos por todo el Norte. Nada que ver con comandos «ilegales» o formas clandestinas de guerrilla, aunque lógicamente tomen sus medidas. La simbiosis entre lo que los irlandeses llaman «the ar-my», el ejército, (los RUC paramilitares británicos, nunca son calificados ni de ejército ni siquiera de policía), y el pueblo, es total. De ahí también las detenciones indiscriminadas y multitudinarias, que, lejos de amedrentar a la población, la animan a seguir en la

lucha hasta «obligar a los británicos a abandonar Irlanda, cosa que, no tenemos duda alguna, va a suceder».

Seamas Keenan, nuevamente, responde que las acusaciones del Sinn Fein de ser el brazo político del IRA son falsas «apoyamos al ejército en su lucha armada para expulsar a los británicos de nuestra tierra y el IRA considera al Sinn Fein como la fuerza política capaz de hostigarles de forma «legal» y crear una organización política en el pueblo, alternativa al poder burgués británico o irlandés, además de ir formándolo en el socialismo. Coincidimos en las formas y los fines, pero no existen relaciones orgánicas entre ambas organizaciones».

En casa de Gerry O'Hara, «charman» del partido en Derry, se nota que los irlandeses del Norte, en su propia tierra, no nadan en la abundancia. El paro llega a afectar en zonas como Cregagh al 70% de la población. Sus apellidos, donde viven y su militancia, son impedimentos para encontrar trabajo. Los británicos lo tienen mucho mejor. En casa de esta familia, varios objetos hechos por los compañeros, presos en auténticos campos de concentración, llamados «bloques H». Hay 1.500 prisioneros, repartidos en campos como Long Kesh (Maze) tristemente famoso, o Armagh, donde las mujeres llevan una

terrible lucha por impedir que sean desnudadas varias veces al día. La fabricación de estos objetos ha sido una de las «consecuencias» de los presos tras las terribles huelgas de hambre.

Entre los objetos, una cruz céltica da pie a una discusión sobre la religión y la presentación del problema, del problema del Norte, como religioso, una guerra de religión.

El responsable del Sinn Fein nos aclara que «intentar presentar el colonialismo británico como forma de impedir el choque entre dos comunidades religiosas en pugna, es pura propaganda imperialista. Es un intento de justificación a su presencia en nuestra tierra. Existen dos comunidades culturalmente diferentes y ello conlleva también un hecho religioso diferente.

El Sinn Fein no se proclama católico. Es aconfesional».

Que el colonialismo británico en la isla es de índole económica y estratégica lo demuestran los hechos de la potente industria de construcción de buques en Belfast y la, ahora decadente, textil de Derry. La situación estratégica de Irlanda, para Gran Bretaña en el camino, por el Atlántico, de los USA, es otra razón.

Los privilegios del millón de británicos de la isla son resumidos con el calificativo de «colonos similares

a los pieds noirs de Argelia» por parte de los irlandeses. Su situación de «irlandeses y británicos» que les hace reivindicar su derecho a seguir viviendo en la isla y seguir unidos a la metrópoli, Londres, es definida por el Sinn Fein del siguiente modo: «el día en que el IRA obligue a los británicos a abandonar Irlanda, los unionistas que lo deseen se quedarán y se irán dando cuenta de que el Norte debe ser devuelto a los irlandeses y de que sus privilegios habrán terminado».

Mientras ese momento llega, la represión es brutal en Irlanda. Las detenciones masivas, que, aunque duran normalmente siete días pueden ser prolongadas hasta 135!! bajo claras «leyes de guerra»; la tortura sistemática, denunciada también por «Amnesty International»; la situación general en que «viven» los irlandeses en su propia tierra que ha hecho exclamar a organizaciones solidarias en el mismo Londres «si fue posible salir de India o Zaire, por qué no de Irlanda?»; las muertes de niños por balas de plástico; la miseria económica; el verdadero rostro de la civilizada Londres, que califica a los disidentes de terroristas.

El Sinn Fein afirma no tener prisa alguna en expulsar a los británicos «Nosotros tenemos todo el tiempo y a ellos se les está acabando».



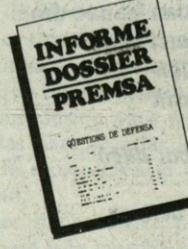
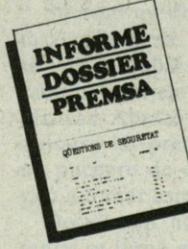
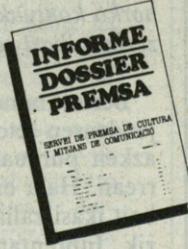
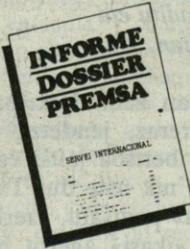
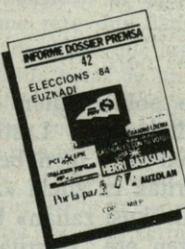
Suscríbete a cuatrocientas cincuenta publicaciones.

1 Esto es posible gracias a CDP. El Centro de Documentación Política es un servicio de información, documentación, prensa y hemeroteca, independiente de cualquier ideología o grupo de presión.

2 CDP da a conocer la realidad sociopolítica y económica, a través de dossier, a los organismos oficiales del Estado, senadores, diputados, prensa, radio y TV, y también a diversas instituciones y medios políticos y periodísticos internacionales.

3 El CDP es una institución sin fines lucrativos. Se financia con el apoyo de los socios protectores, la ayuda de la Delegación de Cultura del Ajuntament de Barcelona y la Direcció General del Patrimoni Escrit i Documental del Departament de Cultura de la Generalitat de Catalunya.

4 El CDP lee cuatrocientas cincuenta publicaciones tanto del Estado Español como Internacionales, las analiza y las clasifica temáticamente en seis dossier.



Informe-Dossier-Prensa.

Esta publicación trimestral recoge trabajos monográficos de gran actualidad, reunimos todo tipo de noticias, documentación y prensa sobre la temática tratada. Es la publicación central del CDP que reciben todos los socios protectores que paguen la cuota de ayuda a la Hemeroteca y a las publicaciones del CDP. Hazte socio protector del CDP y recibirás el Informe-Dossier-Prensa y a la vez tendrás interesantes descuentos en las otras publicaciones especiales del CDP.

Cuota de Socio Protector de CDP: actividades, Hemeroteca y suscriptor de Informe-Dossier-Prensa.

Mensual 600 ptas.
Trimestral 1.800 ptas.
Semestral 3.200 ptas.
Anual 6.000 ptas.
Anual de ayuda 7.500 ptas.
Cuota anual: Instituciones de ayuda 10.000 ptas.

Servei Internacional.

Es un dossier de prensa con todos los artículos noticias, análisis, reportajes, etc. aparecidos en la prensa internacional que traten del Estado español, País Catalán, Euskadi, entre otros, y de un total de 202 publicaciones y periódicos internacionales. Periodicidad: Mensual, de difusión restringida y para uso exclusivo del destinatario.

Precio suscripción:
Anual. Socios Protectores del CDP 4.500 ptas.
Anual Suscriptores sólo de este servicio 11.000 ptas.

Servei de Premsa de Cultura i de Mitjans de Comunicació.

Es un dossier que básicamente selecciona el hecho de la reconstrucción nacional de Cataluña y Euskadi, cuanto a su cultura y lengua. Es por tanto una selección de noticias, artículos, dossieres, etc.

de la prensa de País Catalán, de Euskadi y del Estado español.
Periodicidad: Mensual, de difusión restringida y para uso exclusivo del destinatario. Precio de suscripción:

Anual. Socios protectores del CDP 3.500 ptas.

Anual Suscriptor sólo de este servicio 9.800 ptas.

Qüestions de Seguretat.

Es un dossier de prensa con todos los artículos, noticias, análisis y trabajos generales aparecidos en la prensa que traten las políticas autonómicas vasca y catalana, las Fuerzas de Seguridad del Estado, protección civil, cuestiones de seguridad internacional y hemeroteca profesional, que recoge el trabajo de una determinada revista especializada.

Periodicidad: Mensual, de difusión restringida para uso exclusivo del destinatario. Precio de suscripción:

Anual. Socios protectores del CDP 7.000 ptas.

Anual suscriptor sólo de este servicio 15.000 ptas.

Qüestions de Defensa.

Es un dossier con todos los artículos, análisis, reportajes, estadísticas y planes, que han sido publicados en las mejores revistas y informes especializados en Defensa que existe en el mundo. Así como información sobre estos temas tratados en la prensa del Estado español Internacional, agrupados en las siguientes secciones: Técnica Militar, Modernización de las Fas, intentos involucionistas, Información e Inteligencia, Instituciones y las Fas.

Periodicidad: Bimestral de difusión restringida para uso exclusivo del destinatario. Precio de suscripción:

Anual. Socios Protectores del CDP 7.000 ptas.

Anual. Socios sólo de este servicio 15.000 ptas.

Full d'informació Nacional.

Es una publicación que pretende ser un servicio de sensibilización para la reconstrucción nacional del País Catalán, y es una recensión de prensa de todos los artículos, noticias, análisis, reportajes, dossieres aparecidos en la prensa del País Catalán, Euskadi, Galicia, Estado español y Internacional, que tengan un interés especial en las nacionalidades oprimidas como: Quebec, Escocia, Flandes, Bretaña, Córcega, Occitania, etc.

Periodicidad: Bimestral. Precio de suscripción:

Anual. Socios protectores del CDP 2.800 ptas.

Anual. Suscriptor sólo de este dossier 6.000 ptas.

CDP
Centre Documentació Política
Gran Vía de les Corts Catalanes 570, entresol. Tel 254 97 02 08011 Barcelona

Tarjeta de socio protector

Nombre _____ Apellidos _____
Dirección _____ Tel. _____
Población _____

CUOTAS: el pago solamente se efectuará por domiciliación por Banco o Caja.

mensual de ayuda 400 ptas
(jóvenes, estudiantes) anual 6.000 ptas.
 mensual 600 ptas. cuota anual especial 7.500 ptas.
 trimestral 1.800 ptas. cuota voluntaria de ayuda ptas.
 semestral 3.200 ptas. servicios especiales ptas.
por encargo 20.000 ptas.

Me suscribo a las siguientes publicaciones señaladas con □

- | |
|--|
| <input type="checkbox"/> Anual socio protector |
| <input type="checkbox"/> Anual suscriptor de este servicio |
| <input type="checkbox"/> Anual socio protector |
| <input type="checkbox"/> Anual suscriptor de este servicio |
| <input type="checkbox"/> Anual socio protector |
| <input type="checkbox"/> Anual suscriptor de este servicio |
| <input type="checkbox"/> Anual socio protector |
| <input type="checkbox"/> Anual suscriptor de este servicio |
| <input type="checkbox"/> Anual socio protector |
| <input type="checkbox"/> Anual suscriptor de este servicio |
| <input type="checkbox"/> Anual socio protector |
| <input type="checkbox"/> Anual suscriptor de este servicio |
| <input type="checkbox"/> Anual socio protector |
| <input type="checkbox"/> Anual suscriptor de este servicio |
- Folletos de Información Nacional

Domiciliación por Banco o Caja

de _____ de 19 _____
Sr. Director Banco o Caja _____ Sucursal _____
Distinguido señor:
Rogamos que hasta una nueva orden hagan efectivo a «CDP» con cargo a mi cuenta corriente/libreta de ahorros núm. _____
a nombre de _____ los recibos mensuales/trimestrales/se-
mestrales/anuales, que por este Centro le sean presentados.
Cordialmente,
Nota: efectúen envío preferentemente en un sobre cerrado.



Txirrita Ezkioko agerpenetan

Ezkioko Ama Birjinaren entzuterik baldin baduzue, jakingo duzue han ibilitakoak oraindik bizi diera ez gutxi ere, nahiko zaharturik baina. Noiz geratu zen hura? Txirritak bertso paper bat atera zuen eta lehenengo bertsoan hauxe dio:

*Gaude mila ta bederatzi ehun
hogeita hamaika urtian
Kristo zerura io zanetik
oraindaino bitartian.
Harrigarizko kaso bat dago
Gipuzkoako partian
han Ezkioko Andua deitzen
zaion barrio batian.*

Txirrita bezalako kronistikak izan bagenitu, Euskal Herriko historia aurreko mendeetan ere dagoen baino argiago eta zehatzago edukiko genuen. Honek gertaerak datatzen ardura aparte izan zuen beti, berak agian ohartu gabe egingo bazuen ere. Ezkioko agerpenetako buruz hamabi bertsotako papera atera zuen, bera ere hara joana zela kontaturik. Miragarri hainek hogeita hamaikagaren urtean izan baziren eta Txirrita hogeita hamaseian hirurogeita hamasei urtekin hil baten, hirurogeita hamaika urte zituela joan zen gizona Ezkiora. Hona zortzigarren bertsoan zer dioen:

8)
*Geok ere guk toki hortara
buelta bat egin genduan
hango jenderik gehientsuena
zegon sinismen senduan.
Toki hori da Ezkio mendin
arbola biren onduan
hainbeste jende izaten zanik
ez nuan uste munduan.*

Horra ba, Txirritaren lehenengo impresioa. Milagroak baino gehiago harritu zuen munduan hainbeste jende bazela ikustea.

10)
*Elur malkua bezela dator
jendia arratsaldian*

*estaziotik Ormaiztegira
Ezkio non dan galduan.
Zumarragatik automobilak
danak alkarren pelian
horko kontuak aditu eta
zerbait ikasi zalian.*

Bertso honetan zein deskripzio polita egiten den jendearen etorreraz, jendetza adierazteko. Lastima azken puntuaren bertsoa jaitsi egiten dela igo beharrean. Hala ere nik uste dut Txirritak ez zuela «zerbait ikasi zalian» pentsatu, «zerbait ikusi zalian» bai-zik. Inprentan «ikasi» agertu bazeen ere, Txirritaren buruan «ikusi» izango zen hura, transkripzioan edo diktatzean aldreibestea. Ikusteko bertso horretan zentzu gehiago dauka ikasteak baino.

Hamaikagarrenean «Ameriketik abiatuak bai omen dia birian» hasten da, Ezkioko sonak norainoko jendea ekarri zuen adieraziz. Hamabigarrenean honela amaitzen du bertso papera:

12)
*Kanta paper hau bihar bezala
etzan erreza ditatzen
saiatu bihar fabore hori
ote genduan kitatzen.
Ama Birjiñai agur eginaz
geren animak maitatzen
aldez aurretik abisatu du
lenbailen presta gaitezen.*

Bertso honetan garbi erakusten du «diktatu» egiten zuela, eta nonbait kanta paper hau «etzan erreza ditatzen». Zergatik ote dio hori? Zaharturik zegoelako? Ama Birjinaren gaia zelako? «Bihar bezela» horrek Ama Birjinak merezi duen bezala esan nahi izango du segur asko, «fabore hori» ere Ama Birjina agertzearena delarik. Ikusteko izango zen Ezkiotik bueltan Txirrita bertso hauek ilobari edo norbaiti diktatzen. Bertso paper osoa ikusi nahi duenak Sendoa Argitaltxearren BERTSOLARIYA liburuan dauka hamabosgarren orrialdean, hamabost xentimotan.

Cuento dedicado a Pakito Arriaran

Juancico el payaso

Dicen los campesinos y los combatientes del lugar que hay una sombra que camina con muletas que, cuando surge de la quebrada o de lo alto de un cerro, hace que los soldados enemigos se echen a temblar. También dicen los niños que por allí viven, que la sombra coleccióna piedras y cuida las flores que crecen entre la hierba quemada por el fuego de los morteros. Y añaden las mujeres que, cuando llega la noche, se tiende junto a la tumba del que fue su dueño, y así, se duerme contando las estrellas y detectando aviones.

El y su sombra llegaron a las montañas de Centroamérica a comienzos de enero de 1982. Hablaban entre sí en un idioma raro que nadie entendía, y como la gente les preguntaba desde qué lugar o país habían viajado, el muchacho solía sacar de un bolsillo de su chaqueta de color verde, un mapa de Europa, y con la punta de un palito señalaba un pequeño territorio situado junto al mar, muy cerca de donde puede leerse en cualquier mapa: «Golfo de Vizcaya». Les decía que allí, en ese rincón, estaba su otro cielo y que desde que se marchó, cada noche antes de dormirse, con los ojos cerrados, era feliz al recorrer con el pensamiento las calles y las plazas de su pueblo, y de esa suerte hablaba incluso con los más íntimos. Les confesaba también que al mirar a la luna era preso de una gran nostalgia al pensar que la misma luz estaría alumbrando su casa.

A los que quisieron saber más, les describió con detalle una y otra vez las cuatro estaciones del año, el color y el movimiento del mar que nunca habían visto, la caída de las hojas en otoño que cubren los caminos con una alfombra crujiente, y el rostro alegre de la primavera. Les explicó asimismo cómo es la nieve: «Suave como el algodón y amablemente fría», con cara de ternura. Hubo campesinos a quienes dibujó aparatos electrodomésticos de los que algo habían oido hablar; pero, al momento, les aseguraba que su valor siempre será menor que sus habilidades de cortadores de café.

Alegre y ocurrente, era habitual que al cruzar el umbral de los talleres en los que se fabrican uniformes y botas de campaña, doña María dijera en voz alta: «Ya llegó Juancico el payaso». Lo exclamaba con ese dulce acento de indígena, como si, en aquel lugar de tristeza y de muerte, se tratase del piropo más hermoso que se pudiera dedicar a un ser humano.

Y la sombra iba con él. No sólo bajo el sol, sino también en los días sombríos. Y por la noche. Siempre. Porque su sombra, aunque pareciera sólo sombra, era mucho más que eso.

Ya en los primeros meses, andaban por las montañas cumpliendo con la obligación de combatientes y de ese modo aprendieron a vivir entre lluvias torrenciales y bajo soles de fuego. Dormían en chamas, en algodonales y cafetos, al cobijo de grandes árboles o en el interior de casitas hechas de caña, maderas y ramas. Descubrieron en ese

tiempo lo que son la milpa, los frijolitos, y a distinguir las plantas y raíces comestibles. En esos días, supieron igualmente, de los nombres de las flores, de las frutas, de numerosas muchachas de ojos grandes y redondos, y de cipotes de cara sucia que les dedicaron risitas con sus dientes carcomidos. Enterraron cadáveres en zanjas. Y en el fragor de los combates, eran capaces de entonar canciones.

Eran, cada vez más, parte integral de los anhelos, sufrimientos y esperanzas de aquella comunidad mitad campesina, mitad huída de las ciudades. Y así, guardando en secreto nuevas ilusiones que hasta entonces no habían experimentado, ni siquiera imaginado, pasaban los días.

Sucedió un día de esos en los que las nubes escupen catarratas de agua. Los seis compañeros de la columna apenas se vislumbraban unos a otros. Arribaron ya de noche a la cabaña del viejo, que estaba vestido de domingo, con ropas blancas. Abrazó con efusión a los visitantes y luego les hizo quitarse las prendas para secárlas junto a la lumbre. Puso un puchero de café ardiente en el centro de la mesa e invitó a tomar asiento.

Decidieron hacer noche en la pobre casita, cuando el fango se tornó espeso y la marcha se hizo penosa. Al amanecer siguiente, el sol aparecería sobre la raya del horizonte, y en sólo tres o cuatro horas podrían estar de regreso en el campamento.

El café y las tortas de maíz hechas por el anciano colaborador dieron buen ánimo a los hombres, que comentaban las incidencias del viaje. Sólo la sombra estaba como ausente, en el suelo, acurrucada junto a su dueño. Parecía feliz.

Pasadas dos horas de chábara, Pakito, que ese era el verdadero nombre de Juancico, le pidió al vestido de blanco que les contara cosas del lugar. Le dijo que había venido de muy lejos y que ansiaba conocer en profundidad de la vida y de las cosas de las gentes de su nuevo país. El viejo no se hizo de rogar. Llenó una vez más su taza de café y se dispuso a relatar una primera historia.

Hace como unos veinte años vivía aquí un hacendado que era patango, pero güevón el hijueputa. Nos gobernaba a todos. Era, pues, el dueño de la vida y de la muerte. Hacía y deshacía las leyes a pura verga, que para eso tenía compadres militares y caciques en la ciudad departamental. Andaban con él un cachimbo de policías que cuidaban sus propiedades y se encargaban de verguear a la gente que no estaba de acuerdo con las cosas brutas que iba haciendo.

Pegaban y mataban a los que se ponían subversivos. Sus capataces pesaban las cantidades de arroz que las familias campesinas recogíamos, y hacían descuento en el peso, para pagar menos centavos.

Pensaba que era propietario de los ríos, de los animales terrestres y hasta de los zopilotes. Era además, haragán, borracho, arrogante... y muy religioso. no permitía que nadie lo mirara cuando le hablaba y, como debía de pensar que era bien visto por Dios, obligaba a todos a que le salu-

daran diciendo: «Alabado sea Jesucristo».

Montado en un caballo blanco, trotaba de poblado en poblado, de caserío en caserío, buscando mujeres para jalar, para violarlas, sin importarle ni verga si estaban desposadas ni la edad que tuvieran. Los campesinos jamás protestaron por eso y las mujeres aceptaban resignadas los caprichos del hijueputa. Era lo normal. Todos le tenían odio, pero nadie era capaz de turquearlo.

Un día violó a la joven Brenda, delante de su familia, en un cañaveral. Nadie se atrevió a reaccionar cuando el hombre forzó a la de trece años. Pero Juan, que era un chigüín de nueve años, juró vengar a su hermana.

Poco tiempo después, el niño esperó al rico junto a un camino de mulas por donde debía cabalgar a paso tranquilo. Al llegar al punto exacto, el cipote armado de un gran palo le jincó al garañón, asustándolo, y desmontando al hijueputa. Sin dejarlo ponerse en pie, todo arrecho, de un machetazo le botó la cabeza. Luego la puso clavada en una pica, y tiró el resto del cuerpo a un guindo.

El niño anduvo errante casi una semana, por los cerros. Muerto de sed bajó a una quebrada de agua donde fue hecho preso por los policías que lo andaban buscando. Lo llevaron arrastrando, sujetado por las manos y los pies, hasta la puerta de su casa. Allí mismo le metieron un machete por el vientre, dejándolo con las vísceras fuera. Luego lo ahorcaron con un mecate, colgándolo de un gran árbol de mangos.

Cuando los perros se fueron, todos estábamos encachimados pero teníamos miedo y no descolgamos el cuerpecito. Pero ya muchos campesinos, sobre todo las mujeres, empezaron a llamarle Santo. Durante dos días, los campesinos lo estuvieron cuidando, haciendo posta para impedir que le picaran los zopilotes.

Gente de toda la comarca se acercaba para observar al Santo. Muchos se arrodillaban desde cientos de metros antes, y así iban hasta el gran árbol. Le decían rezos, lloros, y le rogaban favores.

El cuerpo comenzó a despedir un olor de la gran puta. Así que descolgamos al Santo y lo metimos en una caja de tablas de cedro. Lo clavamos. Y durante todo el tercer día, la gente estuvo adorándolo y, ya con la noche sobre las puntas de los árboles, le dimos tierra.

Una semana después del entierro, el Santo fue visto resucitado. Su silueta de niño, inconfundible, fue vista por otros cipotes primero, y luego por campesinos. Los videntes aumentaban. Lo vieron como era, chigüín, ágil con su visera de color azul. Caminaba armado, con un pañuelo rojo al cuello.

Ha pasado mucho tiempo desde entonces, pero la silueta vive entre nosotros. Monta a caballo, trepa los cerros, cruza las quebradas, y dispara con buena puntería sobre el enemigo. Y todos los campesinos le dejamos por las noches, junto a la puerta de nuestras casas, maíz, frijoles, arroz cocido y café. Es nuestro mejor Santo.

Pakito, miraba al viejo ensimismado. La narración le pareció mágica. El final de la historia no supo cómo interpretarlo. Era superstición o qué era... Estaba con los ojos puestos fijos en los del anciano, cuando éste inició otra historia.

Jesús era Delegado de la Palabra, que no es ser cura pero es cosa parecida, aunque él tenía seis hijos. Lo agarró la patrulla del teniente Martínez cuando estaba de vuelta del poblado Santa Isabel. El ya puede decirse que era colorado. Lo amarraron a un árbol y así durante horas, mientras los soldados tomaban güaro y se reían del muchacho. «Ahora te vamos a matar pericuaco, y luego nos vamos a dar una cena de la madre, para celebrarlo. Pero antes nos tenés que regalar un buen sermón, hijueputa, como los que andás diciendo a los subversivos», le decían. Cuando ya se cansaron, lo desnudaron y le dieron la orden de cavar una fosa.

El Delegado cavaba en silencio. Pasado un rato se tumbó en el fondo del agujero y dijo con burla: «Aún no me va». Siguió sacando tierra unos minutos hasta que le exigieron tenderse en la fosa. Estando tumbado se incorporó un instante y les dijo: «Pendejos, os perseguiré desde la otra vida». Y comenzó a entonar un himno de libertad.

El teniente, que estaba casi bolo, se sintió impresionado, y le comenzaron a correr gruesas gotas de sudor por todo el cuerpo. Con el chunche que portaba le incrustó dos balcones en la frente. Lo abandonaron sin echarle tierra.

Aquella noche el teniente Martínez tuvo un sueño que lo dejó agüevado. Vió al Delegado al borde de una fosa llamar «hermanos campesinos» a los soldados, y entregarles después a cada uno, un trozo pequeño de pan dulce, al tiempo que les sermonaba contra los jefes del Ejército gubernamental. Algunos lloraban agachados, y otros tenían la cabeza baja, junto al pecho, penosos. Muerto el Delegado, Martínez pudo ver en sueños cómo sus soldados se volvían contra él y lo degollaban sin un solo gesto de duda o compasión.

En noches sucesivas, el teniente soñó nuevos sueños que le parecieron terribles. Veía al Delegado vestido de angel del cielo, con alas de ángel, manejando un gran machete con el que amenazaba cortarle el pescuezo. «Perro enemigo del pueblo, estás listo», le decía el aparecido. Otras veces soñaba que el Delegado vestía uniforme y boina de comandante guerrillero. Lo veía seguro y pijudo, con una ametralladora con la que baleaba a los soldados hasta dejarlo a él, solo, que agüevado le imploraba perdón por los crímenes cometidos. En ocasiones, el Delegado se le aparecía en forma de un gran garañón de largas crines que, al acercarse, levantaba amenazante sus patas delanteras.

Noche tras noche, durante semanas, esos y parecidos sueños tuvo el teniente Martínez.

No sabiendo cómo quitarse la angustia, decidió dejar de dormir. Cada noche puso a soldados haciendo posta para que no le dejaran cerrar los ojos. Les ordenó incluso que lo jincaran con una aguja si fuera necesario.

Pasó medio mes. El teniente, de por si tenía los ojos de chibolón, estaba cada vez más apagado. Parecía un guñapo pues. Daba órdenes que parecían chochadas. Y aún tuvo suerte de no entrar en combate.

No pudiendo soportar más, tanto sueño, decidió probar la suerte y dormir. Al poco de cerrar los ojos le vino el sueño definitivo. Soñó que se moría y que ya cadáver era conducido por fuerzas invisibles hasta una inmensa estepa verde, en la que un cachimbo de personas tocadas con sombreritos del país, chileaban y platicaban apretadas delante de un gran escenario. Casi sin darse cuenta se encontró sentado en un largo banco que tenía un letrero con el siguiente rezo: «Asiento de los pendejos». Miró a los lados y pudo ver con sorpresa, también sentados, a famosos jefes y oficiales perros del Ejército gubernamental.

«¡Que se pongan en pie los pendejos!» dijo la potente voz del que presidía el Gran Tribunal. Al levantarse, Martínez clavó la vista en aquel personaje de pelo chuzo que, tocado con un pañuelo rojo al cuello, parecía sonreír a la multitud que al punto explotó a cantar. Quedó tan agüevado que se iba meando el jodido. El gran juez era el Delegado.

El teniente Martínez no despertó al amanecer siguiente ni en ningún otro amanecer. Para él ya no hubo más alba, ni más sol, ni más crímenes, ni más güaro, ni más campesinos cavando sus propias fosas.

Dicen que habita en un mundo especial, donde viven los pendejos, sin luz, ni agua, ni alimentos, pues la muerte común sería demasiado hermosa para ellos.

Los cinco hombres se habían quedado dormidos. Sólo Pakito escuchaba al viejo con verdadera devoción. La sombra continuaba soñando a los pies de su dueño. Los dos

hombres se interesaban mutuamente. Había entre ellos la comunicación de dos seres de almas gemelas. Se sirvieron más café. No hizo falta decir nada. Los ojos del extranjero rogaron otro relato. Y el viejito se moría por contarla.

La voz del guitarrista sonaba triste cuando entonó:

*Los años que había tenido
crecerán aunque no estoy
ya no vivo, pero voy
en lo que andaba soñando.*

Y luego las otras voces llenas de melancolía:
*otros que siguen peleando
harán crecer nuevas rosas
y en el nombre de estas cosas
todos me estarán nombrando.*

Cantaban la milonga en un humilde patio cubierto de almendros que tiene la casita de los papás de «La Negra». Era un mediodía de sábado de cielo azul celeste y nubes altas, en el que la alegría luchaba por abrirse camino entre la pena de las gentes que allí se encontraban.

El casamiento de Joaquín Coronado y Marianela «La Negra», fue sin sacerdote ni juez. Sólo las dos familias les dieron su bendición. Ella tenía no más de diecisés años y estaba tripona de tres meses. El muchacho tenía dos años más, y recién llegó dos horas antes del evento. Llevaban casi dos meses sin verse. El estaba emmontañado con un grupo de compas guerrilleros.

El encuentro fue un acto de ternura. Se abrazaron, se besaron y dijeron esas cosas de enamorados. Luego ella lo cogió por la cintura como queriendo retenerlo para siempre y no dejárselo a las montañas.

Vecinos como eran del pueblecito de Quilambé, se conocían desde cipotitos. Juntos vivieron una niñez en la que la pobreza no les impidió imaginar un universo cubierto por un cielo del color de la esperanza. Nadaron en el río, jodieron a los mayores con travesuras inimaginables, fabricaron lecheburras y picuzas que volaban muy alto, aprendieron a coger la milpa y el café, y aún aprendieron a leer y a escribir en una escuelita destartalada en la que les daban fiesta cuando llovía, que durante meses era lo corriente.

Juntos vieron y también vivieron, cuando ya tenían once y trece años, las primeras represiones sangrientas sobre el poblado, y entonces dejaron de ser niños.

Llegaban los militares cabrones a cualquier hora del día o de la noche, llenos de odio. En las ocasiones menos violentas reunian a la población y la arengaban con ideas que casi nadie entendía, sobre el bien y el mal, y sobre el reino del orden y el desgobierno del desorden. Pero muchas veces más entraban a cachimbazos y sólo deseaban sembrar la muerte.

Los dos jóvenes vieron cosas que les marcó la vida. Y el cielo se les fue volviendo borroso y el horizonte dejó de ser para ellos una línea nostálgica para convertirse en abismo.

Vieron desde un escondite cercano, cómo al cipote Jacinto lo enterraban de cintura para abajo y luego lo rociaban de gasolina el otro medio del cuerpo, dándole fuego. También vieron a soldados jugar al blanco con chigüines de pecho que tiraban al aire.

Así, en medio de tantas cosas horribles, les fue naciendo un amor muy unido al amor a su pueblo.

Por todo eso se separaron una mañanita. El se fue pa los cerros. Se veían cada cierto tiempo, en clandestino. Como estaban ahora, juntos durante un suspirito, sabiendo de seguro que no tendrían noche de bodas.

El paso de las horas trajo lentamente las sonrisas. La mesa repleta de carne de vaho, de mantequilla lavada, de galopinto, de tortas de maíz, y de frescos de guayaba... Los familiares pijudos y los novios felices, cuando «La Negra» cantó:

*La vida es un regalo que nos viene
nada hay mejor que vivir
aunque esta tierra y este aire sigan presos
más alegre será el mañana.*

El rápido regresar de la noche... la llegada de los compañeros de Joaquín... la despedida. No fue triste. Sólo hermosa. El novio abrazó uno por uno a todos los familiares. Cogió de la mano a la muchacha y salieron al exterior de la casa. El aire olía a perfumes de flores silvestres. Les latía deprisa el corazón cuando miraron al infinito. «Marcháte tranquilo mi amor y hacé lo que juntos decidimos», dijo la compita. Se besaron largamente, y él echó a andar a paso ligero tras el banqueano. Se perdió en la espesura.

El aire frío cortaba la piel como el filo de un cuchillo y la bola de fuego solar era ya grande y luminosa. La columna comenzó a tomar altura y la cabaña del viejo quedó en poco tiempo, muy atrás, en el fondo de la hondonada.

Pakito caminaba junto a su sombra, cerrando el pequeño grupo. Sus pensamientos permanecían afincados a los relatos del anciano. Muy especialmente, recordaba sus palabras finales: «Ya ves como sufre, lucha y ama, la gente de mi pueblo».

Apenas había dormido durante la noche. Esperó desvelado a que llegara el alba. Pensó tal vez en ese instante que no era cosa de perder el tiempo. Que era un buen momento para mirarse hacia dentro y medir su compromiso con un pueblo tan extraordinario.

Se dijo a sí mismo mientras caminaba, que ya no volvería a salir de las montañas hasta tocar el cielo. Se prometió correr la suerte de aquellos combatientes y campesinos: Vencer o morir. Y ya con una lágrima a punto de atravesar la puerta de sus ojos, se dijo que qué honor más grande formar parte de un ejército de santos.

En un momento de la marcha, extrajo una vez más de su bolsillo el gastado mapa de Europa y trazó una línea recta por todo el Océano, desde el Golfo de Vizcaya hasta su nueva patria. De esa forma quiso enlazar sus dos amores patrios y fundir en un solo paisaje las cumbres y los campos de tan distantes lugares. Al hacerlo se agolparon en su mente recuerdos de su casa, de su calle, de los niños de su vecindad seguramente ya crecidos, y quiso creer, entonces, que todo lo volvería a ver cuando las trompetas de la guerra dejaran de sonar.

Sólo tres semanas más adelante de aquel encuentro, la brigada guerrillera Apolinario Serrano atacó el cuartel de La Laguna. La batalla de cerca de seis horas estaba para tocar a su fin, cuando una bala se alojó en la pierna izquierda de Pakito. El y su sombra quedaron tendidos tras el parapeto, agarrándose con fuerza a la parte herida. El intenso dolor les hacía apretar los dientes con violencia, y por unos minutos, ambos vieron delante de sí el telón negro de la muerte.

La amputación del miembro constituyó un duro golpe. Las primeras semanas fueron de lo más difíciles. Las ideas y sensaciones se amontonaban rápidas y confusas en la cabeza de Pakito. Tentaciones tuvo de pedir la licencia para cruzar de nuevo el Océano. Le asaltaron las dudas e incluso la cobardía. Añoró en esos duros días la visión de otros paisajes más lúdicos y, sobre todo, el calor de sus padres y hermanos.

Sin embargo, el paso del tiempo, el contacto con otros mutilados, las tranquilas conversaciones con las gentes del lugar, la fraternidad de los jefes, y el amor que le surgió de pronto, hicieron que le emanara de nuevo un sentimiento alegre de la vida, y poco a poco volvió a ser el de antes. Tanto que doñita María pudo seguir exclamando dulzona: «Ya llegó Juancico el payaso».

Tuvo que instruirse en el manejo de las toscas muletas. Su sombra que le seguía a todas partes parecía moverse más ágil con los maderos. Juntos aprendieron a correr, a

salvar obstáculos, a subir empinadas cuestas y a bajarlas sin caerse. Y como les divertía, se cruzaban apuestas para ver quién era más veloz y más hábil saltador. Durante los ejercicios hablaban a gritos en su idioma raro. Para los campesinos y los niños era como el espectáculo de un circo. Entre risas y bocados de tortas de maíz no regateaban sus ánimos.

Los meses se fueron sucediendo. Una mañana del mes de octubre le llegaron nuevas responsabilidades acorde con sus limitaciones físicas.

Su nueva misión revolucionaria fue como dirigente de intendencia, labor en la que muy pronto destacó de manera sobresaliente, gracias a sus cualidades tanto técnicas como humanas. Ya en plena euforia, envuelto de nostalgia y felicidad se sentó un atardecer bajo un árbol del que brotan las llamadas «flores de fuego» y se puso a escribir una carta. La redactó íntegramente en su extraña lengua y traducida decía más o menos así:

Querida madre, querido padre, queridos hermanos:

Fue necesario que un día marchara de nuestra casa camino del exilio y que después cruzara el mar hacia su otro lado, para llegar hasta esta tierra en la que me siento inmensamente feliz.

Aquí, bajo el aguacero en la estación de las lluvias y bajo el calor abrasador en la estación seca; sufriendo largas marchas y los picotazos de los mosquitos; escapando del acoso del enemigo; durmiendo bajo techos de plástico y contemplando a su través la hermosura de las estrellas; en los días de escasez de comida; en los momentos de miedo y en los de alegría compartida; en las citas de amor con mi compañera; con las malas y las buenas noticias, aquí, en esta lejanía de la que hace años apenas si había oído hablar, me siento más unido que nunca a vuestras vidas. Jamás os quise tanto como ahora os quiero.

Aquí he aprendido también a amar con locura las cosas pequeñas. La sonrisa tierna de un chipote, la mirada agradecida de un anciano... Es que, aquí, la vida es otra vida, es algo que aprecias de forma distinta y a la que exprimes toda su sustancia. Me maravilla el desayuno de la mañana cuando ya se ha ido el avión que cada día nos bombardea por rutina. Pienso a veces que ya sería bueno que esa sociedad en la que vivís, prepotente y superficial, pretendidamente civilizada y progresista, aprendiera algo de esta otra sociedad sencilla y humilde que forman los campesinos y los combatientes con los que convivo y lUCHO. Ya sería bueno...

He aprendido aquí más sobre secretos sentimientos humanos y sobre esa dialéctica tan mezclada de optimismo y tragedia, que a lo largo de toda mi vida anterior. Tal vez, sea eso lo que me hace sentirme tranquilo y seguro cuando me enfrento a la muerte, aunque el miedo pueda hacerse presente.

Quiero deciros además que desde donde estoy, amo más a mi propia tierra. La añoro. Si bien debo deciros que esta tierra en la que me encuentro es ya parte irrenunciable de mí. Recuerdo a los amigos, y a los compañeros de lejanas acciones. Seguimos estando unidos en los ideales; pero no sólo en eso sino igualmente, en la tarea común de construir un mundo nuevo, libre y humano.

Me han enseñado asimismo una forma diferente de amar. Más profunda, más intensa, más solidaria. Veo de tarde en tarde a mi compañera, pero cuando nos encontramos es como vivir un tiempo en el que toda la felicidad se reúne al unisono.

Llegó la hora de deciros adiós. Volveremos a estar juntos. Y si no fuera posible por razones incontestables, os prometo que me encontraréis en el ruido del mar y del viento, y en la sonrisa de cada niño del barrio.

Para vosotros, el mayor abrazo y el más largo beso.

Pakito

Fue el treinta de setiembre de 1984 cuando sucedió la desgracia. El enemigo atravesó de parte a parte las posiciones guerrilleras. Como en otras ocasiones en que no había podido escapar a lomos de una mula, Pakito se introdujo con dos compañeros heridos en el interior de un agujero.

Pero esta vez la suerte sería distinta, negra como una noche sin astros. El fuego imprudente de un campesino condujo a la tropa gubernamental que hurgaba cada palmo de terreno, hasta la boca del escondite. Descubiertos, los tres guerrilleros descargaron sus pistolas hasta el último tiro.

Al breve silencio que vino a continuación, sucedió la descarga cerrada de los soldados que ya rodeaban el agujero. Sus caras campesinas, otrora nobles, convertidas por el entrenamiento fascista de los instructores gringos, en caras de matar. Muerto y arrastrado al exterior del escondite, Pakito quedó tendido, mirando al cielo sin verlo, inmóvil. Su rostro parecía el de un hombre alegremente dormido. Como si no estuviera realmente muerto para siempre y quisiera inmortalizarse ante sus asesinos que sólo pueden esperar una muerte-muerte. Y a su lado, su sombra. Arrodillada, tratando en vano de resucitar a su dueño primero, y llorándole después.

Retirado el enemigo, le dieron tierra con honores militares. Vestido de verde olivo, con el mapa de Europa cuidadosamente doblado entre sus manos entrelazadas y con él, una línea recta que cruza el Océano. Entonces, la voz voz de aquella mujer que sostenía en sus brazos un chigüín, sonó dulce y brava:

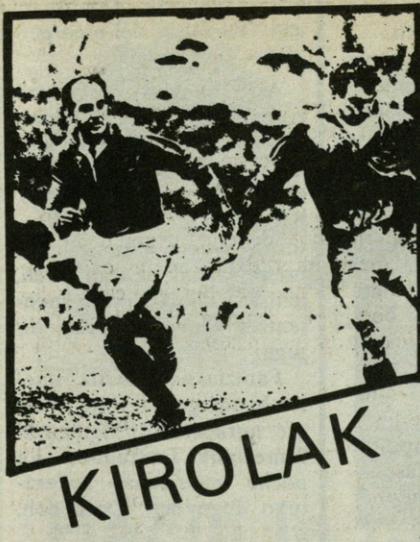
*Los años que había tenido
crecerán aunque no estoy
ya no vivo, pero voy
en lo que andaba soñando*

Y los demás asistentes siguieron la milonga:
otros que siguen peleando...

Ya enterrado, vestida con su mejor traje, doña María se acercó a la tumba, cubierta ya de flores lilas por las mujeres que lo amaron, y clavó sobre ella un letrero de palabras desiguales y torcidas: «AQUÍ DESCANSAS NUESTRO JUAN-CICO».

Terminada la ceremonia, la sombra fue alejándose lentamente al encuentro del ejército de las sombras de los que nunca mueren.

Josu Perales Arretxe



Enrique Damasio

Abordábamos hace un par de semanas la vigente edición del campeonato de Liga de fútbol, remarcando la influencia que el Mundial a celebrar en México tiene en la misma. Las jornadas se han comprimido en un calendario previsto para satisfacer las necesidades del seleccionador, quien desea disponer de un período idóneo de mentalización y puesta a punto justo durante las semanas previas a la Copa del Mundo. El artículo aludido daba por hecho que España acudía a México, cuando aún faltaban dos partidos en su grupo de cuyos desenlaces dependía el reparto de visados.

Tres eran los candidatos para dos posibles plazas: Gales, Escocia y España. Dos, los encuentros pendientes: Gales-Escocia y España-Islandia. Los tres aspirantes contaban con igual número de puntos, por lo que los resultados habidos previamente cobraban una importancia singular de cara a establecer la clasificación definitiva con un muy probable caso de empate a puntos. El primer puesto significaba viajar a México automáticamente. El segundo puesto del grupo implicaba disputar la asistencia a un equipo de la zona de Oceanía (Australia, Nueva Zelanda o Israel). Vamos, una incomodidad, aunque normalmente no debiera ser excluyente.

El martes 10, tuvo lugar el penúltimo choque entre galeses y escoceses, en campo de aquéllos. España, no jugaba, pero era como si en verdad se vistiese de corto junto a los dos combinados británicos. España, su equipo de fútbol, esperaba nervioso e impaciente las noticias que fueran llegando de Cardiff, sede del

Más fácil todavía

partido. De lo que allí se cociese dependía el planteamiento de la cita con Islandia.

Televisión española se estiró conectando con el Ninian Park a fin de que la masa potencial de seguidores de España fuera tomando conciencia e identificándose con sus colores. Envío a un comentarista especializado y transmitió el acontecimiento por su segundo canal, en directo. Desde luego, los de la tele anduvieron rápidos de reflejos, aunque les fallen en otras ocasiones, en especial cuando no se trata de fútbol.

Bueno, la cosa es que contemplamos un auténtico espectáculo, cargado de tensión, emoción y todos los ingredientes lógicos con una calificación mundial de por medio. Prestigio, honor, etc., son valores que incuestionablemente van implícitos en disputas deportivas como la comentada. El honor y el prestigio de España estaban asimismo en el candelerío, a pesar de que en toda la retransmisión no apareciese una sola banderita rojigüilda. El desenlace más favorable para los intereses de Miguel Muñoz era el empate entre Gales y Escocia. Así, los dos conjuntos isleños se quedaban en siete puntos y a los peninsulares les bastaba con derrotar, arropados por la bulliciosa afición sevillana, a la floja escuadra de Islandia. Un triunfo galés era la siguiente solución más beneficiosa. España debería, en este supuesto, golear a Islandia con un tanto más de los que Gales hiciese a Escocia. Si, por contra, era Escocia la vencedora, a España se le complicaba, pues tendría que marcar cuatro goles más a Islandia de los que Escocia hubiese hecho a Gales. O sea, una historia semejante a aquella de la Eurocopa, Malta y los doce goles.

Nada le faltó al partido en el apartado de ambientación. Las tácticas y las bazas de cada contendiente fueron evidentes. Gales en terminología futbolística, es menos que Escocia, aunque no demasiado. Los galeses conocen mejor que nadie este extremo, de ahí que exprimieran al máximo las ventajas derivadas de su condición de anfitriones.

El Ninian Park posee un buen césped pero sus dimensiones son muy reducidas. Es lo mismo que se encontró España cuando encajó tres goles y, no sé si por casualidad, en adelante Arkonada dejó de ser titular indiscutible. El estadio ni tan siquiera cuenta con un aforo impresionante, ya que los dirigentes saben cuál es el número de aficionados que puede asistir y lo que conviene es cubrir las gradas.

Pero lo principal son las medidas del rectángulo de juego. El saque largo del portero es algo más que un proyecto de ataque y la presión, si fuese necesario, puede llegar a ser agobiante. Gales, con dos de los mejores delanteros del panorama mundial en sus filas, Hughes y Rush, lo fija todo a su inspiración y al trabajo machacón y contundente del resto de los jugadores. Y Gales tuvo fortuna, porque para el minuto 13, Hughes había fusilado el 1-0.

Luego, se demostraría que la ventaja resultaba demasiado temprana. A Escocia le costó sobreponerse. Los nervios apretaban tanto como se defendían los poderosos galeses. Veintiún faltas le pitaron en contra a Gales, y menos mal que el árbitro no era español, sino la cifra se hubiese duplicado.

Escocia vaciándose y Stein, el entrenador, apostó su última suerte a un número fijo, el que portaba en la espalda Cooper. El extremo que visitará El Sadar próximamente con el Glasgow Rangers, se pegó a la banda izquierda y acabó por romper los esquemas de contención del rival. De su finísimo fútbol llegaron los mayores apuros para Southall y fue el encargado de materializar el empate definitivo a diez minutos de la conclusión, al transformar un penalty incontestable.

Diez minutos de infarto, nunca mejor dicho, con aproximaciones a ambas áreas y al entrenador de Escocia ya le retiraban conmocionado. Gales tendrá que esperar otros cuatro años; Escocia habrá de subir un peldaño más con la sombra de su desaparecido técnico ejerciendo de revulsivo; y a España se lo han puesto tan fácil. Un solitario gol el día 25 en Sevilla y a México.



gun, baina bi kasu horietan ia ezinezkoa zitzagun eszena bilduma haien lotzen zituen haria aurkitzea.

Hemen, berriz, Jack Haley-k dantzaren historia eta eragina aztertu nahi izan ditu, eta denok gogoan ditugun filmeetatik aukeratutako zatiak nagusiak izan arren, ez dira, ezta gutxiago ere, bakarrak. Hor daude, esaterako, Pavlova, I. Duncan eta beste askoren filmetak ere azaltzen dira. Hori da, hain zuzen, filmeanen meritoa eta era berean ikusle askorentzat muga nagusia.

Luces de bohemia. — Z.— Miguel Angel Díez. Akt.— Paco Rabal, Agustín González, Fernando Fernán Gómez.

Azken urteotan Telebista eta produzitzaleen artean dagoen akordioaren ondorioz, proiektu interesgarri asko errealtitate bihurtu dira. Italia (RAI) eta Espainiako (TVE) kasuak konparatuko bagenu, berehalako ezberdinatsun batetaz jabetuko ginake: Italiako produzioak askotan lan edo gidoi originala oinarritzen dira. Espainian, berriz, gehienetan oinarriza literaturan bilatu beharko genuke. Horrek nolabaiteko garantzia suposatu arren, era garrantzitsua bat bihur daiteke ere.

Ene ustez, «Luces de Bohemia»-ren kasuan, bazeagoen, Valle Inclán-en antzerki lana moldatzean, horrelako arriskurik. Merezi al zuen Espainia beltz horren kronika zinemara eramatea? Emaitza ikusirik, nere salantzak ditut. Egia da Espainiako edo beste nonbaiteko literatura zinemaren bidez ezagutaraztea oso importantea izan daitekela, baina kasu honetan arrazoi hori ez zait nahiko iruditzen, filmeek ez bait du ezer berrikirik erakartzen.

Egia da zenbait aktoreren lana goratu behar dugula,

«Punto y Hora» hau zuen eskuetara iristerakoan, Donostiarra Zinemaldian burubarri sartuta egongo gara.

Aurreko astetik honera egitarau osoa ezagutzea aukera izan dugu (alde horretatik ez dut aipatu gabe utzi nahi Argentinak aurkezten duen «La historia oficial»), baina hemendik aurrera eta egunero, irratia eta prentsaz, horien berri izango duzue, egunotan estreinatzen ari diren zenbait filme komentatzera noa.

Donostira hurbilduko zretenoi, filmeak aukeratzekoan zorte ona izan dezuela opa nahi dizuet. Hala ere, har ezazue gogoan besteko zinemaren eskaintza ez dela Donostian amaitzen. Zer edo zer ezango duzue zuen herri edo hiriburuan (F. Coppolaren «Cotton Club») eta horrela ez bada, Donostian eskainiko dizkigutenean filme asko laister iritsiko zaizkizuela ziur izan. Horien berri izango duzue ere hurrengo aleetan.

Eso sí es bailar. — Z.— Jack Haley, Jr. Akt.— Gene Kelly, Sammy Davis, Liza Minnelli.

Duela urte asko «Erase una vez en Hollywood» eta «Hollywood, Hollywood» gure pantailletara iritsi zitzaizkigu, non zinema musikalaren historian eta guregan aztarna ahan bezain bat utzi duten filmean zati fatauenak azaltzen zitzazki-

baina horrek bakarrik ez du gure txaloa justifikatzen.

Estatuko zinema erraz eror daiteke segada horretan, akademizismoaren hil-dotik jarraitzen badu.



Un amor en Alemania. — Z.— Andrzej Wajda. Akt.— Hanna Schygulla, Armin Mueller, Marie-Christine Barrault.

Dakigunez, 1983.eko filme hau A. Wajdaren azkena dugu. Filmeak, flashback batzuen bidez, Paulinak (H. Schygulla) Alemanian, gerra garaian, bizi izan zuen tragedia kontatzen digu.

Gizartea etxekoandre eta prisionari poloniar baten arteko maitasun gaitzetsiko du, bi herri horiek etsaiak zirelako orduan alde batetik, eta Paulina gudari alemaniarr batekin ezkondu dagoelako bestetik.

Wajdak, bere Poloniako urrun egindako filmetan, («Danton» eta gaur komentatzen ari garena) ez zuen kalitatearen hildoa aurkitu.

Nazismoa ez zen Alemaniako harmada gida-zituen ikur soil bat. Ideologia batek mantentzen zuen mugimendu hura, eta hori nabaria bazeen Alemaniako atzekaldean, ez da hain garbi azaltzen Wajdaren filmean. Bestalde, Hanna Shygullaren interpretazioa gehiegizkoa eta ahoberoa iruditzen zait.

Hala ere, Ipar-Amerikako zinemak eskaintzen dizkigun umekerien artean, ez dator gaizki ikuslegoa errespetoz hartzen duen egile batzen lan bat ikustea.

Berrestrenaldiak. — Berrestrenaldiaren artean hauxeak iruditzen zaizkit interesgarrienak: «Gritos y susurros», «Las nieves de Kilimanjaro» eta «Victor o Victoria» Bilbon; «Tootsie»

eta «Frances» Donostian, eta «En busca del arca perdida» Gasteiz-en.

Aste honetako eskaintza zinematografikoa, Espainiako telebistari dagokionez, ipar-amerikarren eta frantziarren eskuetan dago, batipat. Alde batetik, «Saturno 3» eta «Shock», oso interesgarriak ez izan arren, tentsioa nahiko ondo mantentzen duten filmeak ditugu.

Fantziakoek, berriz, interes handiago bat dute. Hala ere, aurkezten dizkiguten bi filmetatik, Truffaut-en «La noche americana» aukeratuko dugu beti. Dena den,

«La travesía de París» filmea zela medio, C. Autant Lara-k arrakasta merkatal handi bat lortu zuen, J. Gabin eta Bourvil-en lanari esker, gehienbat.



Duela aste bete, TVE-k inoiz baino programazio interesgarriago bat eskaini zigun. Orainean, ETB-k hartu dio testigua. Lubitschen komedia entregenergarri bat («Una mujer para dos»), G. Grass-en elaborri homonimoan oinarritutako «El tambor de hojalata» eta «Heimat» telesail interesgarriak osatzen dute aste honetako programazioa.



SATUR ABON

Hacia la nueva escultura en Euskal Herria (III)

Los bloques compactos de Remigio Mendiburu, en los que no hay ni huecos ni espacios, muestran las ideas simbólicas y los encuentros con la Naturaleza, la cual va analizando meticulosamente. Investiga sobre la madera y de ese análisis hace surgir formas vivas; estudia todos los elementos desde las raíces hasta las hojas y las relaciona entre sí, crea espacio y tiempo. Mendiburu también parte de la búsqueda y del encuentro para crear formas sólidas que surgen de las viejas raíces de nuestro pueblo. Sus obras van desde las estructuras más simples a los más complicados complejos dinámicos que se proyectan en el espacio en el que para Mendiburu están las ideas y en el tiempo en el que está la imagen.

Las aportaciones del azcoitano, José Manuel Alberdi que aunque vive en Gran Bretaña donde partió de niño como refugiado de la Guerra Civil, están impregnadas de la más pura energía que brota de las raíces de su pueblo. Las vivencias, los sueños, las tensiones y todas las realidades del mundo que le rodea se transmiten en sus obras desde los trabajos en madera hasta los conjuntos escultóricos en piedra, hierro o mármol que decoran las plazas londinenses. El espíritu renacentista de sus obras lo centraliza en un ámbito emocional con el que enfrenta la problemática del mundo moderno. Investiga sobre vidrio y el poliéster y consigue una transparencia en el mármol que manifiesta la limpieza y claridad de su expresión.

Las cariátides y apolos de Ramón Ugarte nos trasladan a un renacimiento sobrio, humanista y muy trabajado. Combina los planos con modelados y escorzos. Se puede decir de Ugarte que es un perfecto humanizador del espacio. Busca nuevas experiencias consiguiendo a veces aportaciones que van a caballo entre la realidad y la ficción. Pretende modificar el espacio a través de sus esculturas férreas en las que profundiza creando huecos y entrelazando cuerpos torneados, como si las raíces se prolongaran sobre el paisaje.

Las inquietudes de hacer algo en común, de crear una escuela o taller las recoge Reinaldo López, inaugurando en la década de los 60 un estudio de este tipo en Aia, conjuntamente con Aitor Mendizabal, Javier Cruz, Iñaki Saralegi, Imanol Arriaga, Joxe Ezenarro, Miguel Etxeberria y Mikel Campo. Nace esta inquietud ante la falta de oportunidades que existen para aprender escultura y la necesidad de llegar a una formación integral del artista, entre otras muchas razones. Para Reinaldo la piedra es el material básico de su escultura es «la carne de la tierra»,

los torsos que salen de la materia con ese carácter sensual tan característico son el sello inconfundible de la obra de Reinaldo.

En Euskadi Norte, aunque se cultiva más la pintura que la escultura, existe un grupo de escultores que están dando pasos importantes en sus aportaciones actuales. Por un lado el trabajo de Jesús Etxeberria, residente en Cambó, que participó en los grupos, «Orain», «Emen» y «Gaur» en exposiciones colectivas; estudia las posibilidades de la madera dentro de ese marco de independencia y libertad que le lleva a accionar la Naturaleza, el paisaje y el ambiente cálido y espiritual de nuestra tierra. Hombre creativo y lleno de imaginación a la hora de combinar los símbolos. Libre y trabajador, se manifiesta abierto y reciproco a la nueva sensibilidad artística.

A Jean Ipousteguy le preocupa la fuerza artística que materializa en el vigor muscular de una energía humana tribal de la raza vasca. Se dice de este escultor que es «escultor de la verdad» porque su obra es agresiva y atormentada, pero que en toda ella manifiesta el más significativo humanismo, el cual se enfrenta a la dura realidad del Universo; es entonces cuando grita, y ese grito se hace volumen. La medida, la proporción y el equilibrio son cualidades que dan solidez y energía al gesto escultórico de Ipousteguy.

Otros dos escultores de Iparralde son, Pantxoa Saint-Esteban de Laburdi, que utiliza la piedra y el metal para crear formas conceptuales; y Carlos San Martín nacido en Bilbao pero que se preparó en el taller Château d'Eymet en la investigación sobre el arte de la madera.

Los artistas vascos se caracterizan por el respeto a la materia y la investigación técnica sobre la misma. Del contacto con la materia y ligados por una cierta relación o comunidad de ideales estéticos surgen las nuevas generaciones de escultores vascos. Desde la imaginación e idealismo de Andrés Nagel, hasta las investigaciones en madera, caliza, hierro o acero de Anda, Badiola, Catania, Roscubas, Alzoiala, M. Luisa Fernández, Ángel Bados, Garraza, etcétera. A todos les preocupa el espacio como una respuesta a la existencia metafísica o a las preocupaciones trascendentales... todo ello se trasmite a las formas, al lenguaje, a la técnica y a la profundidad en los signos que nos trasmiten nuestros artistas, buscando la autenticidad, la expresión sencilla y directa en el ámbito de la cultura vasca de hoy. Es la búsqueda de la estructura invisible que hace visible la realidad creadora de Euskal Herria.

P. Pereiro



La fascinación de la muerte o de cómo devorar las ideas

Es curioso, pero sucede que es la primera vez que comienzo a escribir bajo un título; y que conste que existen varios tipos de títulos: el de licenciado en alguna ciencia, el de autodidacta, el nobiliario, etc. Pero en raras ocasiones se ofrecen ante la desolación y la miseria y poco menos por la angustia de la soledad; todo ello dibuja la existencia del personaje. Hace unos años vimos en revistas, periódicos y demás medios de comunicación la imagen y fachada de una Kafka aceptado por los individuos, las máquinas funcionaron para dejar impreso sobre vírgenes papeles aquello referido al escritor y su extraña vida de experiencias: encerrado en cuatro paredes, una mesa, una triste luz definitoria y por supuesto

LIBROS

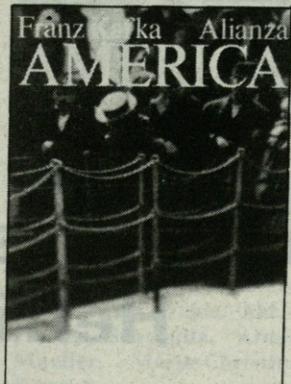
una extinguida pluma portadora del juicio social —sociedad absorbida y destructora de todo aquello que implique el cambio de mentes entumecidas y sanguíneas por la estupidez humana, pero será esta sociedad siempre capaz de asimilar todo tipo de peligros para su continuidad.

Pocos habrán leído la obra de Kafka, pero al menos ¿quién no? «La Metamorfosis» o «La muralla China», «El Castillo», o «El Proceso», y quizás alguien más se ha preocupado o interesado en continuar con su lectura a través de sus cuentos, recientemente editados, con su diario, bastante extenso por cierto publicado por la editorial Lumen, y quizás otros hayan leído «Cartas al Padre», sabido es el gran temor que despertaba en Kafka la enorme figura de su padre.

Prefiero no escribir de ti, sino que mis deseos van dirigidos hacia ti. No sé si podrás leer estas estúpidas palabras formando frases, al igual que desconozco si pudiste tomar el tren que te llevaría a Estambul, pero en estos momentos no importa la dirección de la existencia pues siempre hay alguien portador de nuestras noticias. Ahora me encuentro muy lejos, rodeado de blanca nieve y gelatinoso frío deshaciéndose por las caricias ofrecidas, creo que estás tú también deseoso de calor. Ay! amigo, siempre he estado esperando recibir tus manuscritos pero tu miedo a la publicidad te ha hecho desconfiar hasta de las únicas amistades que te pueden quedar tras el desengaño amoroso, sin comentar tu estado económico. Tengo noticias de tu hermana, es lamentable que no lleguéis a conjuntarlos, a ser capaces de disfrutar apaciblemente de vuestra fraternidad, haz un esfuerzo para comprenderla y no la trates como una decadente prostituta enamorada de su chulo, por favor inténtalo por mí y por la significación de nuestra amistad.

Cambiando de tema, creo que estaría bien que vinie-

ras aquí. Yo preparé todo a tu gusto pero ya sabes que no podemos escaparnos de la vigilante mirada de los periodistas; además, puede ser positivo para tu persona, has de conocer más ambientes y así comprender nuestro insoluble rompecabezas. Se que me confirmarás tu visita,



Emece

mucho gente te espera.

Perdona pero me avisan de que tengo visita, deben ser de la editorial. Espero noticias tuyas.

Al atardecer la sala siempre presentaba el mismo aspecto, distante y oscura, casi no había luz natural que dejara entrever la decoración del amplio habitáculo entriscado por las ausencias. Al fondo reverdeían las azaleas alegrando, sólo un poco, la desolada estancia con sus rosadas flores.

Nada más cerrarse la puerta y pedir que se sirviera el té a los invitados, vino la primera pregunta:

—«Es usted el Sr. Brod?»
—«Sí, aunque hay momentos que dudo».

—«Pero es o no es el Sr. Brod, Max Brod?, volvió a interpelar la misma voz.

—«No, ahora no, a pesar de su deseo», respondí. —Creo que está claro que si lo es, usted intenta confundirnos. Pero sí es la persona que buscamos».

—«No importa lo que busquen. ¿Pero, puede saber a quiénes representan?».

—(Tajantemente). —Somos los elegidos, y no crea que nos gusta desempeñar este papel, para destruir algo que se cierre sobre nuestras cabezas y de toda la sociedad».

—«Y bien, con ello me quie-

ren decir que actúan como protectores de una masa heterogénea unidas por algún sentimiento de solidaridad. Diganme, ¿a qué es debido su visita?», inquirí.

(Entra la doncella con una bandeja, sirve y distribuye los té, ella se retira y nosotros nos sentamos en incómodos butacones. He de cambiar la sillería, no creo que Isabel la Católica se enfade —pensé—)

—(Pregunta directa). —¿Conoce usted a Franz Kafka?

—«Tengo noticias suyas, pero no veo por qué he de reprocharle su amistad»

—«Así que reconoce que ustedes son amigos?

(El estúpido de la derecha me mira holgazanamente).

—«Simplemente digo que existimos, ¿señor...?»

—«Sr. Brod...»

(Le interrumpo ante su falta de delicadeza, si él no posee nombre ninguno lo tenemos).

—«Déjese de apellidos y por favor, ¿qué es lo que desean?»

—«Bien no nos deja más alternativa (interviene el individuo sentado a mi izquierda ocupando el sillón del rey Fernando), sabemos que es usted amigo de Franz y por ello será conocedor de su obra «América». Es cierto?»

—«Sí... pero están ustedes muy lejos...»

—«Bien, (continúa la misma voz gangosa) tenemos noticias, o más bien hechos verificados que en dicha obra se relatan una serie de informaciones, o mejor dicho, se dan datos del proceso expansionista y fortificador de nuestro país, y por supuesto, conteniendo gran cantidad de calumnias que pueden hacer fracasar nuestra futura reputación de amistad con el resto del mundo».

—«Sinceramente, creo que están ustedes muy equivocados...»

(Mis palabras resbalan por húmedas paredes)

—«De acuerdo, acepta la acusación, por lo que le quedamos muy agradecidos, a sabiendas de que es usted Sr. Brod, Max Brod, el intermediario que hace llegar al otro lado los documentos y dossieres que le envía

Franz Kafka. Pero esté seguro que llegará el día en que le detengamos y sufrirá tanto o más que usted por sus intentos de despreciarnos. Porque es a todos a los que nos destruye».

—«Acompáñenos, no se resista» (interpela hipócritamente el otro)

—«Pero qué hacen?... suéltense. Cometen un error, yo no conozco a Kafka ¿Qué es lo que dicen?...»

ALIANZA EDITORIAL

LA METAMORFOSIS

METAMORFOSIS

METAMORFOSIS

METAMORFOSIS

METAMORFOSIS

METAMORFOSIS

METAMORFOSIS

METAMORFOSIS

Suéltense. Cometen un grave error, se equivocan. Yo solamente soy un loco que reproduce la vida en cada instante, pero por favor..., déjenme continuar... AHHHH!»

El individuo que se sentaba en la silla del rey Fernando saca dos chicles de un bolsillo y ofrece uno a su compañero. Mastican duramente.

Arranca la furgoneta y mientras ambos abren un par de libros: «Mira lo que dice éste», comentan. «... Mi intención fue escribir una novela a lo Dickens, aunque enriquecida por luces más fuertes que sus traje a mi época y por temas que recogí por mí mismo...». «Siempre dicen lo mismo, de alguna manera tienen que cubrirse las espaldas».

(Por mi frente resbalaban sus salivas con olor a fresa. Hasta llegar a mi nariz).

—«Oye, creo que el próximo caso es de un poeta».

—(El otro) «Sí. Esta juventud... siempre intentando destruir los eternos valores. Pero mejor así; si no, no tendríamos razón de existir».

(Y ambos riéndose a carcajadas leían: «Nosotros no somos inquisidores. No

quemamos las ideas, sólo variamos las ansias de devoración de los que ahora yacen bajo la tierra; no desaparece su pensamiento, cambiamos ligeramente su intención. Y todo ello por y para la creación de nuevos intelectuales, que sin ellos saberlo salvaguardarán la aparición de una «democrática cultura» al servicio de todos los humanos. Por eso, y tras la muerte, hemos de verificar que lo que queda de su intento libertario es acorde a nuestros intereses y de fácil asimilación para el resto. Los muertos son peligrosos». Y yo, con sus risotadas chocando contra las blindadas paredes, continuos ecos de su triunfo; conseguí dibujar en mi mente aquellos versos:...

«.....

Así, pensabas, el poeta vive para esto, para esto noches y días amargos, sin ayuda

de nadie, en la contienda adonde, como el fénix, muere y nace, para que años después, siglos después, obtenga al fin el displicente favor de un grande en este mundo.

Su vida ya puede excusarse, porque ha muerto del todo; su trabajo ahora cuenta, domesticado para el mundo de ellos, como otro objeto vano, otro ornamento inútil; y tú cobarde, mudo te despediste ahí, como el que asiente, más allá de la muerte, a la injusticia. Mejor la destrucción, el fuego.

Y en la calle, supongo, continúa la vida cotidiana, ¡O NO?

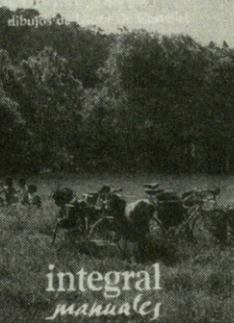
Manual del cicloturista

Manolo Díaz y Laura De Castellet

160 páginas, 300 pesetas, editado por la revista Integral, Paseo Maragall 371, 08032 Barcelona. Muchos aficionados a la bicicleta dudan a la hora de escoger su vehículo, pues desconocen qué ruedas son las más

Manual del cicloturista

Cómo reparar y poner a punto la bicicleta



integral
manuales

adecuadas para sus necesidades, cuáles son las marchas más convenientes, cómo debe ser el cuadro, etc. Y a la hora de resolver los diversos problemas mecánicos que puedan surgir en ruta esa desorientación

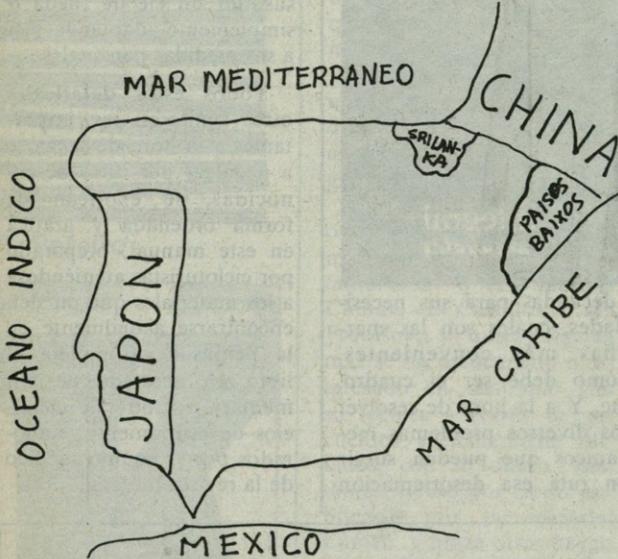
se hace más evidente. Así, es común que muchos ciclistas no sepan centrar una rueda deformada, regular correctamente los cambios de marchas y los frenos, empalmar una cadena rota, sustituir un eje de rueda o simplemente adaptar la bici a sus medidas personales.

Todos estos detalles y otros similares, tan importantes a la hora de lanzarse a pedalear por rutas desconocidas, se explican de forma ordenada y gráfica en este manual, preparado por cicloturistas ateniéndose a los materiales que pueden encontrarse actualmente en la península. Completa el libro un apartado de alimentación y otro de ejercicios de estiramiento, elaborados por el equipo médico de la revista Integral.

AZU!

Ale Alzainetza - 4, 5, 7 - 4, 5, 10, 11 - 12, 13, 14/15	200 pesetas 300 pesetas 350 pesetas
Izen Alzainetza Herriak Hiria Izenak / Firma	Pronto
Bankua/Aurreketa Kubo Sukurak Kontu zeharka	
AZU! Aparterio kalea, 2. 3º piso. Bilbao, BIZKAIA Teléfono 424.14.80	

PUNTO Y BROMA



«ESPAÑA SE HA ABIERTO NUEVAS FRONTERAS CON EL VIAJE DE FELIPE GONZALEZ»



HARPIDETZA TXARTELA

TARJETA DE SUSCRIPCION

IZENA
NOMBRE

LANBIDEA
PROFESION

Telf.
Telf

KALEA
Calle

Zº
Nº

Bizitza ..
Piso

HERRIA
POBLACION

PROBINTZIA ..
PROVINCIA

Urtebeteko harpidetza nahi dut aldameneko tarifaren arabera

Desea una suscripción anual según tarifa al margen

ESTATU ESPAINOLERAKO BI ERATAKO ORDAINKETA SOIL-SOILIK
DOS UNICAS FORMAS DE PAGO PARA EL ESTADO ESPAÑOL

1ª **ORAIN S.A. (PUNTO Y HORA)** Taloaren bidez
Talón adjunto a: ORAIN S.A. (PUNTO Y HORA)

2ª **ORAIN S.A. (PUNTO Y HORA)** Giro postalaren bidez.
Giro postal a: ORAIN S.A. (PUNTO Y HORA)

1397 Apartalekua. Telf.: 55 47 12. DONOSTIA.

Apartado de Correos 1397. Telf.: 55 47 12. SAN SEBASTIAN

HERBESTERAKO BI ERATAKO ORDAINKETA

FORMA DE PAGO PARA EL EXTRANJERO

Banku-txekea pezetatan:

Cheque Bancario en pesetas:

X BATEZ MARKA ITZAZU INTERESATZEN ZAIZKIZUN KOADROAK
SEÑALE CON UNA X LOS CUADROS QUE LE INTERESAN

TXARTEL HAU MAIUSKULAZ, ZUZENBIDE HONETARA BIDAL EZAZU:
ENVIAR ESTA TARJETA CON LOS DATOS RELLENADOS EN MAYUSCALAS A:

ORAIN S.A. (PUNTO Y HORA)

ORAIN S.A. (PUNTO Y HORA)

1397 Apartalekua. Telf.: 55 47 12. DONOSTIA.

Apartado 1397. Telf.: 55 47 12. SAN SEBASTIAN

URTEKO TARIFA
TARIFA ANUAL

Anual Semestral

ESPAÑA	7.000	3.500
Europa	9.000	4.500
América	12.000	6.000
Asia	13.000	6.500
Oceanía, Corea		
y Japón	14.500	7.250



itzaltxoa baino zerba it gehiago izango da
noiz bait askatasuna

egin
GURE EGUNKARIA



un dia la libertad será algo más que una sombra